

- En **Instruction Manual**
- De **Bauanleitung**
- Fr **Manuel de montage**
- 日本語 **取扱説明書**

NITRO MONSTER KING



HPI
RACING

En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.

To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 30 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

Before Running
While Operating

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle position.

After Running

- Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
- After running, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Heat, Fire, and Fuel Safety

- Never use gasoline in a glow engine. Use glow fuel specifically designed for model car engines.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries. Keep glow fuel away from children.
- Glow fuel is flammable and poisonous. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.



De Danke

- Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.
- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.
- Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden. Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können deutlich schneller als 50km/h werden und verwenden leicht entzündliche Kraftstoffe.

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
- Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.
- Nach dem Fahren ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Feuer und Sicherheitshinweise zum Kraftstoff

- Verwenden Sie niemals Benzin in einem Modellmotor. Verwenden Sie speziellen Kraftstoff für Modellmotoren.
- Fahren Sie nicht in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie Ihr Modell betreiben oder mit Kraftstoff hantieren.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen auf. Weit entfernt von Heizkörpern, Feuer, Sonnenlicht oder Batterien. Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.
- Der Kraftstoff ist brennbar und giftig. Die Abgase von Modellmotoren sind sehr giftig. Diese Abgase können blind machen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Denken Sie daran, dass einige Teile sehr heiß werden können. Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Motor, bevor diese abgekühlt sind.



Fr Merci

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



**Attention
Achtung
Attention
注意**

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 50 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule
Lors du fonctionnement

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.
- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir roulé, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité du carburant contre l'incendie

- N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.
- Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.



日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるような多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意してありますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



**Attention
Achtung
Attention
注意**

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。

エンジンRCカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数（バンド）を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの始動前にスロットルがニュートラル（標準位置）にあるか確認してください。

走行後の注意

- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

エンジンと燃料の取り扱い上の注意

- 燃料は必ず、エンジンRCカー用グロー燃料を使用してください。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないでください。
- グロー燃料は引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない暗所に保管してください。
- グロー燃料は揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になっています。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。



En Contents

| Section | Contents | Page |
|-------------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | Overview | 5 |
| 2 | Start Up Guide | 6 |
| 2-1 | Setup Before Starting | 6 |
| 2-2 | Engine Starting and Running | 9 |
| 2-3 | Engine Tuning After Break In | 16 |
| 3 | Troubleshooting | 21 |
| 4 | Maintenance | 22 |
| 4-1 | Chassis Maintenance | 23 |
| 4-2 | Air Filter Maintenance | 24 |
| 4-3 | Wheel Maintenance | 25 |
| 4-4 | Clutch Maintenance | 26 |
| 4-5 | Spur Gear Maintenance | 26 |
| 4-6 | Shock Maintenance | 31 |
| 4-7 | Axle and Diff gear Maintenance | 33 |
| 4-8 | Radio Maintenance | 36 |
| 4-9 | Engine Optional Tuning | 38 |
| 4-10 | Glow Plug | 39 |
| 4-11 | Nitro Star T-15L Engine | 40 |
| 4-12 | HPI Nitro Start System | 43 |
| 5 | Parts Reference | 44 |
| 6 | Exploded View | 50 |
| 7 | Parts List | 52 |
| 8 | Option Parts List | 56 |

De Inhaltsverzeichnis

| Abschnitt | Inhalt | Seite |
|-------------|--|-----------|
| 1 | Übersicht | 5 |
| 2 | Die ersten Schritte | 6 |
| 2-1 | Einstellungen vor dem Start | 6 |
| 2-2 | Starten des Motors und das erste Mal fahren | 9 |
| 2-3 | Motoreinstellung nach der Einlaufphase | 16 |
| 3 | Fehlerbehebung | 21 |
| 4 | Wartung | 22 |
| 4-1 | Wartung des Chassis | 23 |
| 4-2 | Wartung des Luftfilters | 24 |
| 4-3 | Wartung der Reifen | 25 |
| 4-4 | Wartung der Kupplung | 26 |
| 4-5 | Hauptzahnrad | 26 |
| 4-6 | Stoßdämpfer | 31 |
| 4-7 | Achsen und Differentiale | 33 |
| 4-8 | RC-Anlage | 36 |
| 4-9 | Weiteres Einstellen des Vergasers | 38 |
| 4-10 | Glühkerze | 39 |
| 4-11 | Nitro Star T-15L Motor | 40 |
| 4-12 | Systeme HPI Nitro Start | 43 |
| 5 | Übersicht aller Teile | 44 |
| 6 | Explosionszeichnung | 50 |
| 7 | Ersatzteilleiste | 54 |
| 8 | Tuningteilleiste | 57 |

Fr Table des matières

| Section | Table des matières | Page |
|-------------|---|-----------|
| 1 | Vue d'ensemble | 5 |
| 2 | Guide de démarrage | 6 |
| 2-1 | Réglages avant le démarrage | 6 |
| 2-2 | Démarrage et fonctionnement du moteur | 9 |
| 2-3 | Réglage du moteur après le rodage | 16 |
| 3 | Dépannage | 21 |
| 4 | Entretien | 22 |
| 4-1 | Entretien du châssis | 23 |
| 4-2 | Entretien du filtre à air | 24 |
| 4-3 | Entretien des roues | 25 |
| 4-4 | Entretien de l'embrayage | 26 |
| 4-5 | Entretien de la couronne | 26 |
| 4-6 | Entretien des amortisseurs | 31 |
| 4-7 | Entretien des essieux et du différentiel | 33 |
| 4-8 | Entretien de la radio | 36 |
| 4-9 | Réglage optionnel | 38 |
| 4-10 | Bougie | 39 |
| 4-11 | Moteur Nitro Star T-15L Avec Lanceur | 40 |
| 4-12 | HPI Nitro Start System | 43 |
| 5 | Référence des pièces | 44 |
| 6 | Vue éclatée | 50 |
| 7 | Liste de pièces | 53 |
| 8 | Liste des pièces optionnelles | 56 |

日本語 目次

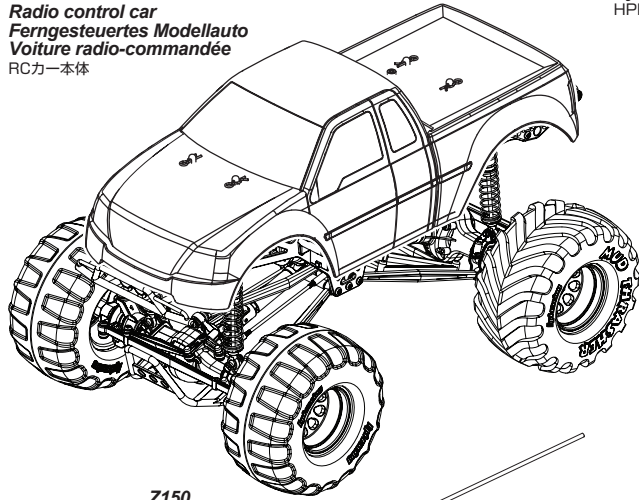
| セクション | 目次 | ページ |
|-------------|---------------------------|-----------|
| 1 | 製品概要 | 5 |
| 2 | スタートアップガイド | 6 |
| 2-1 | 走らせる前の準備 | 6 |
| 2-2 | エンジンの始動と走らせ方 | 9 |
| 2-3 | ブレークイン後のエンジン調整 | 16 |
| 3 | トラブルシューティング | 21 |
| 4 | メンテナンス | 22 |
| 4-1 | シャーシのメンテナンス | 23 |
| 4-2 | エアフィルターのメンテナンス | 24 |
| 4-3 | タイヤのメンテナンス | 25 |
| 4-4 | クラッチのメンテナンス | 26 |
| 4-5 | スパーギアのメンテナンス | 26 |
| 4-6 | ショックのメンテナンス | 31 |
| 4-7 | アクスル、デフギヤのメンテナンス | 33 |
| 4-8 | プロポシステムのメンテナンス | 36 |
| 4-9 | エンジンのオプション調整 | 38 |
| 4-10 | グロープラグ | 39 |
| 4-11 | ナイトロスターT-15Lエンジン | 40 |
| 4-12 | HPI ナイトロスターター システム | 43 |
| 5 | パーツ原寸図 | 44 |
| 6 | 展開図 | 50 |
| 7 | パーツリスト | 55 |
| 8 | オプションパーツリスト | 57 |



1 Overview *Vue d'ensemble* Übersicht *製品概要*

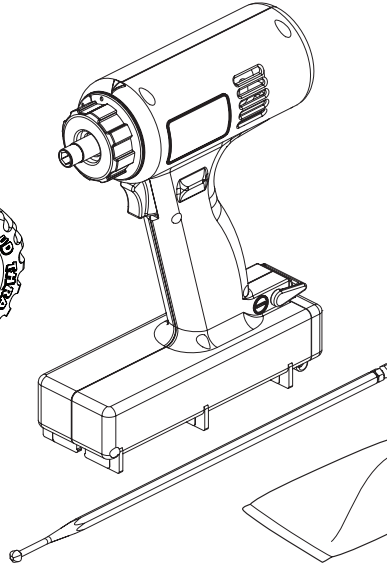
Components *Composants* Komponenten *セット内容*

Radio control car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体

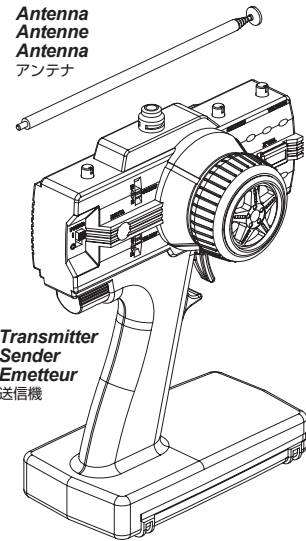


Z150
Antenna pipe
Antennenrohr
Tige d'antenne
アンテナパイプ

87630
Hpi Nitro Start System
Hpi Nitro Start System
Systeme Hpi Nitro Start
HPI ナイトロスターシステム



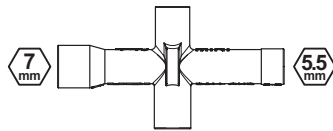
Antenna
Antenne
Antenna
アンテナ



Transmitter
Sender
Emetteur
送信機

Spare parts bag
Ersatzteile
Sachet de pièces détachées
スペアパーツ袋

Included Items *Enthaltenes Werkzeug* *Éléments inclus* *キットに入っている工具*

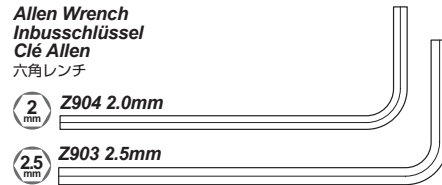


Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

2 mm Z904 2.0mm

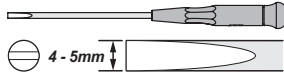
2.5 mm Z903 2.5mm



Equipment Needed *Équipement* Benötigtes Zubehör *別にお買い求めいただく物*

These tools are not included with your kit.
Diese Werkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Ces outils ne sont pas inclus dans votre kit.
キットに入っている工具以外に必要なもの

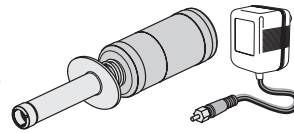
Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



4 - 5mm

74105 (US)
74106 (EU 2Pin)
74104 (EU 3Pin)
74107 (JP)

Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougies
プラグヒーター



74318 Glow Fuel
74348 (US) Modell-Kraftstoff
38704 Carburant nitro
38705 (JP) グロー燃料

We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.
Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25 % de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

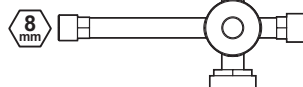
20% - 25%



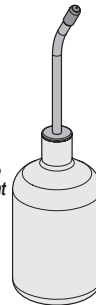
74151
HPI Racing Temp Gun
HPI Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計



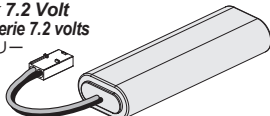
87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



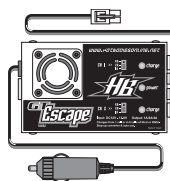
74115
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



2029 (US,JP)
Battery Pack 7.2 Volt
Akku-Pack 7.2 Volt
Pack de batterie 7.2 volts
7.2V バッテリー



HB70452
GT Escape Charger
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape
GTエスケープチャージャー



This charger is powered by a standard 12V lighter socket.
This charger is designed for Ni-MH battery.
Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Es ist für Ni-MH Akkus geeignet.
Une source d'énergie 12V continu est nécessaire.
Deux batteries peuvent être chargées simultanément.

車のシガーライター(12V)から受信機用バッテリーの急速充電ができます。
デルタピーク対応、Ni-MH対応。



2-1

Setup Before Starting

Einstellungen vor dem Start

Réglages avant le démarrage

走らせる前の準備

1

Glow Plug Igniter Preparation Vorbereitung des Glühkerzensteckers Préparation du chauffe-bougie プラグヒーターの準備

This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use.
 Der Glühkerzenstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss separat erworben und vor dem Gebrauch geladen werden.
 Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation.
 プラグヒーターを別途用意して充電してください。

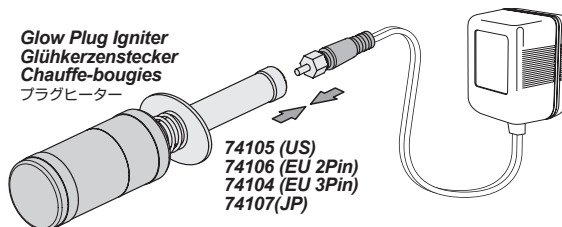


Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告



Charge time 10 hours. Overcharging can cause damage or explosion.
Ladedauer: 10 Stunden. Überladung kann zu Beschädigungen oder Explosion führen.
Temps de charge : 10 heures. Une surcharge pourrait provoquer des dommages ou une explosion.
 充電時間は10時間です。破裂する恐れがありますのでそれ以上しないでください。

Glow Plug Igniter
 Glühkerzenstecker
 Chauffe-bougies
 プラグヒーター



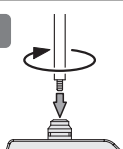
74105 (US)
 74106 (EU 2Pin)
 74104 (EU 3Pin)
 74107(JP)

2

Transmitter Preparation Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備

Reverse Switch
Servoweg-Schalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

1

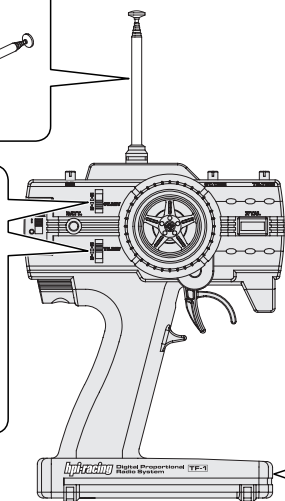


Antenna
Antenne
Antenna
アンテナ

2

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
 スイッチの位置を確認します。

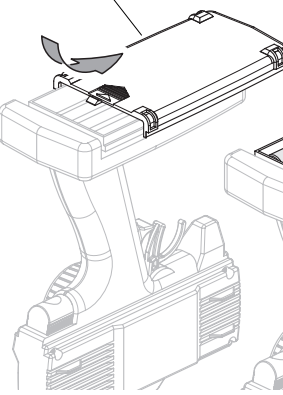


Transmitter Battery Installation
Einlegen der Senderbatterien

Mise en place des piles de l'émetteur
送信機用バッテリーの入れ方

3

Battery Cover
Battriefachdeckel
Couvercle de la batterie
電池カバー



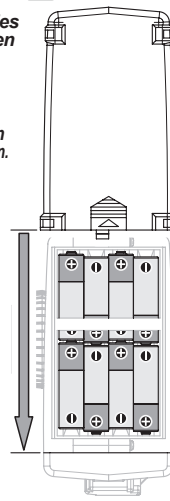
4



8x AA Alkaline Batteries
AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池

Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.
 ● 向きに注意します。

5



3

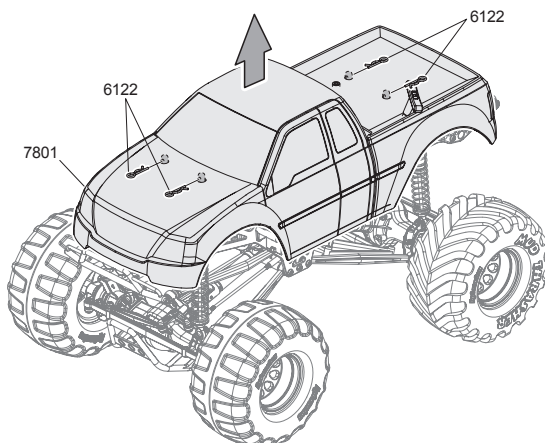
Preparing The Chassis Vorbereitung des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

1

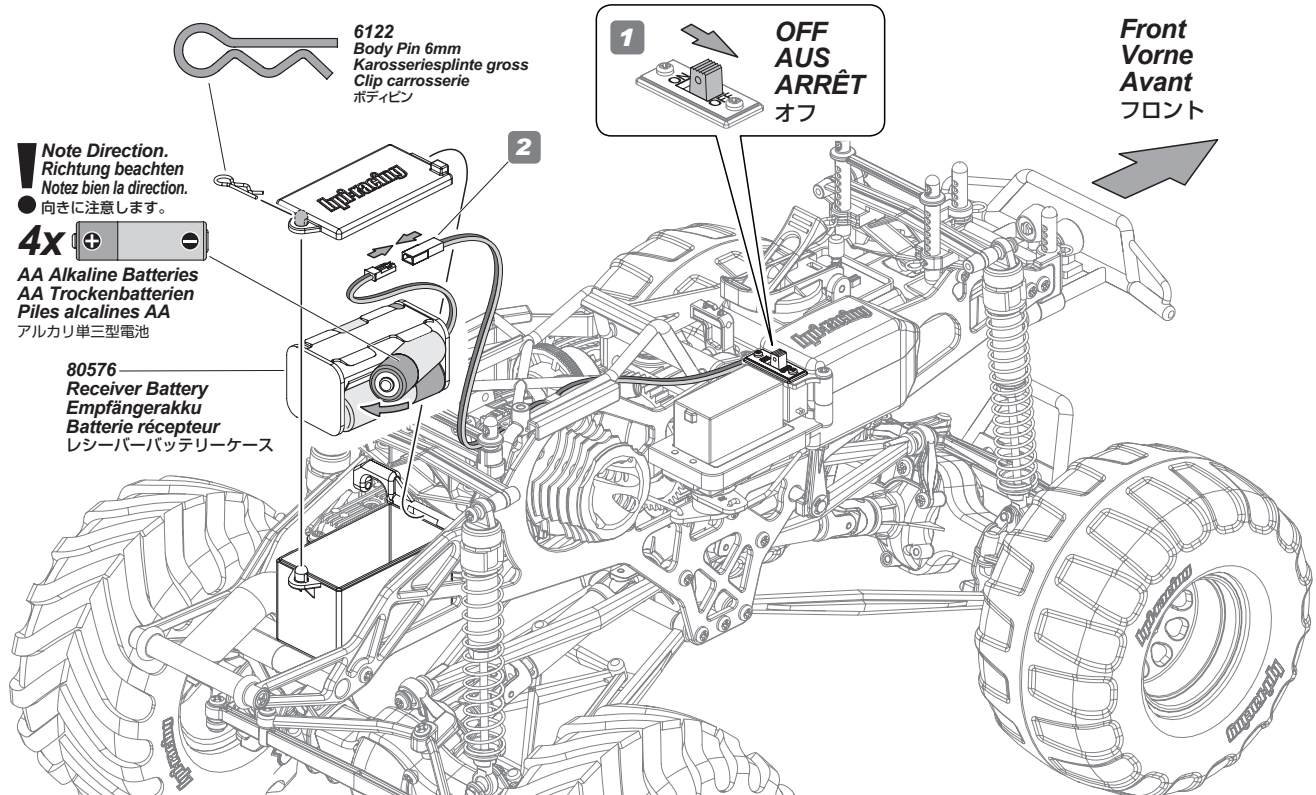
Removing the Body
Demontage der Karosserie
Retrait de la carrosserie
ボディを取り外します。



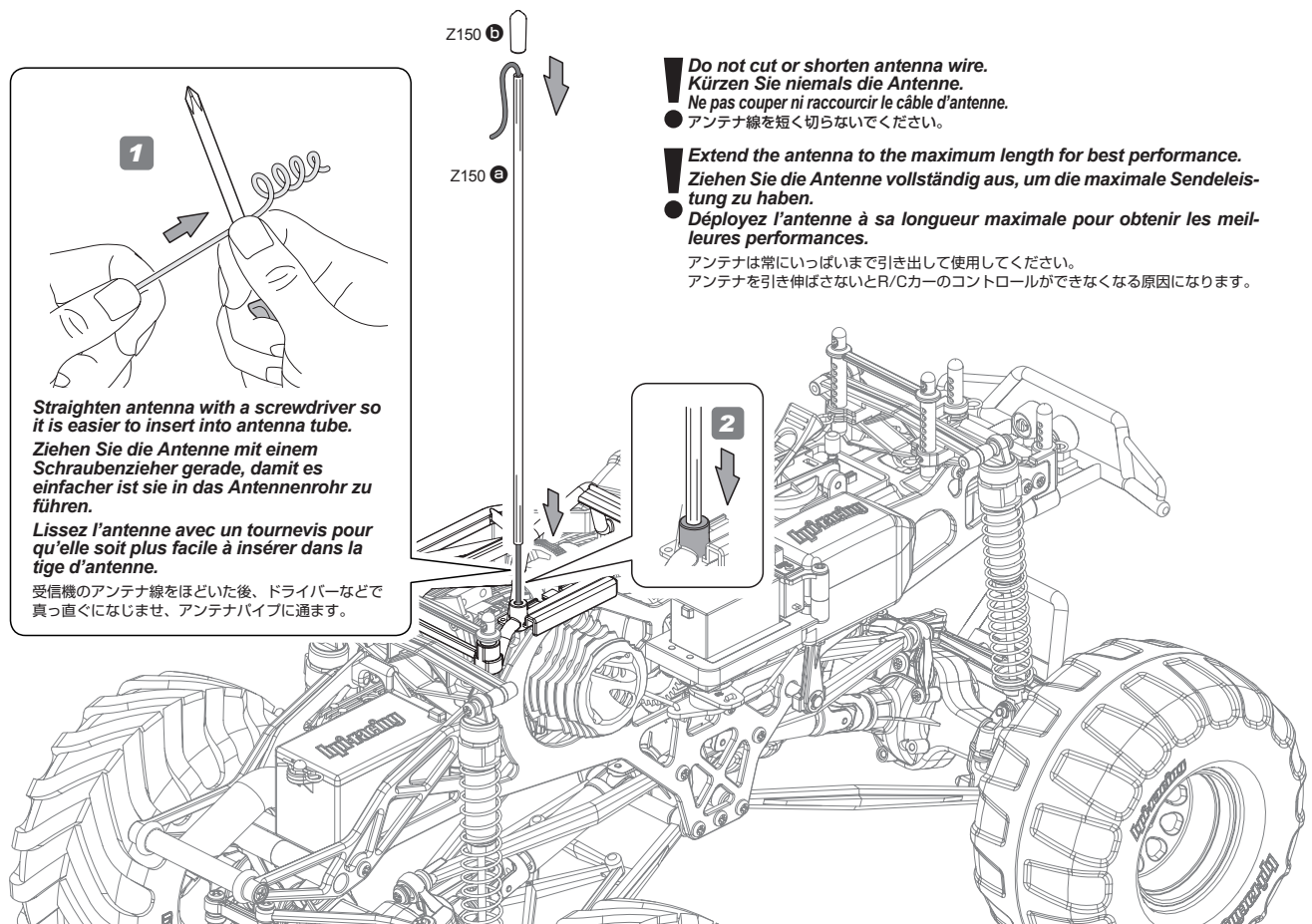
6122 x4
Body Pin 6mm
Karosseriesplinte gross
Clip carrosserie
ボディピン



2 Receiver Battery Installation Einbau des Empfängerakkus Installation de la batterie du récepteur 受信機用バッテリーを取り付けます。



3 Receiver Antenna Installation Montage der Empfängerantenne Mise en place de l'antenne du récepteur 受信機用アンテナを取り付けます。



4

Nitro Start Battery Charging Nitro Start Akku Ladegerät Chargement De La Batterie Du Nitro Start ナイトロスター用バッテリーの充電



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, The batteries will be damaged.

Verwenden Sie kein Ladegerät, dass für Nickel Cadmium Akkus gedacht ist, um Nickel Metal Hydrid Akkus zu laden. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät für Nickel Metal Hydrid Akkus verwenden, können diese beschädigt werden.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。

Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

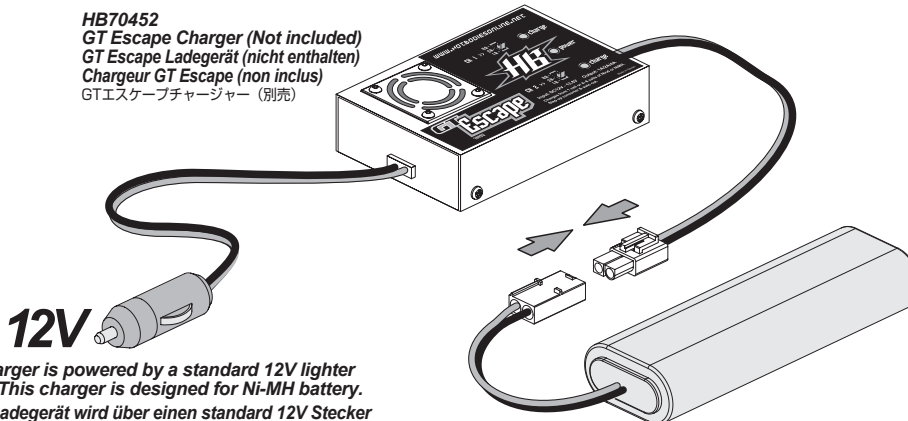
Only use charger designed for 7.2Volt battery pack.

Verwenden Sie nur Ladegeräte, die für 7.2V Akkus geeignet sind.

Utilisez uniquement un chargeur qui soit conçu pour un pack de batteries 7.2V.

ナイトロスターの動力用電源には7.2Vバッテリーパックを専用充電器にて充電します。

HB70452
GT Escape Charger (Not included)
GT Escape Ladegerät (nicht enthalten)
Chargeur GT Escape (non inclus)
GTエスケープチャージャー (別売)



12V

! This charger is powered by a standard 12V lighter socket. This charger is designed for Ni-MH battery.

● Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Es ist für Ni-MH Akkus geeignet.

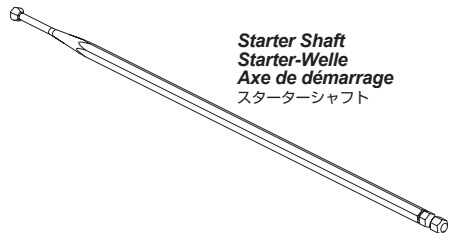
Une source d'énergie 12V continu est nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées simultanément.

車のシガーライター(12V)から受信機用バッテリーの急速充電ができます。デルタピーク対応、Ni-MH対応。

2029
Battery Pack 7.2 Volt (Not included)
Akku-Pack 7.2 Volt (nicht enthalten)
Pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
7.2V バッテリー (別売)

5

Nitro Start Battery Installation Einlegen des Nitro Start Akkus ナイトロスター用バッテリーの取り付け



Starter Shaft
Starter-Welle
Axe de démarrage
スターシャフト

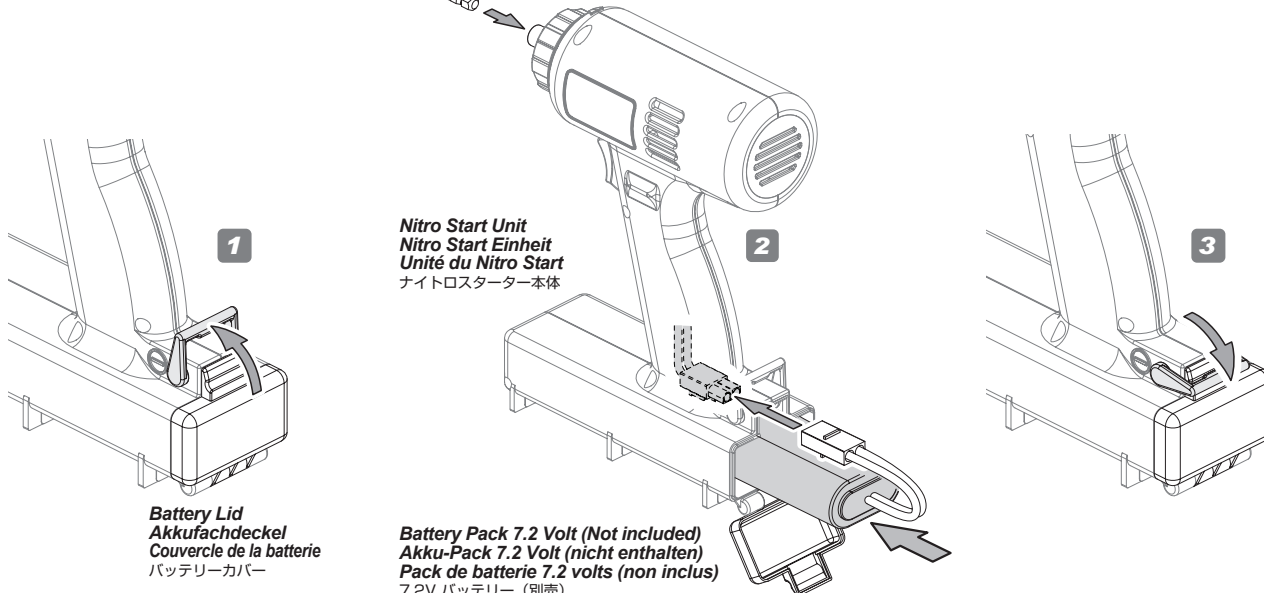
After charging the battery, insert into Roto Start and connect the battery. Then connect starter shaft. Disconnect the battery when Roto Start is not being used.

Stecken Sie den Akku-Pack nach dem Laden in die Roto Start Einheit und schließen Sie ihn an. Stecken Sie danach die Starter-Welle in die Einheit. Ziehen Sie den Akku-Pack ab, wenn der Roto Start nicht verwendet wird.

Après avoir chargé la batterie, insérez le Roto Start et connectez la batterie. Puis connectez l'axe de démarrage. Débranchez la batterie lorsque le Roto Start n'est pas utilisé.

バッテリーの充電終了後、スターシャフトを取り付け、ナイトロスター本体にバッテリーを収納し、コネクターを接続します。

ナイトロスターを使用しないときは必ずバッテリーを取外してください。



1
Battery Lid
Akkufachdeckel
Couvercle de la batterie
バッテリーカバー

2
Nitro Start Unit
Nitro Start Einheit
Unité du Nitro Start
ナイトロスター本体

3
Battery Pack 7.2 Volt (Not included)
Akku-Pack 7.2 Volt (nicht enthalten)
Pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
7.2V バッテリー (別売)

2-2

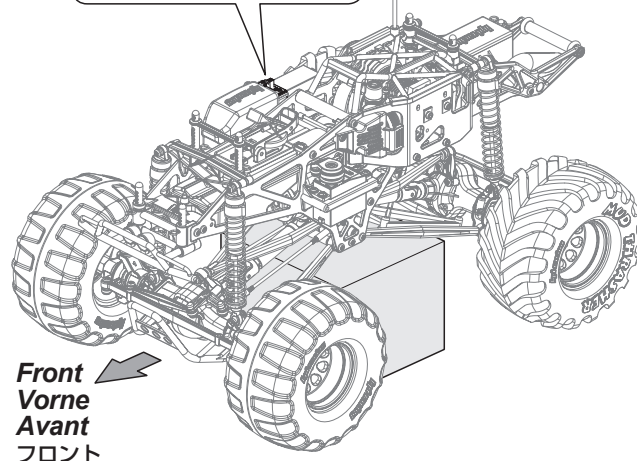
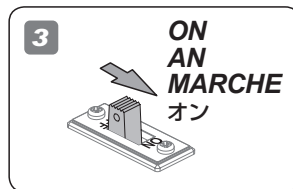
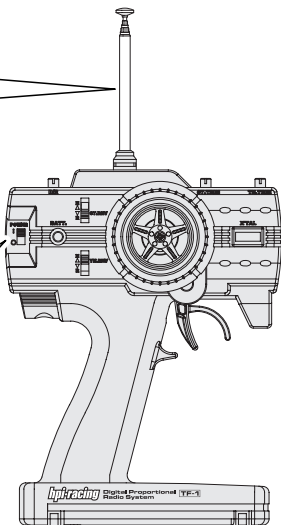
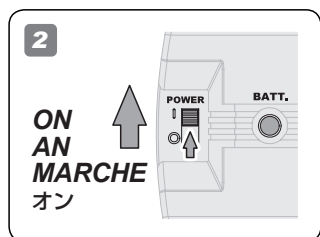
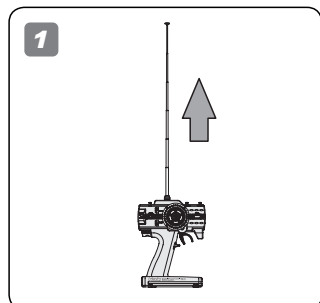
Engine Starting and Running Starten des Motors und das erste Mal fahren

Démarrage et fonctionnement du moteur エンジンの始動と走らせ方

1 Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
最初に送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



2 Checking Radio Range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Achten Sie darauf, dass niemand die selbe Frequenz wie Sie verwendet. Überprüfen Sie die Reichweite der RC-Anlage vor jeder Fahrt. Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

走行前と同じ周波数（クリスタル）を使用している人が近くにいないか確認後、プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。

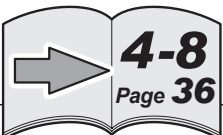
プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

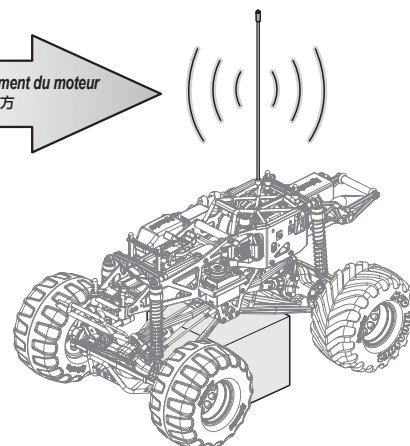


Engine Starting and Running
Starten des Motors und das erste Mal fahren

Démarrage et fonctionnement du moteur
エンジンの始動と走らせ方



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

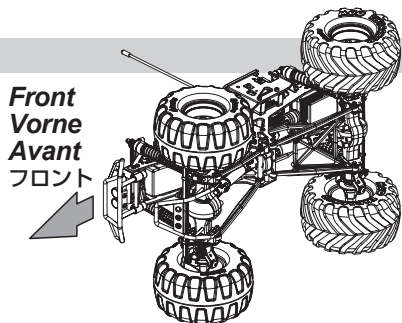


3 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



Important
Wichtig
Important
重要

! If throttle linkage is not set up correctly you may lose control of the car after the engine is started.
Wenn das Gasgestänge nicht korrekt eingestellt ist, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über den Wagen verlieren, wenn der Motor gestartet wird.
Si la tringlerie d'accélération n'est pas réglée correctement, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule après le démarrage du moteur.
● 走行前には必ずトリムの調整を行ってください。スロットルトリムの調整ができていないとエンジンを始動したときに車が暴走する危険があります。



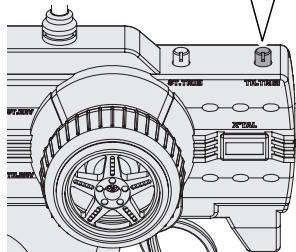
Front
Vorne
Avant
フロント

Setting Neutral Neutralpunkt Einstellung Réglage du neutre ニュートラルセットアップ

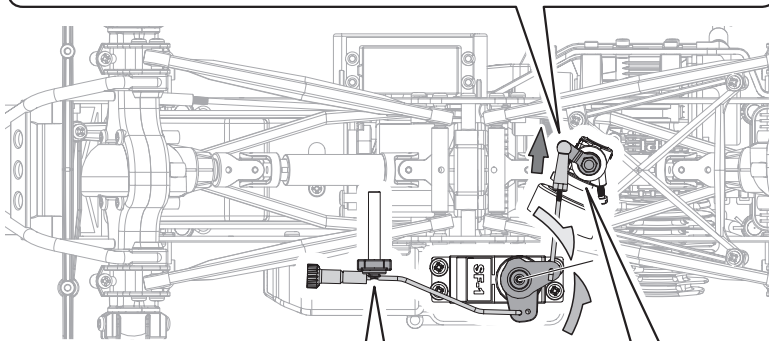
Adjust until the throttle doesn't move when pushed.
So einstellen, dass der Vergaser sich nicht weiter schließen lässt, wenn man ihn zudrückt.
Réglez jusqu'à ce que l'accélérateur ne bouge plus lorsqu'il est poussé.
指で押してカタが無い事を確認します。



Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム



Set up throttle linkage as shown.
Stellen Sie das Gasgestänge wie abgebildet ein.
Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
リンケージが図のようになるようにスロットルトリムを調整します。

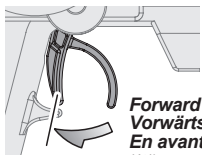


! No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
● ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。

1mm (0.04")



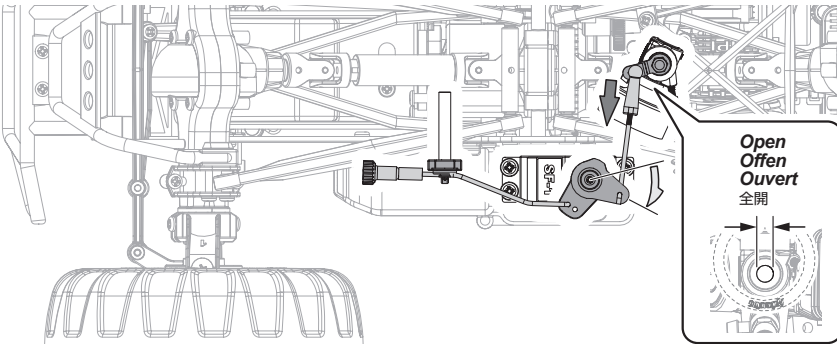
Setting Full Throttle Einstellung für Vollgas Réglage de l'accélération maximale フルスロットルセットアップ



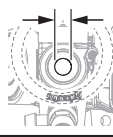
Forward
Vorwärts
En avant
前進

Pull full throttle. Make sure the carburetor is open. Geben Sie Vollgas.
Geben Sie Gas und überprüfen Sie, dass der Vergaser vollständig öffnet.
Vérifiez que le carburateur est ouvert.

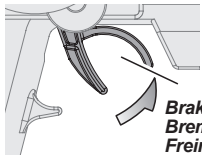
スロットルが全開位置の時にキャブレターが全開になるように調節します。



Open
Offen
Ouvert
全開



Setting Full Brake Einstellung für Vollbremsung Réglage du freinage maximal ブレーキセットアップ



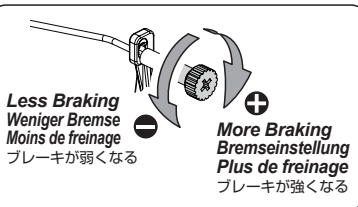
Brake
Bremsen
Frein
ブレーキ

Push trigger to the full brake position. Try pushing the car to make sure the brake works.

Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne. Versuchen Sie das Auto zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse funktioniert.

Tirez à fond sur la gâchette de frein. Essayez de pousser la voiture pour vérifier que le frein fonctionne.

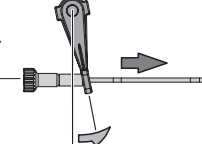
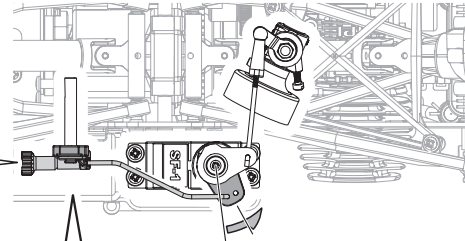
スロットルトリガーをブレーキ位置にします。車を手で押してみてもブレーキが効くように調整します。



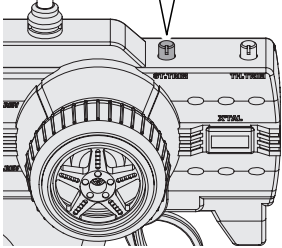
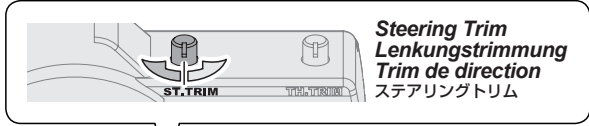
Less Braking
Weniger Bremse
Moins de freinage
ブレーキが弱くなる

More Braking
Bremseneinstellung
Plus de freinage
ブレーキが強くなる

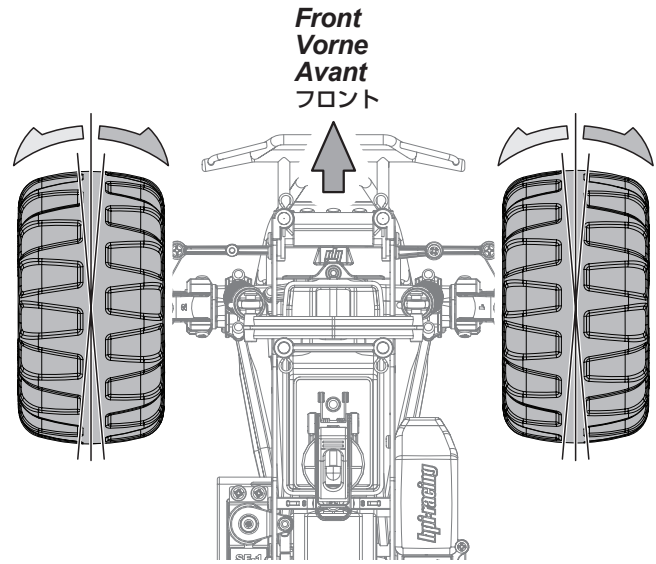
! No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
● Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



4 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整



Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。

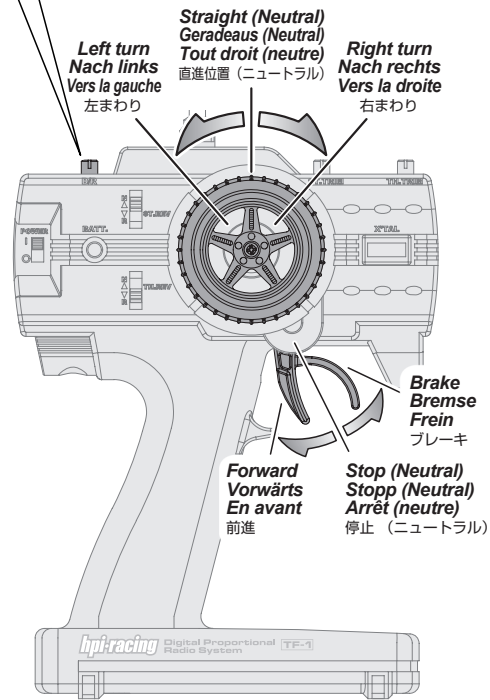


5 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

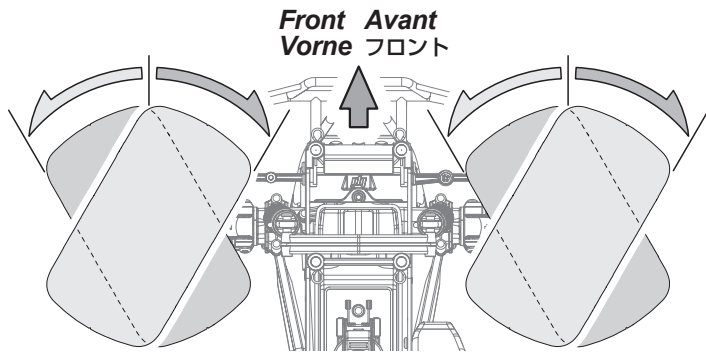
Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



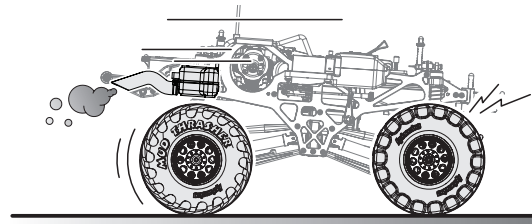
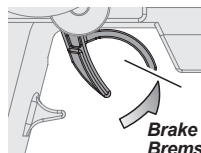
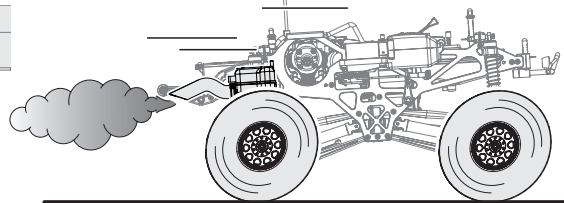
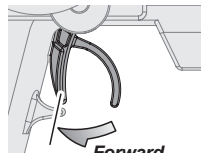
To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。



Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



Throttle Trigger
Gashebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



6 Fill Fuel Tank Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant 燃料の給油

74318 Glow Fuel
74348 (US) Modell-Kraftstoff
38704 Carburant nitro
38705 (JP) グロー燃料

We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.
Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25% de nitrométhane.

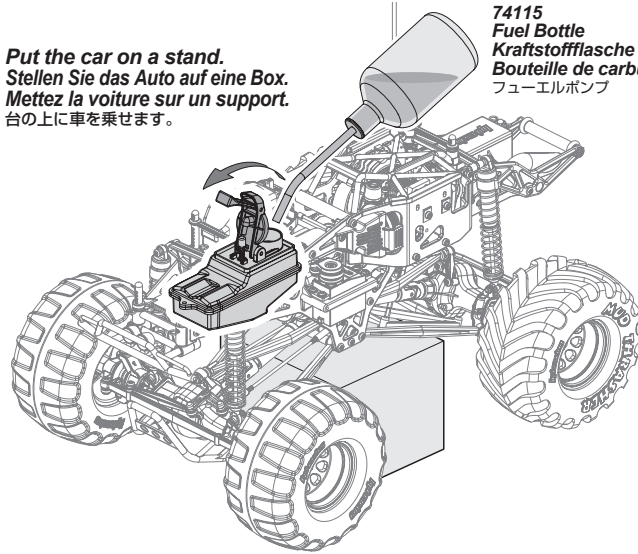
ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

20% - 25%



Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

74115
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



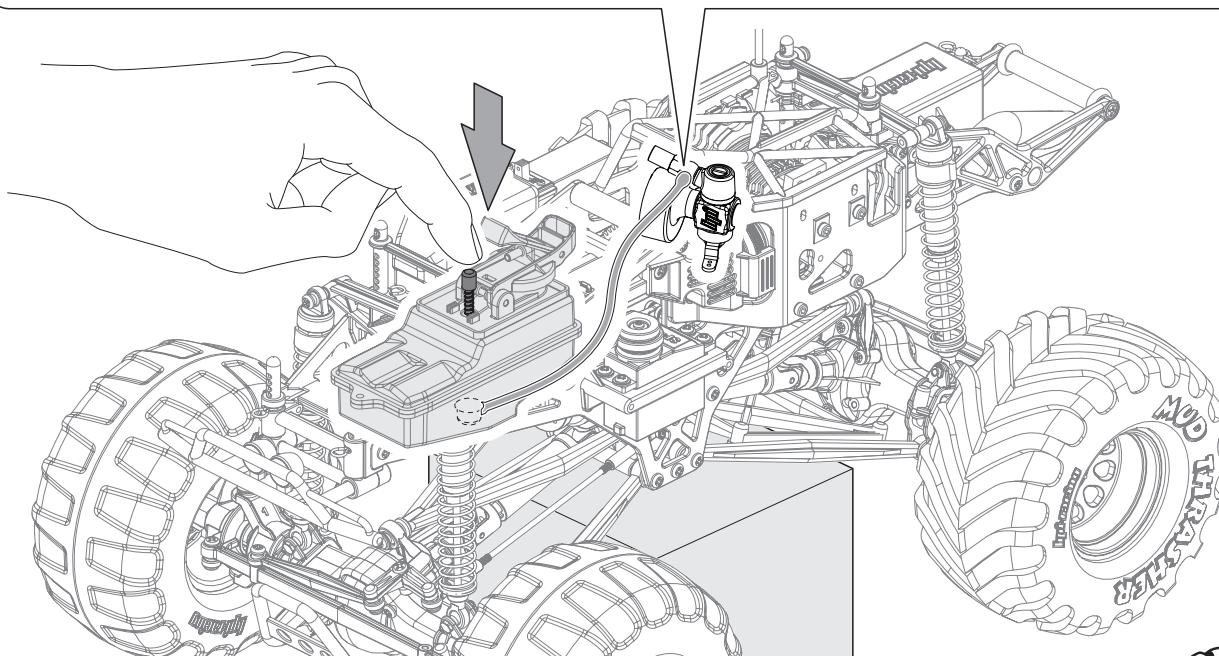
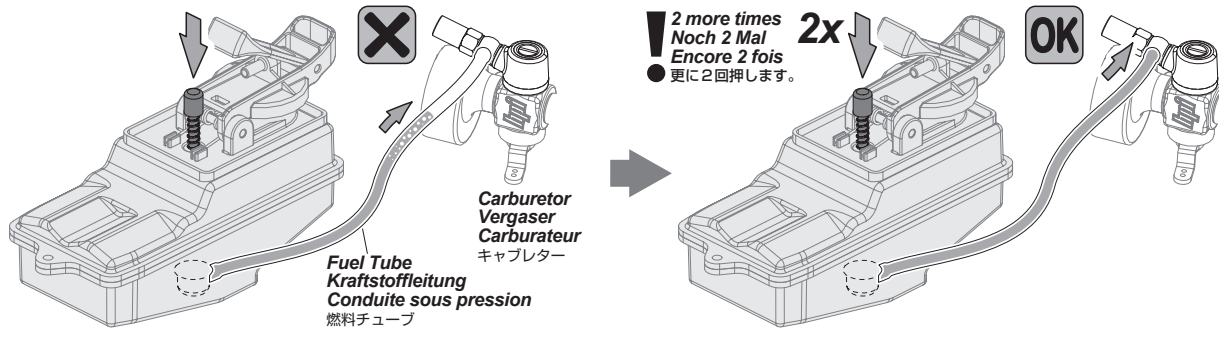
7 Priming Engine Füllen des Vergasers Amorçage du moteur 燃料をキャブレターに送る

Prime the carburetor by pressing the fuel tank primer until fuel reaches the carburetor. Once fuel has completely filled the fuel line (no air bubbles) continue to press the primer button 2 more times. If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start.

Pumpen Sie mittels der Spritzpumpe den Sprit bis zum Vergaser. Wenn der Sprit den Spritschlauch komplett gefüllt hat (ohne Luftblasen), Pumpe noch 2x drücken. Falls sich zu viel Kraftstoff im Motor befindet, kann er nicht starten.

Amorçez le carburateur en appuyant sur le dispositif d'amorçage du réservoir jusqu'à ce que le carburant atteigne le carburateur. Une fois que la conduite est pleine de carburant (sans bulles d'air), appuyez encore 2 fois sur le bouton d'amorçage. S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas.

キャブレターに燃料が達するまで、タンクのチョークボタンを押してください。燃料が泡のない状態でキャブレターに達したら、さらに2回チョークボタンを押します。燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなりますので注意してください。

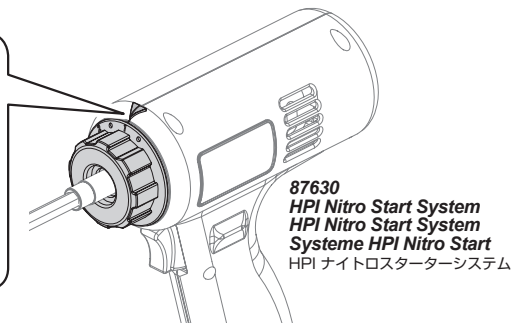


8 Glow Plug and Starter *Glühkerze und Starter* *Bougie et lanceur* エンジンの始動

Clutch
Kupplung
Embrayage
クラッチ

Clutch position as shown.
Kupplungsposition wie abgebildet.
Positionner l'embrayage comme indiqué.

● クラッチを図の位置に合わせてください。



Attach the glow igniter to the glow plug. Start the engine by cranking with the Nitro Start. Remove the glow igniter as soon as the engine is running. If the glow plug igniter is left connected while the engine is running, it will drain the battery and damage the glow plug.

Stecken Sie den Glühkerzenstecker auf die Glühkerze. Starten Sie den Motor mit dem Nitro Start System. Ziehen Sie den Glühkerzenstecker ab, sobald der Motor läuft. Wenn der Glühkerzenstecker aufgesteckt bleibt, wird der Akku sehr schnell leer sein und die Glühkerze kann beschädigt werden.

Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur à l'aide du Nitro Start. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. Si le chauffe-bougie restait connecté pendant que le moteur tourne, il épuiserait la batterie et endommagerait la bougie.

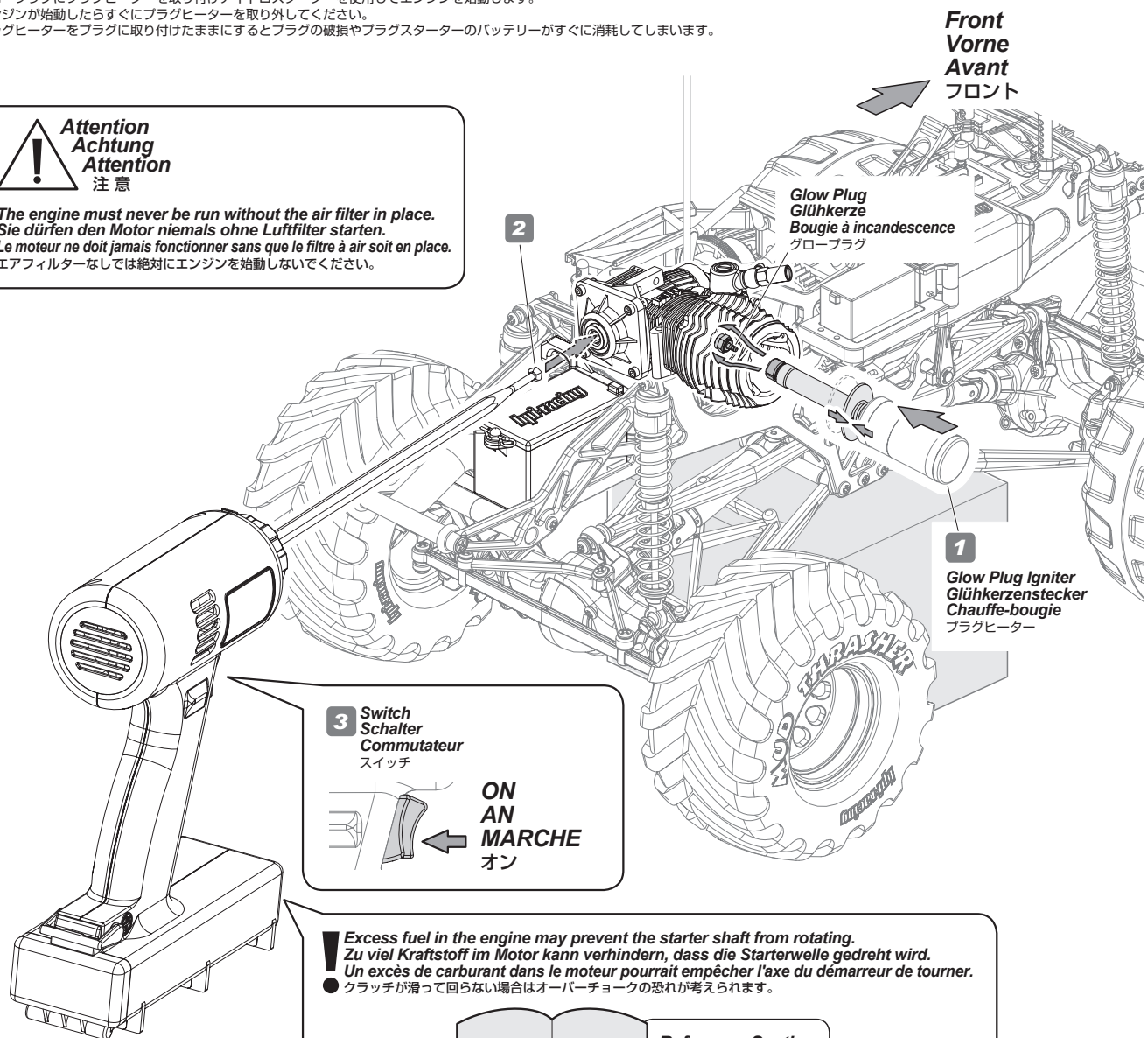
グロープラグにプラグヒーターを取り付けナイトロスターを使用してエンジンを始動します。

エンジンが始動したらすぐにプラグヒーターを取り外してください。

プラグヒーターをプラグに取り付けたままにするとプラグの破損やプラグスターターのバッテリーがすぐに消耗してしまいます。

Attention
Achtung
Attention
注意

The engine must never be run without the air filter in place.
Sie dürfen den Motor niemals ohne Luftfilter starten.
Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air soit en place.
エアフィルターなしでは絶対にエンジンを始動しないでください。



Excess fuel in the engine may prevent the starter shaft from rotating.
Zu viel Kraftstoff im Motor kann verhindern, dass die Starterwelle gedreht wird.
Un excès de carburant dans le moteur pourrait empêcher l'axe du démarreur de tourner.

● クラッチが滑って回らない場合はオーバーチョークの恐れが考えられます。

P.14 Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

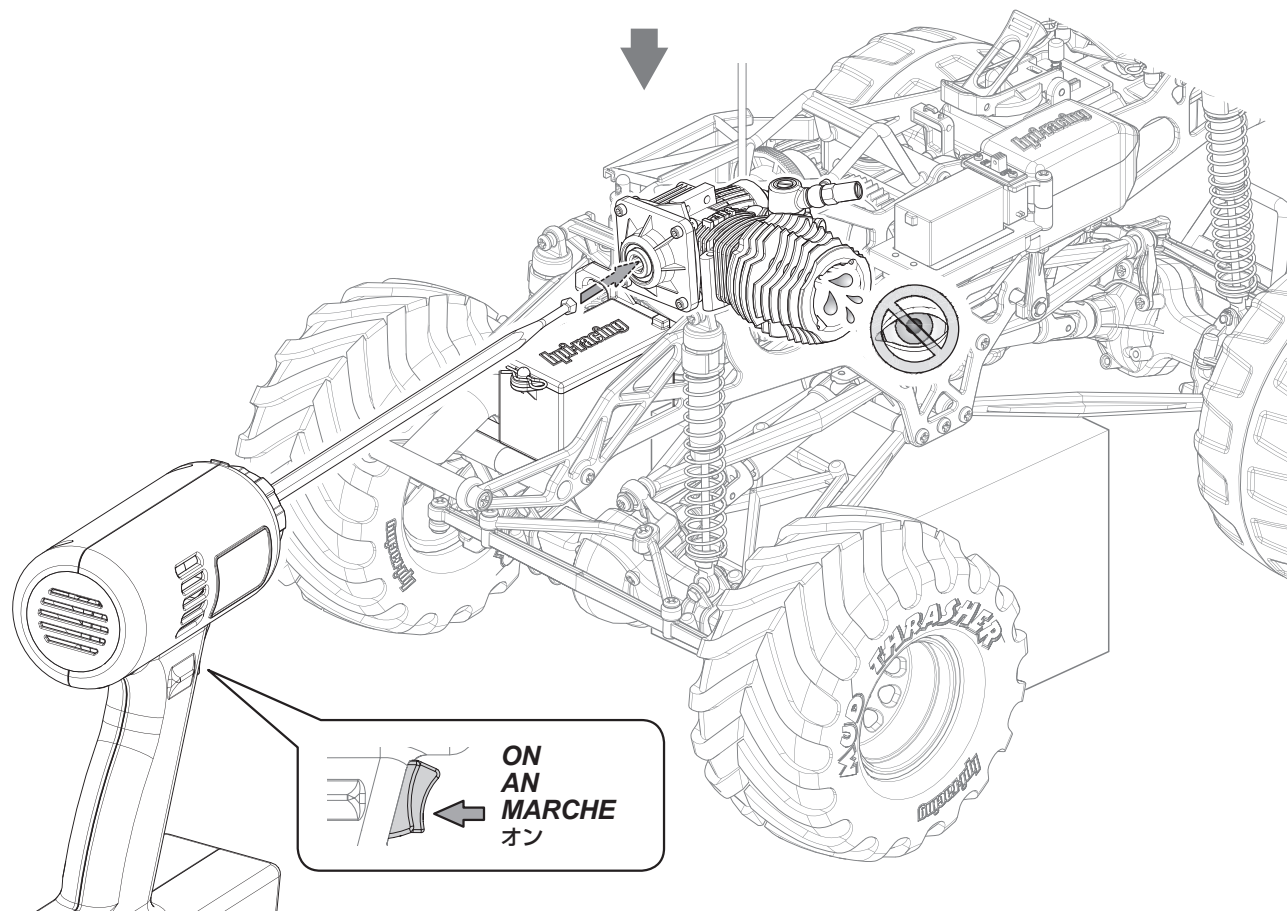
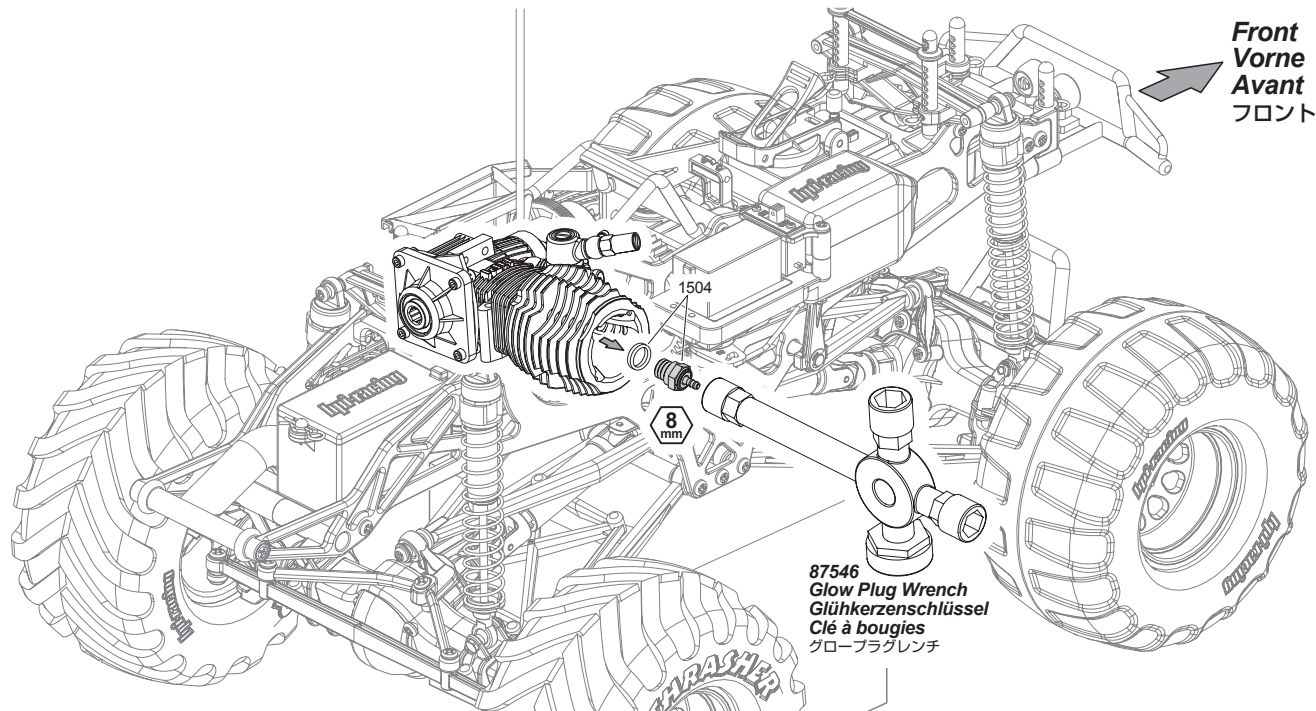
If Engine Does Not Start Falls der Motor nicht startet Si le moteur ne démarre pas エンジンが始動しない時は

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and turn the engine using the Nitro Starter to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and turn the engine using the Nitro Starter to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez l'étape ci-dessous pour retirer l'excédent de carburant qui se trouve dans le cylindre. Retirez la bougie et faites tourner le moteur à l'aide du Nitro Start pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie en place.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。グロープラグを取り外し、ナイトロスターでエンジンを回しエンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。この時プラグ穴から燃料が吹き出すので燃料が目にはいらないように注意してください。燃料が抜けた後、再びグロープラグを取り付けます。



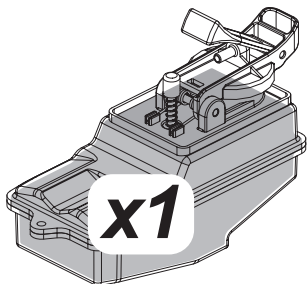
9 Break In Einlaufphase Rodage ブレークイン



Attention
Achtung
Attention
注意

New engines need a break in period of 3 tanks of fuel. If not the engine could be damaged.
Neue Motoren benötigen eine Einlaufphase von 3 Tankfüllungen. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
Les moteurs neufs nécessitent une période de rodage avec 3 pleins de carburant, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.
新品のエンジンは全開走行するまでに燃料3タンク分ブレークインをする必要があります。ブレークインが不十分な場合はエンジンを破損する恐れがあります。

1 1st Tank 1. Tankfüllung Premier plein 1タンク目



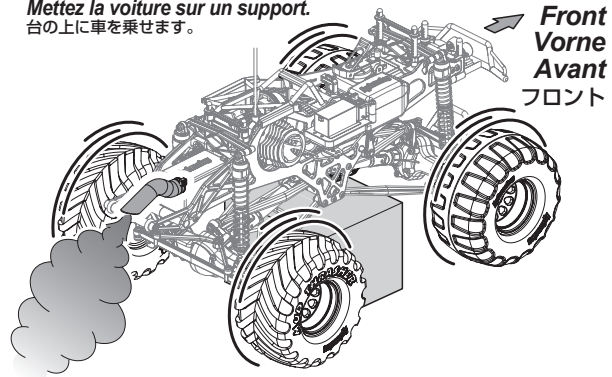
After the engine starts, let it run with the wheels off the ground for one tank of fuel.

Nachdem Sie den Motor gestartet haben, lassen Sie ihn den ersten Tank im Standgas laufen, ohne dass die Reifen den Boden berühren.

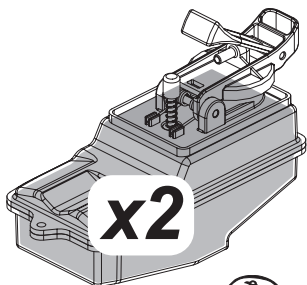
Après que le moteur ait démarré, laissez-le tourner avec les roues ne touchant pas le sol le temps d'utiliser un réservoir de carburant.

エンジンが始動したら、1タンク分の燃料がなくなるまでシャーシを台にのせたままエンジンをまわし続けてください。

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



2 2nd and 3rd Tank 2. und 3. Tankfüllung 2ème et 3ème pleins 2、3タンク目

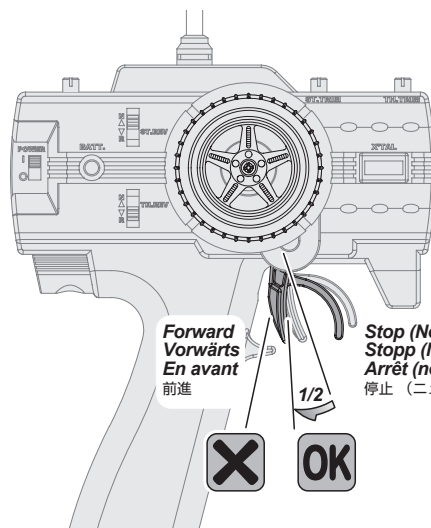
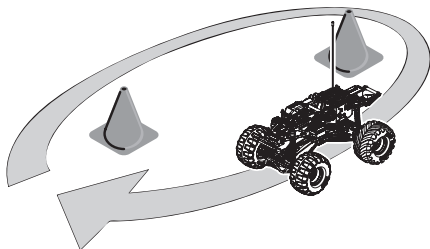


After the first tank, drive the car in a circle at half throttle for two tanks of fuel.

Fahren Sie das Auto dann zwei weitere Tankfüllungen bei Halbgas in einem Kreis.

Après le premier réservoir, faites tourner la voiture en cercles à moitié de l'accélération le temps d'utiliser deux réservoirs de carburants.

2タンク目からはブレークイン走行を行います。ハーフスロットル（スロットルを半分開けた状態）で車が円を描くように2タンク分ゆっくり走らせます。



Forward
Vorwärts
En avant
前進

Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)



Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention
警告 · 注意

Do not run in water.
Fahren Sie nie in Wasser.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau.
水たまり、じゅうたんなどは走行させないでください。

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。

Make sure everyone is using different frequencies when driving together in the same area.

Achten Sie immer darauf, dass verschiedene Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit jemandem zusammen fahren.

Vérifiez que toutes les personnes qui pilotent dans la même zone utilisent toutes des fréquences différentes.

他の車と同じ周波数だと、車のコントロールが出来なくなります。必ず確認してから走行させましょう。



2-3

Engine Tuning After Break In Motoreinstellung nach der Einlaufphase

Réglage du moteur après le rodage ブレークイン後のエンジン調整

After break in the high speed needle must be tuned for high performance running.
Perform tuning with engine at operating temperature.
Make small tuning changes at a time. Tune in a large area with a lot of space to accelerate.
Engine temperature while tuning should be less than 250°F. Refer to page 18 for more information.
Tuning will not be effective if glow plug and air filter are not in good condition.
To return to stock break in setting turn the needle until it is flush with the groove.

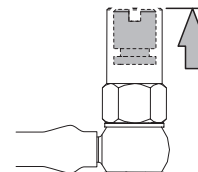
Nach der Einlaufphase muss die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
Fahren Sie den Motor warm, bevor Sie den Vergaser einstellen.
Nehmen Sie immer nur kleine Änderungen vor. Fahren Sie auf einer großen Fläche mit genug Platz zum Beschleunigen.
Die Motortemperatur sollte unter 120°C liegen. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 18.
Achten Sie darauf, dass die Glühkerze und der Luftfilter in einem guten Zustand sind, wenn Sie den Vergaser einstellen.
Um die Werkseinstellung wieder herzustellen, drehen Sie die Nadel, bis sie mit der Nut bündig ist.
Um die Nadel auf die Werkseinstellung zu bringen, drehen Sie die Nadel, bis sie mit dem Halter bündig ist.

Après le rodage, le pointeau de haut régime doit être réglé pour parvenir à un fonctionnement de hautes performances.
Pour revenir aux réglages de rodage d'usine, tournez le pointeau jusqu'à ce qu'il soit en affleurement avec sa gaine.

ブレークイン後、エンジンの性能を引き出すためにメインニードルの調整が必要となります。
必ずエンジンが十分暖まった後に調整を行なってください。
広い場所で十分な直線がある所で練りかえし走行しながら、少しずつ慎重に調整を行なってください。
調整は、エンジンが120°C以下になるように18ページの②適切な燃料混合比のヒントを参考に行なってください。
エアクリーナ、グロープラグに異常があると適切な調整が出来なくなる事がありますので注意してください。
メインニードルの調整がわからなくなった場合はメインニードルを基準位置に戻して調整をやり直してください。

High Speed Needle factory setting
Werkseinstellung der Nadel für den hohen Drehzahlbereich.

メインニードル基準位置



Flush with Groove.
Mit der Nut bündig
En affleurement avec la rainure
溝切り部と同一線上

Preparing for High Speed Needle setting Vorbereitungen zum Einstellen des Vergasers

メインニードル調整の準備

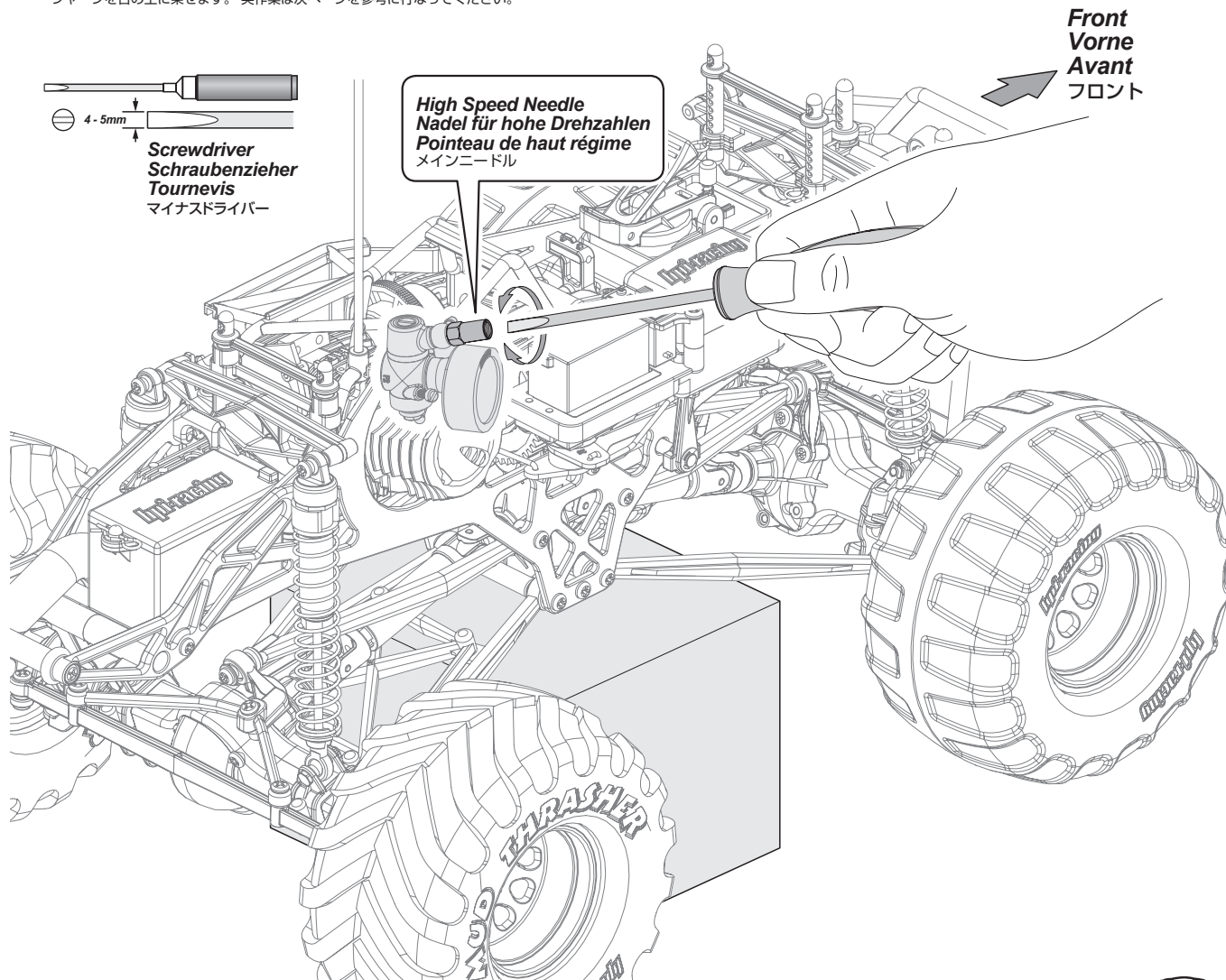


Put the car on a stand. Refer to tuning instructions on next page.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Hinweise zum Einstellen finden Sie auf der nächsten Seite.
シャーンを台の上に乗せます。実作業は次ページを参考に行なってください。

Attention Achtung Attention 注意

When needle is over tightened, the needle is damaged.
Wenn die Nadel zu weit gedreht wird, wird sie beschädigt.
Si le pointeau était trop serré il pourrait être endommagé.

ニードルが止まる所まで閉めてしまうとニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。ニードルが止まるまで閉めないでください。



Important!
Wichtig!
Important
● 重要

Read this section carefully: Failure to follow these tuning steps could result in damage to your engine, and void your warranty!
Lesen Sie diesen Teil besonders aufmerksam: Fehler bei der Vergasereinstellung können zu Schäden an Ihrem Motor sowie zum Verlust der Garantie führen!
Lisez soigneusement ce chapitre : ne pas suivre ces étapes pourrait conduire à endommager votre moteur, et faire annuler votre garantie!
この項目にはエンジンの破損につながる大切なことが書かれています。必ずよくお読みください。この項目に従わなかった場合の破損には保障をいたしませんのでご注意ください。

En **STEP 1 – STEP 4**

Turn the high speed needle clockwise in 1/8 turn increments to lean out the fuel mixture for increased top speed and throttle response. Drive the car to notice changes in speed and throttle response.

← **Continue Tuning:**

Continue leaning the carb in Clockwise 1/8 turn increments. (Maximum of 1 1/2 turns from flush.)

! **STOP Tuning:**

Stop tuning and go to **STEP X** if your engine shows any of the following signs. (Engine is running too lean.)

- * At full throttle, there is no smoke from the exhaust.
- * The engine hesitates or bogs.
- * Reduced top speed and loss of power.
- * **Overheating** Temperatures above 250°C (120°F) at the glow plug.

STEP X

If your engine is running lean, turn the needle counter clockwise 1/4 turn to richen the fuel mixture and repeat **STEP 1 – STEP 4**

De **STEP 1 – STEP 4**

Drehen Sie die Nadel für hohe Drehzahlen in 1/8 Schritten im Uhrzeigersinn um das Gemisch magerer zu stellen. Damit erreichen Sie höhere Geschwindigkeiten und eine bessere Gasannahme. Fahren Sie das Auto um die Veränderungen zu spüren.

← **Weitere Einstellung:**

Stellen Sie den Motor weiter in 1/8 Schritten magerer. (Maximal 1 1/2 Umdrehungen von bündig)

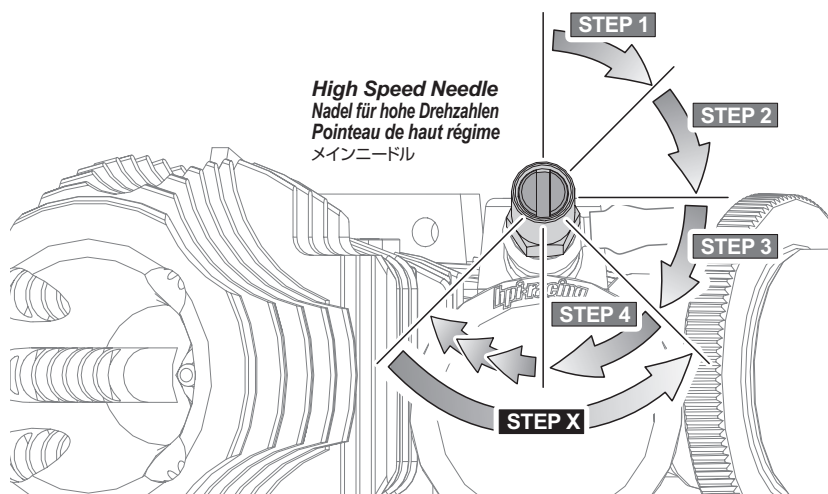
! **STOPP: STEP X**

Drehen Sie den Motor nicht magerer, wenn Ihr Motor eines der folgenden Zeichen zeigt. (Der Motor läuft zu mager)

- * Bei Vollgas ist keine Rauchentwicklung zu sehen.
- * Der Motor stottert oder stockt
- * Abnehmende Höchstgeschwindigkeit oder Leistung.
- * Überhitzung Temperatur über 120°C (250F) an der Glühkerze.

STEP X

Falls Ihr Motor zu mager läuft, drehen Sie die Nadel in 1/4 Schritten gegen den Uhrzeigersinn um das Gemisch fetter zu stellen und wiederholen Sie **STEP 1 – STEP 4**



Cautions **Précautions**
Warnhinweise **警告**

1 1/2

1 1/2 turn
1 1/2 Umdrehungen maximal
1 1/2 MAXI MAX
最大締込量1回転半までです。

! Do not turn more than 1 1/2 turn from flush.
Maximal 1 1/2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn
● 1 1/2 tours MAXI dans le sens horaire à partir de l'affleurement
基準位置から1回転半以上開きこまないでください。

* **STEP 1 = Schritt 1**
Étape 1
ステップ 1

Fr **STEP 1 – STEP 4**

Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire par incréments de 1/8ème de tour pour appauvrir le mélange et augmenter la vitesse de pointe et les performances en accélération. Essayez de piloter la voiture pour voir les modifications.

← **Continuez la mise au point :**

Continuez à appauvrir la carburation par incréments de 1/8ème de tour dans le sens horaire. (Maximum 1 tour 1/2 de l'affleurement.)

! **ARRÊTEZ:**

ARRÊTEZ le réglage et allez à l'**STEP X** ÉTAPE X si votre moteur montre l'un des signes suivants. * (Moteur réglé trop pauvre.)

- * À l'accélération, il n'y a pas de fumée blanche à l'échappement.
- * Le moteur tousse ou cale.
- * Vitesse maximale réduite, perte de puissance.
- * Surchauffe Températures supérieures à 120°C (250°F) à la bougie.

STEP X

Si votre moteur est réglé trop pauvre, tournez le pointeau dans le sens antihoraire par quarts de tours pour enrichir le mélange et recommencez les étapes : **STEP 1 – STEP 4**

日本語 **STEP 1 – STEP 4**

メインニードルを時計回りに方向に1/8回転ずつ締めこんでいきます。こうすることで燃料の混合比を薄くすることができ、最高速、スロットル操作に対する反応が向上します。車を運転しながら、スピードとスロットル操作に対する反応の違いに注意してください。

← **調節を続けます**

メインニードルを1/8回転ずつ締め込み、混合比を薄くしていきます。(最大締め込み量はキャブレター同一面から1回転半までです。)

! **調整の中止**

もし、エンジンが以下に記した症状のうちのどれか一つでも示したときは、チューニングを中止して **STEP X** に戻ってください。

- * スロットルを全開にした状態で、マフラーから煙が排出されていない。
- * スロットル操作に対して反応が鈍い。息継ぎをする。
- * 最高速が落ちる、またはパワーが出ていない。
- * オーバーヒート エンジン(グロープラグの位置で計測)の温度が120度以上

STEP X

もし燃料の混合比が薄すぎる場合は、メインニードルを1/4回転反時計回りにまわし、混合比を濃くします。

そして **STEP 1** から **STEP 4** を繰り返します。

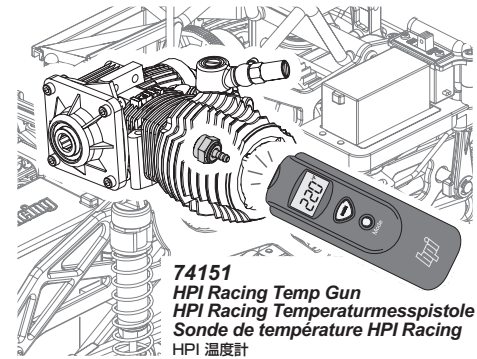
2 Fuel Mixture Tuning Tip Tipps zum Einstellen des Vergasers Astuce de réglage de la richesse 適切な燃料混合比のヒント

Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F.

Die Motortemperatur gibt darüber Auskunft, ob Ihr Motor mager oder fett läuft. Wenn Sie die Motortemperatur überprüfen, können Sie erkennen, wie Sie den Vergaser einstellen müssen. Stellen Sie ihn so ein, dass die Temperatur unter 120°C bleibt, andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température, vous pouvez comprendre comment régler votre carburateur. Réglez le carburateur de telle sorte que la température de fonctionnement soit inférieure à 120 °C (250 °F).

混合気とエンジン温度の関係は比例しています。
混合気が濃いとエンジン温度が低く、混合気が薄いとエンジン温度が高くなります。
エンジン温度を計測することで適切な燃料混合比を判断することができます。
適切なエンジン温度は120°C以下です。



| | |
|---|---|
| <p>Engine Temperature Motortemperatur Température du moteur エンジン温度</p> | <p>Fuel Mixture Tuning Gemischeinstellung Réglage du mélange 燃料混合比の調節</p> |
| <p>! DANGER GEFAHR DANGER 危険範囲</p> | <p>⊖ Less Fuel = Lean Weniger Sprit = Mager Moins de carburant = Pauvre ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる</p> |
| <p>250°F (120°C) 230°F (110°C) 210°F (99°C) 190°F (90°C)</p> <p>Safe Range Sicherer Bereich Plage de sécurité 安全範囲</p> | |
| <p>Break in Einlaufphase Rodage ブレークイン</p> | <p>⊕ More Fuel = Rich Mehr Sprit = Fett Plus de carburant = Riche ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる</p> |

Lean Fuel Mixture

Provides strong and efficient combustion and power, but if you lean out too much the result is less lubrication, more engine heat and shorter engine life.

Magere Gemischeinstellung

Führt zu einer besseren Verbrennung und zu mehr Leistung. Bei zu magerer Einstellung, mangelt es jedoch an Schmierung. Dies führt zu erhöhter Motortemperatur und einer kürzeren Lebensdauer.

Mélange de carburant pauvre

Donne une combustion plus efficace et plus de puissance, mais si vous appauvrissez trop le résultat est une moindre lubrification, plus de chaleur et une durée de vie du moteur plus courte.

混合比が薄い状態

燃料の燃焼が効率よく行われパワーがでます。
しかし、薄くしすぎると燃料の潤滑が行われずオーバーヒートを招きエンジンの寿命が短くなり破損します。

Rich Fuel Mixture

A slightly rich fuel mixture delivers a cooler running temperature and more lubrication but with slightly less power and longer engine life.

Fette Gemischeinstellung

Ein fetteres Gemisch führt zu mehr Kühlung und Schmierung, somit zu einer höheren Lebensdauer, jedoch auch zu etwas weniger Leistung.

Mélange de carburant riche.

Un mélange légèrement riche donne une température de fonctionnement plus basse et une meilleure lubrification mais un peu moins de puissance et une durée de vie du moteur plus longue.

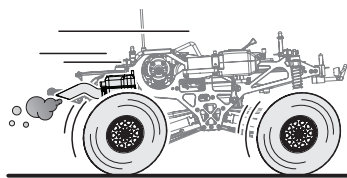
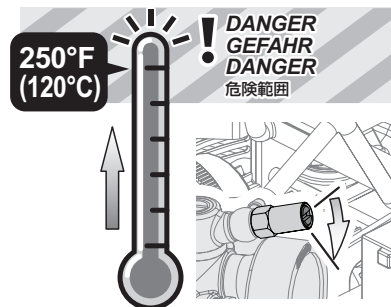
混合比が濃い状態

混合比が濃い状態ではエンジン内の潤滑が良くエンジン温度も低めに安定します。
エンジンに対して優しいですが、パワーはやや落ちます。

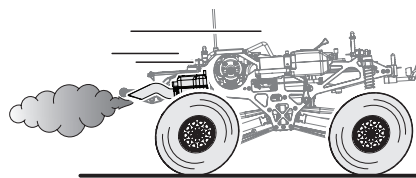
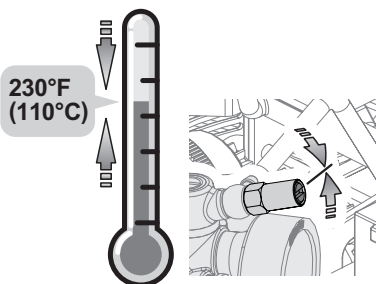
Hot **Bad performance**
Heiß **Schlechte Leistung**
Chaud **Mauvaises performances**
高温 エンジンが破損する恐れがあります。

OK **Normal** **Best performance**
Normal **Beste Leistung**
Normal **Meilleures performances**
適温 最適なエンジン状態

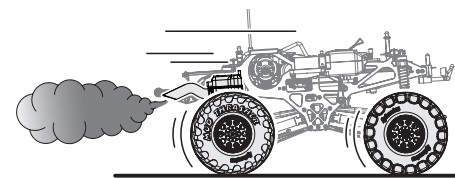
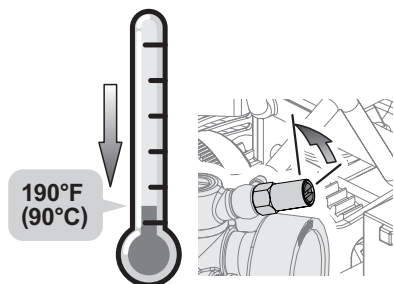
Low **Poor performance**
Niedrig **Schlechte Leistung**
Faible **Performances médiocres**
低温 エンジン性能を発揮しません。



No smoke
Kein Rauch
Pas de fumée
煙が少ない



Some smoke
Etwas Rauch
De la fumée
適度な煙



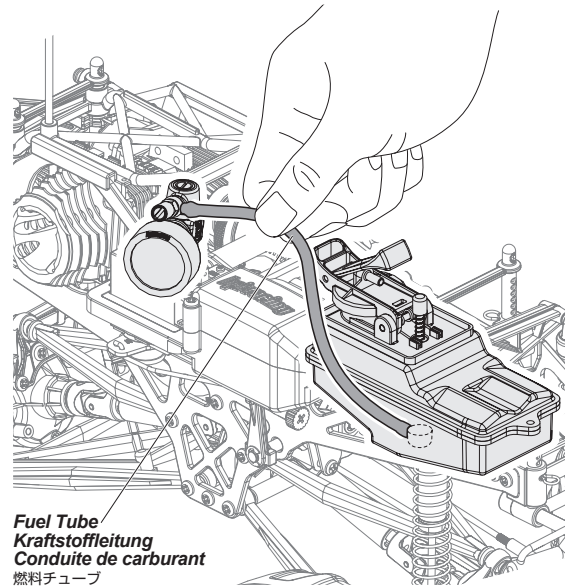
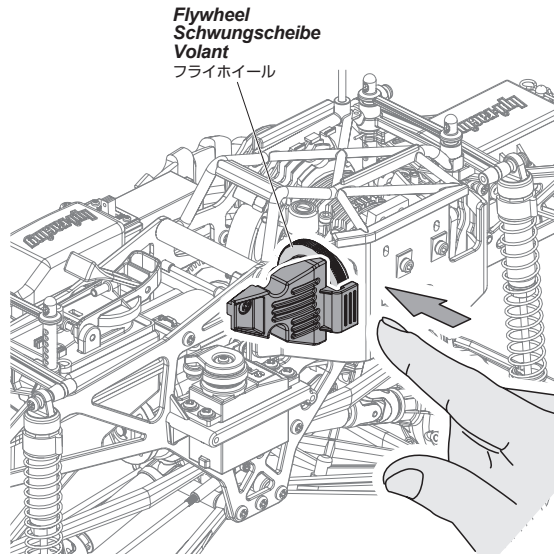
A lot of smoke
Viel Rauch
Beaucoup de fumée
煙が多い

3 Engine Shut Off Stoppen des Motors Extinction du moteur エンジンの止め方

Stop Flywheel
Anhalten der Schwungscheibe
Arrêt du volant d'inertie
フライホイールを止める

or
oder
ou
または

Pinch the Fuel Tube
Abklemmen der Kraftstoffleitung
Pincement de la conduite de carburant
燃料チューブをつまむ



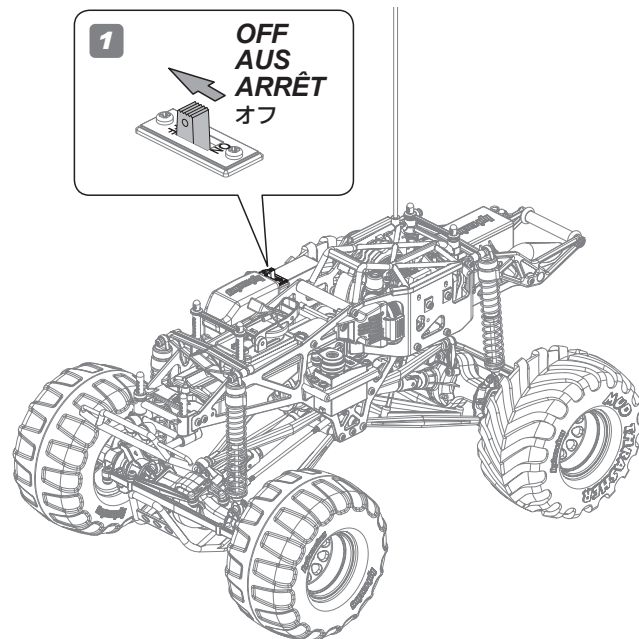
4 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



Attention
Achtung
Attention
注意

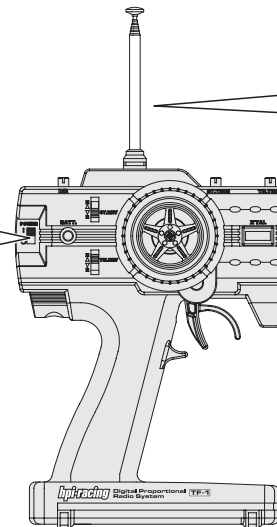
Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.

● 最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。



1
OFF
AUS
ARRÊT
オフ

2
OFF
AUS
ARRÊT
オフ



3
↓



Important
Wichtig
Important
重要

New engines need a break in period of 3 tanks of fuel, if not the engine could be damaged.
Neu e Motoren benötigen eine Einlaufphase von 3 Tankfüllungen. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
Les moteurs neufs nécessitent une période de rodage avec 3 pleins de carburant, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.

● 新品のエンジンは全開走行するまでに燃料3タンク分ブレークインをする必要があります。ブレークインが不十分な場合はエンジンを破損する恐れがあります。

5 Driving! Fahren! Conduisez votre véhicule! さあ、走らせよう!

Install body and enjoy! Drive the vehicle in a very large space, especially until you get the feel of driving the truck.

Montieren Sie die Karosserie und fahren Sie los! Fahren Sie auf einem möglichst großen Gelände. Besonders, bis Sie sich an das Auto gewöhnt haben.

Installez la carrosserie et amusez-vous! Conduisez votre véhicule sur une très grande surface, en particulier jusqu'à ce que vous ayez l'habitude de conduire le véhicule.

ボディを取り付け走行させます。走行になれるまでは、出来るだけ広い場所で走行させてください。

**Practice turning.
Kurven fahren.
Entraînement au virage**

曲がる練習をしましょう

You can turn the vehicle right or left while running.

When the vehicle is running toward you, you need to operate the steering wheel in the opposite directions to the operation when the vehicle is running away from you. Practice turning, referring to the following:

Rather than just paying attention to the direction of the steering wheel, imagine that you are at the center of the steering wheel, looking ahead of the vehicle, to turn in the direction you like.

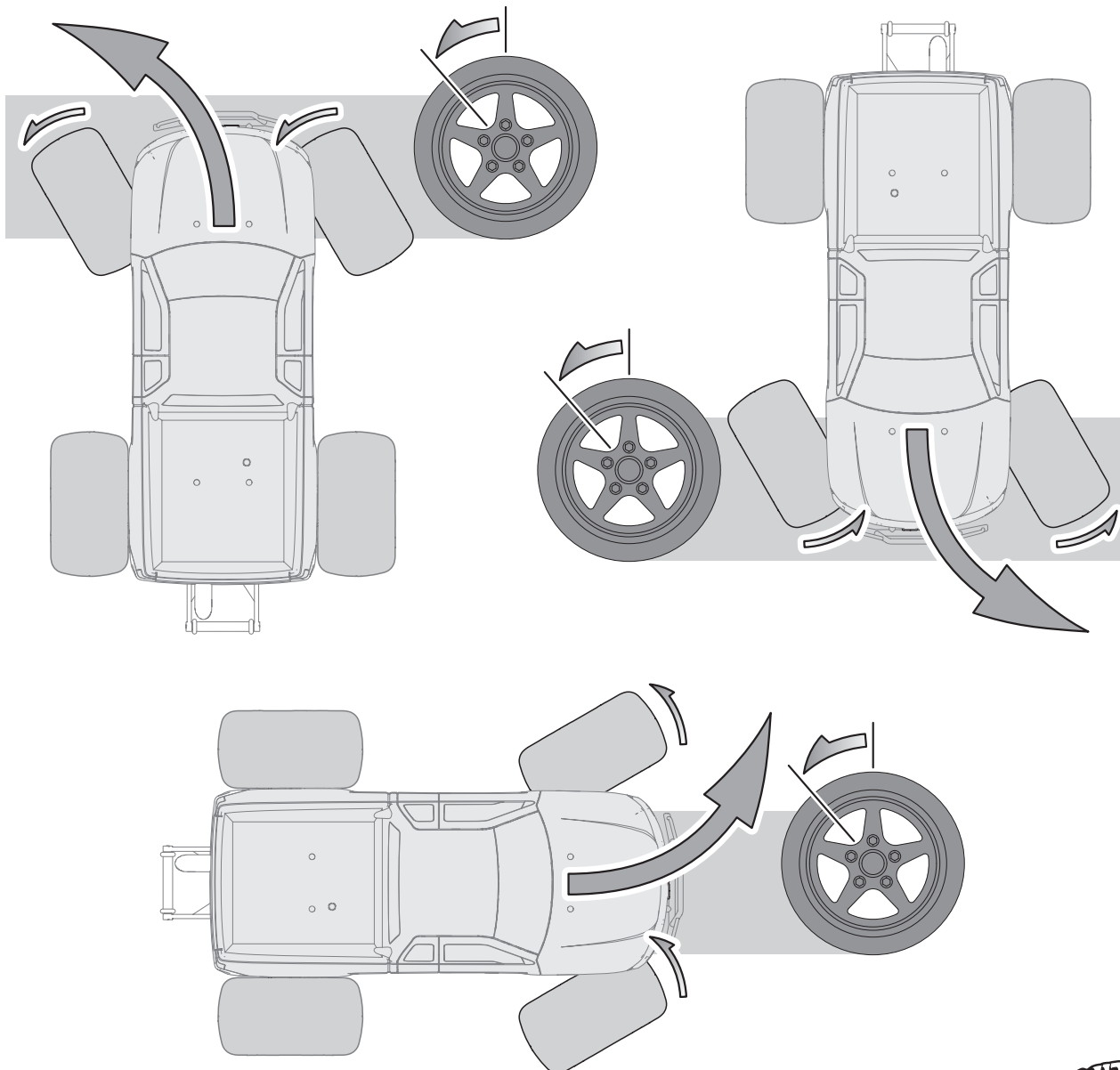
Sie können natürlich nach rechts und links lenken, während Sie fahren. Je nachdem, wohin Sie das Lenkrad am Sender drehen. Wenn Ihr Auto auf Sie zufährt, müssen Sie am Lenkrad natürlich in die umgekehrte Richtung lenken. Wenn Sie also z.B. nach rechts lenken, fährt Ihr Auto immer in Fahrtrichtung nach rechts. Üben Sie das Kurvenfahren am besten folgendermaßen: Achten Sie nicht so sehr darauf, in welche Richtung Sie lenken müssen, sondern stellen Sie sich vor, dass Sie in der Mitte des Lenkrads sind und Ihr Auto immer in Fahrtrichtung dorthin fährt, wo Sie hinlenken.

Vous pouvez faire tourner le véhicule à gauche ou à droite pendant qu'il fonctionne, de l'angle de la rotation du volant de direction. Lorsque le véhicule vient vers vous, vous devez faire fonctionner le volant dans le sens inverse de ce que vous faites lorsqu'il s'éloigne de vous. Entraînez-vous à faire tourner votre véhicule, en suivant ces conseils : Plutôt que de seulement faire attention à la direction du volant, imaginez que vous êtes au milieu de ce volant, regardant devant le véhicule, pour tourner le véhicule dans la direction que vous voulez.

送信機のスロットルトリガーを引いたままにすると最高速になり、かなりのスピードが出ます。

慣れないうちはステアリング操作が車のスピードに追いつかず、うまく操作することが出来ません。

慣れるまでスロットルトリガーをいっぱいまで引いたら(握ったら)すぐに戻す(離す)を繰り返し、スピードを抑えて走行させてください。





3 Troubleshooting / Dépannage / Fehlerbehebung / トラブルシューティング



| Problem / Problème / Problem / 症状 | Cause / Cause / Grund / 原因 | Remedy / Remède / Lösung / 対策 | Section / Abschnitt / 項目 |
|--|--|---|---|
| Engine Does Not Start. Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas. エンジンが始動しない。 | Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。 | Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。 | 2-2 Page 12 |
| | Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtere à air bouché. エアフィルターが汚れていません。 | Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。 | 4-2 Page 24 |
| | Glow plug igniter not charged. Glühkerzenstecker nicht geladen. Chaufe-bougie non chargé. プラグヒーターの電池はありますか。 | Charge glow igniter battery. Laden Sie den Akku des Glühkerzensteckers. Chargez la batterie du chauffe-bougie. プラグヒーターの電池を交換、充電してください。 | 2-1 Page 6 |
| | Engine flooded. Motor ist abgesoffen. Moteur noyé. オーバーチャークになっていませんか。 | Discharge fuel. Entfernen Sie den Kraftstoff. Évacuez du carburant. エンジン内の燃料を抜いてください。 | 2-2 Page 14 |
| | Glow plug is bad. Glühkerze ist kaputt. Chaufe-bougie défectueux. グロープラグは切れていませんか。 | Replace glow plug. Ersetzen Sie die Glühkerze. Remplacez le chauffe-bougie. プラグ交換してください。 | 4-10 Page 39 |
| Engine Starts Then Stalls. Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale. エンジンが始動するがすぐ止まる。 | Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。 | Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。 | 2-2 Page 12 |
| | Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtere à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。 | Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。 | 4-2 Page 24 |
| | Idle speed is set too low. Standgas zu niedrig. La vitesse du ralenti est trop basse. アイドリングの設定が低くありませんか。 | Adjust the idle speed. Stellen Sie das Standgas neu ein. Réglez la vitesse du ralenti. アイドリングの調整をします。 | 4-9 Page 38 |
| | Engine is overheated. Der Motor ist überhitzt. Le moteur surchauffe. エンジンがオーバーヒートしていませんか。 | Allow engine to cool and then restart. Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. エンジンが冷えるのをまってから再始動します。 | 2-2 Page 9 |
| | Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。 | Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。 | 4-4 Page 26 |
| Engine Running, But Car Doesn't Move. Motor läuft, aber Auto fährt nicht. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas. エンジンは始動するが動かない。 | Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。 | Put Carburetor back to factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。 | 4-9 Page 38 |
| | Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。 | Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。 | 4-4 4-5 4-7 Page 26 Page 26 Page 33 |
| | Are the brakes stuck? Klemmt die Bremse? Est-ce que les freins sont collés ? ブレーキが効いたままになっていませんか。 | Make sure there is no brake drag at neutral. Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。 | 2-2 Page 10 |
| | Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。 | Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。 | 4-4 Page 26 |
| | Receiver battery capacity is low. Empfängerakku ist leer. La capacité de la batterie du récepteur est faible. 受信機用バッテリーが消耗していませんか？ | Exchange Receiver Battery. Tauschen Sie die Batterien. Changez la batterie du récepteur. 受信機用バッテリーを交換します。 | 2-1 Page 7 |
| Erratic Control. Empfangsprobleme Comportement erratique. 思うようにコントロールできない。 | Is the gear mesh correct? Ist das Zahnradspiel korrekt? Est-ce que l'engrènement est correct ? スパーギアのバックラッシュは適切ですか？ | Check the gear mesh. Kontrollieren Sie das Zahnradspiel. Vérifiez l'engrènement. バックラッシュを調整してください。 | 4-4 Page 29 |
| | Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。 | Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。 | 4-4 4-5 4-7 Page 26 Page 26 Page 33 |
| | Weak batteries in transmitter and receiver. Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur. 送受信機用電池が減っていませんか。 | Install fresh batteries. Legen Sie neue Batterien ein. Mettez de nouvelles batteries/piles. 電池を交換してください。 | 2-1 Page 7 |
| | Improper antenna on transmitter or model. Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto) Le frein ne fonctionne pas. アンテナは伸びていますか。 | Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Dépliez l'antenne au maximum. 送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。 | 2-1 2-2 Page 7 Page 9 |
| | Are the connectors and crystal inserted properly? Sitzen alle Stecker und der Quarz richtig? Est-ce que les connecteurs et le quartz sont correctement mis en place ? 各コネクタまたは、クリスタルが挿け掛かっていますか？ | Reinstall connectors and crystal into the receiver. Überprüfen Sie die Steckverbindungen und den Quarz. Remettez en place les connecteurs et le quartz dans le récepteur. 各コネクタまたは、クリスタルの点検をします。 | 4-8 Page 36 |





4 Maintenance *Entretien* Wartung *メンテナンス*



Maintenance Schedule Wartungsübersicht

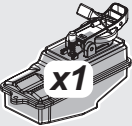
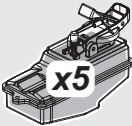
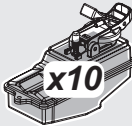

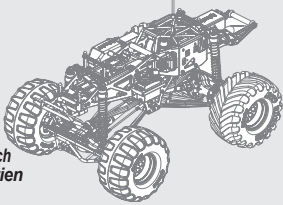
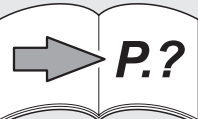

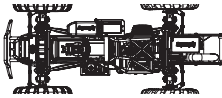




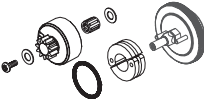



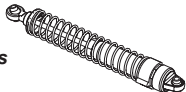



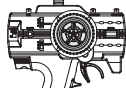



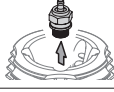



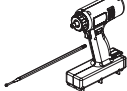
Programme d'entretien メンテナンススケジュール

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

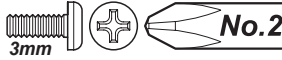
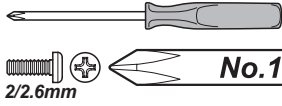
Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど次回の走行に備えてメンテナンスを行います。メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

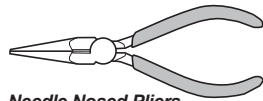
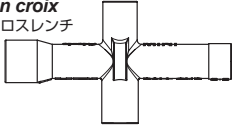
|  Every 1 Tank Nach 1 Tankfüllung. Tous les réservoirs 毎1タンク走行後 |  Every 5 Tanks Nach 5 Tankfüllungen. Tous les 5 réservoirs 毎5タンク走行後 |  Every 10 Tanks Nach 10 Tankfüllungen. Tous les 10 réservoirs 毎10タンク走行後 |  Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目 |  |  Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ |
|--|--|--|---|---|---|
|  | | | Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス |  | Page 23 4-1 |
| <p>! Every 2-3 tanks in dirty conditions. Alle 2-3 Tanks wenn es sehr staubig ist. Tous les 2 à 3 réservoirs si les conditions sont sales.</p> <p>● ホコリの多い所では2~3タンク走行毎</p> | | | Air Filter Maintenance Wartung des Luftfilters Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス |  | Page 24 4-2 |
| |  | | Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス |  | Page 25 4-3 |
| | |  | Clutch Maintenance Wartung der Kupplung Entretien de l'embrayage クラッチのメンテナンス |  | Page 26 4-4 |
| | |  | Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス |  | Page 26 4-5 |
| | |  | Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス |  | Page 31 4-6 |
| | |  | Differential Maintenance Wartung des Differentials Entretien du différentiel デフのメンテナンス |  | Page 33 4-7 |
| | |  | Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス |  | Page 36 4-8 |
| |  | | Engine Optional Tuning Weiteres Einstellen des Vergasers Réglage optionnel エンジンのオプション調整 |  | Page 38 4-9 |
| | |  | Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグ |  | Page 39 4-10 |
| | |  | Nitro Star T-15L Engine Nitro Star T-15L Motor Moteur nitro star T-15L avec lanceur ナイトロスター-T-15Lエンジン |  | Page 40 4-11 |
| | |  | HPI Nitro Start System HPI Nitro Start System Systeme HPI Nitro Start HPI ナイトロスターターシステム |  | Page 43 4-12 |

Necessary for Maintenance Zur Wartung benötigt Nécessaire pour l'entretien メンテナンスに必要なもの

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (NO.1,2)
プラスドライバー 大、小



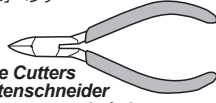
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Side Cutters
Seitenschneider
Pince coupante latérale
ニッパー



Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle instantanée
瞬間接着剤



Z190
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル

Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



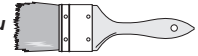
Z159
Thread Lock (Green)
Schraubensicherung (grün)
Frein à filet (vert)
ネジロック剤 (グリーン)



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



4-1

Chassis Maintenance Wartung des Chassis

Entretien du châssis シャーシのメンテナンス

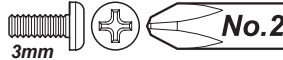
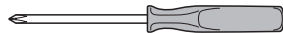
After running, clean the car and lubricate these points. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (NO.1,2)
プラスドライバー 大、小



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー

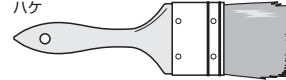
Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur
d'huile
潤滑オイルスプレー



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



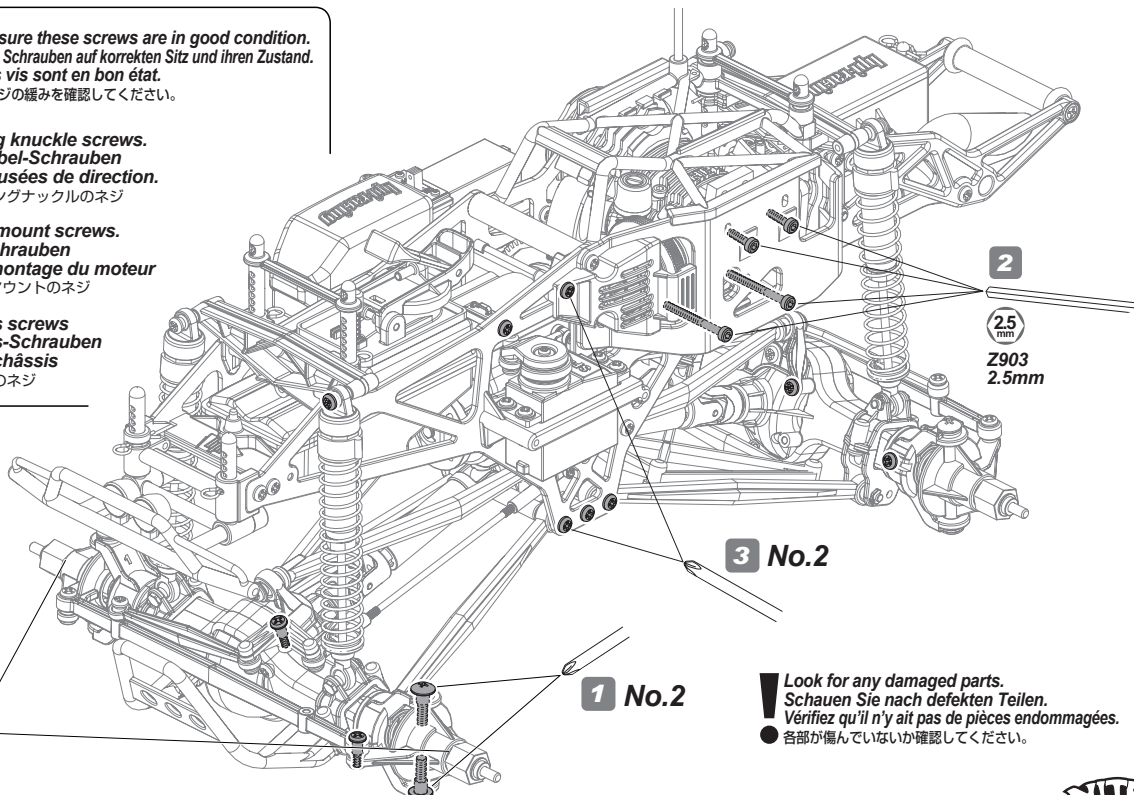
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



Check to make sure these screws are in good condition.
Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

● 下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

- 1 Steering knuckle screws.
Lenkhebel-Schrauben
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ
- 2 Engine mount screws.
Motorschrauben
Vis de montage du moteur
エンジンマウントのネジ
- 3 Chassis screws
Chassis-Schrauben
Vis du châssis
シャーシのネジ



Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.

● 各部分が傷んでいないか確認してください。

4-2

Air Filter Maintenance Wartung des Luftfilters

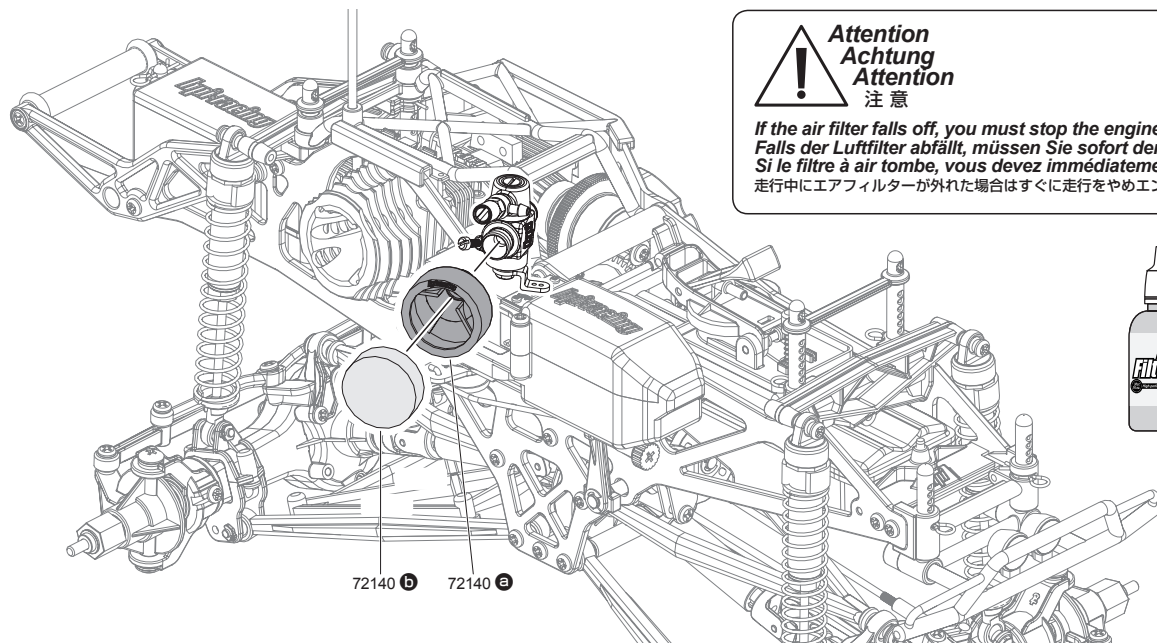
Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス

Dirt is the biggest enemy of a nitro engine and proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engine's longevity. We recommend cleaning the element after every run. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter.

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

エンジンにとって大敵である埃や泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に正しく行ってください。エアフィルターを取り付けられない状態では決してエンジンを始動しないでください。



**Attention
Achtung
Attention**
注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately. Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen. Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur. 走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。



**Z190
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air**
エアフィルターオイル

Cleaning the Filter Element Reinigung des Luftfilterelements Nettoyage du filtre à air エアフィルターの洗浄



**Z190
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air**
エアフィルターオイル

Remove and clean the air filter with nitro fuel when dirty. Spray fuel through the clean side to ensure proper dirt removal. Squeeze the filter to remove excess fuel. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed. After properly cleaning the filter element make sure it is reinstalled correctly. Make sure there are no gaps between the element and body.

Entfernen Sie das Luftfilterelement und reinigen Sie es mit Kraftstoff. Sprühen Sie den Kraftstoff von der sauberen Seite durch das Element. Drücken Sie das Element aus um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Um das Element wieder zu ölen, stecken Sie es in eine Plastiktüte, geben Sie etwas Luftfilteröl dazu und massieren Sie es gleichmäßig ein. Montieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder auf den Vergaser. Achten Sie darauf, dass keine Lücke zwischen dem Luftfilter und dem Vergaser bestehen bleibt.

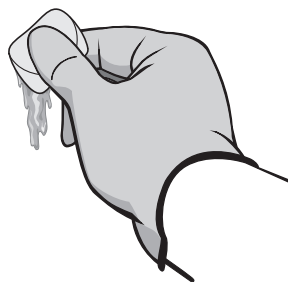
Retirez et nettoyez le filtre à air avec du carburant nitro lorsqu'il est sale. Vaporisez du carburant vers le côté propre pour nettoyer correctement la saleté. Pressez le filtre pour retirer l'excès de carburant. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie. Après avoir correctement nettoyé l'élément filtrant, assurez-vous qu'il est remis en place comme il se doit. Vérifiez bien qu'il n'y a pas d'interstice entre l'élément et le boîtier.

エアフィルターが汚れた場合にはエアフィルターを本体から取り外して走行用燃料で洗浄します。エアフィルターを十分に乾かした後、ビニール袋の中に入れてエアフィルターオイルを注ぎフィルターエレメント全体にいきわたるようにしてください。エアフィルターの洗浄後、エアフィルター本体に隙間がないように注意して取り付けます。

1



2



3



Use one capful of air filter oil. Verwenden Sie eine Kappe Luftfilteröl. Utilisez un bouchon d'huile à filtre à air.

● キャップ1杯のエアフィルターオイルを使用します。

4-3

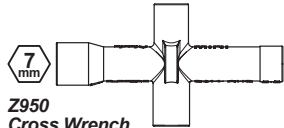
Wheel Maintenance Wartung der Reifen

Entretien des roues タイヤのメンテナンス

30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

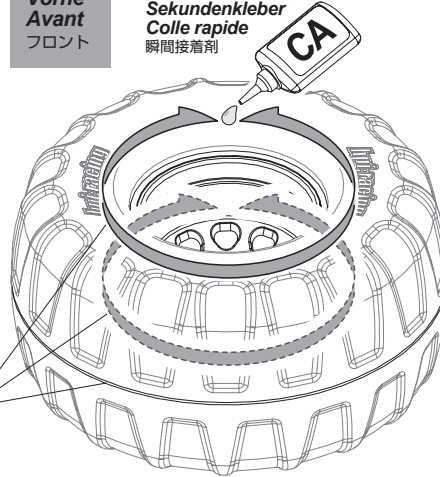
Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
両面貼り付けます。

Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.

表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

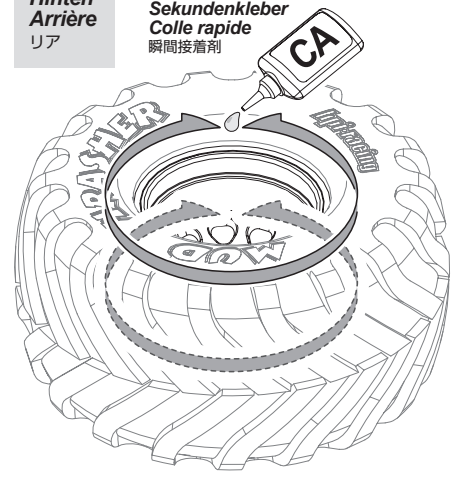
Front
Vorne
Avant
フロント

30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Rear
Hinten
Arrière
リア

30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤

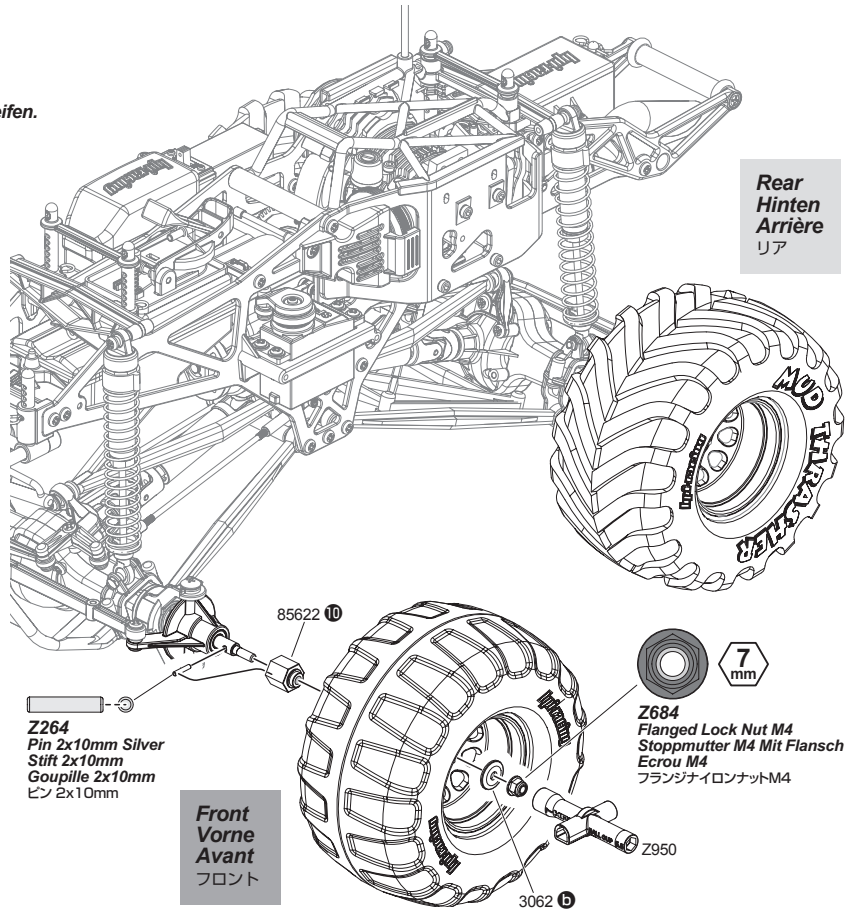
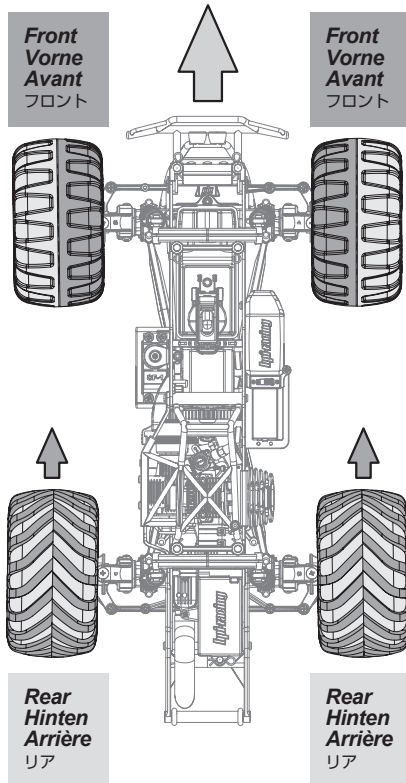


1

This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。

Cracked or damaged wheels. Loose wheel nuts.
Gebrochene oder beschädigte Felgen. Gelockerte Radmutter.
Jantes fissurées ou endommagées. Boulons de roues desserrés.
● ホイールの割れ、ナットの緩みを確認します。

Note direction of left and right tires.
Achten Sie auf die Laufrichtung der rechten und linken Reifen.
Notez bien la direction des pneus gauches et droits.
● タイヤには左右向きがありますので注意してください。



Z264
Pin 2x10mm Silver
Stift 2x10mm
Goupille 2x10mm
ピン 2x10mm

Front
Vorne
Avant
フロント

Z684
Flanged Lock Nut M4
Stoppmutter M4 Mit Flansch
Ecrou M4
フランジナイロンナットM4

Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-4

Clutch Maintenance Wartung der Kupplung

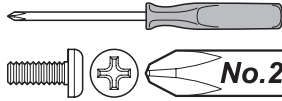
Entretien de l'embrayage クラッチのメンテナンス

4-5

Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad

Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス

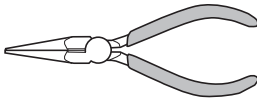
Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (NO.2)
プラスドライバー 大



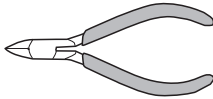
Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincès à becs longs
ラジオペンチ

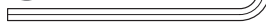


Side Cutters
Seitenschneider
Pince coupante latérale
ニッパー



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

2.5mm Z903
2.5mm

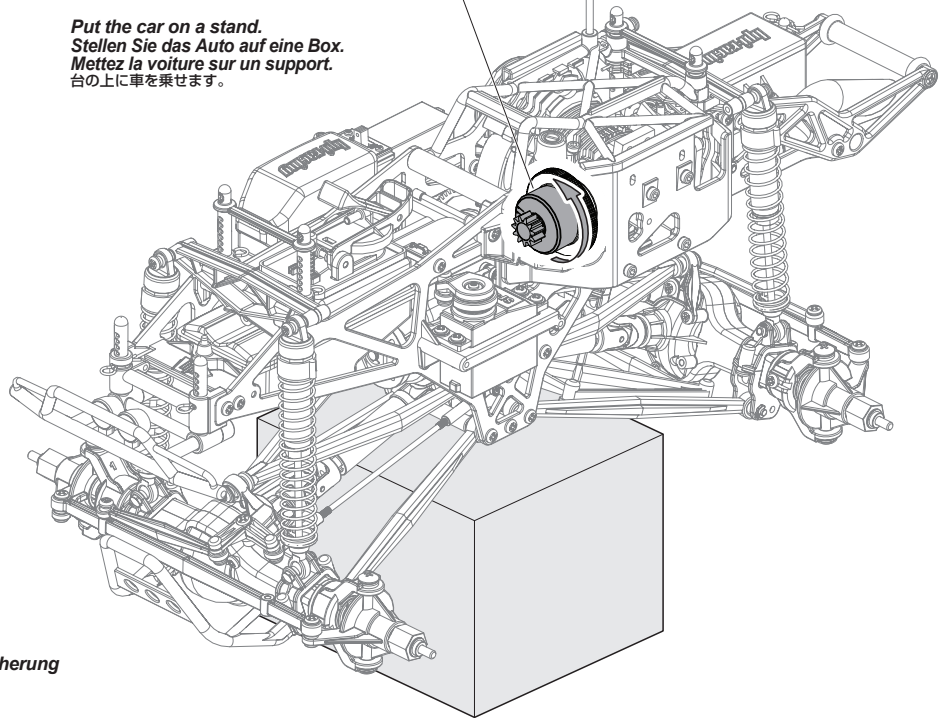


Z159
Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

! If clutchbell does not spin freely, check clutch maintenance section.
Falls sich die Kupplungsglocke nicht frei drehen lässt, schauen Sie bitte im Kapitel zur Wartung der Kupplung.
Si la cloche d'embrayage ne tourne pas librement, consultez le chapitre Entretien de l'embrayage.

● クラッチベルがスムーズに回らない場合は、メンテナンスを行ってください。

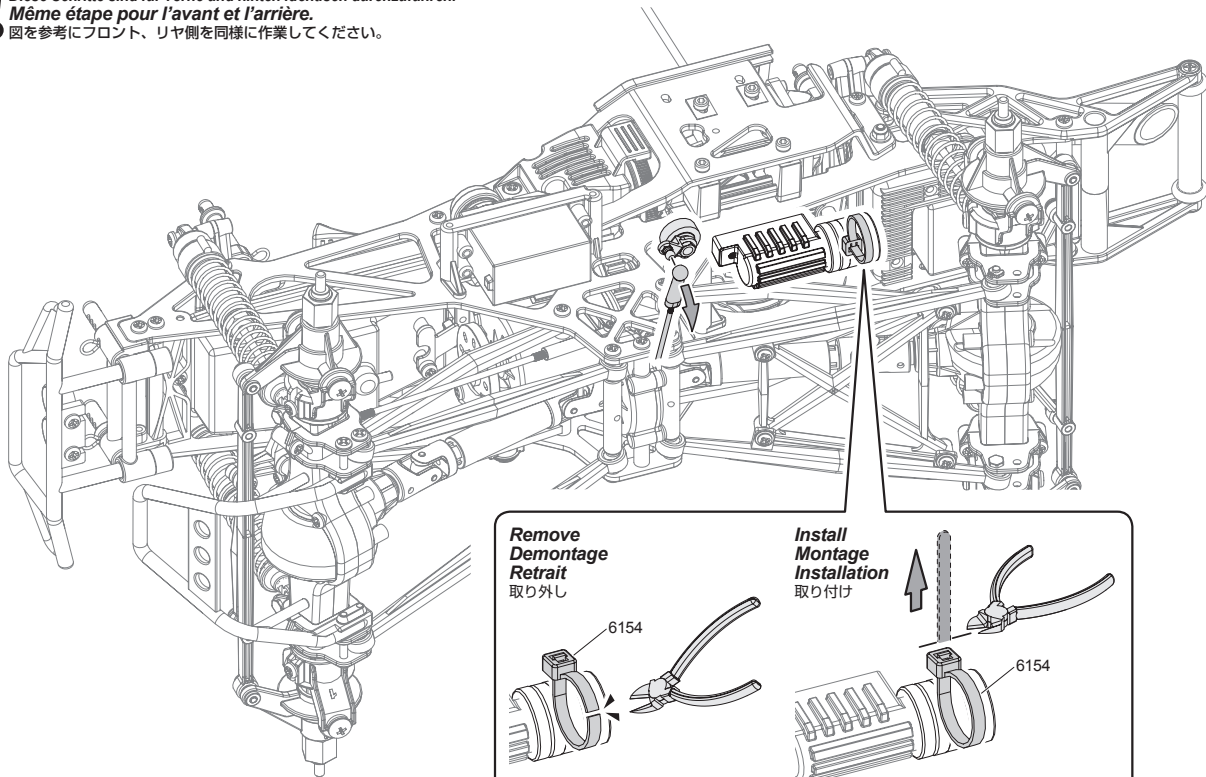
Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



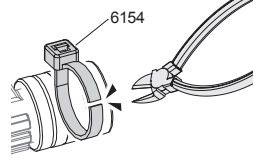
1

! This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

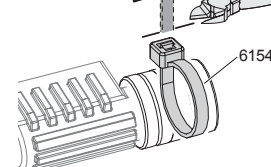
Front
Vorne
Avant
フロント



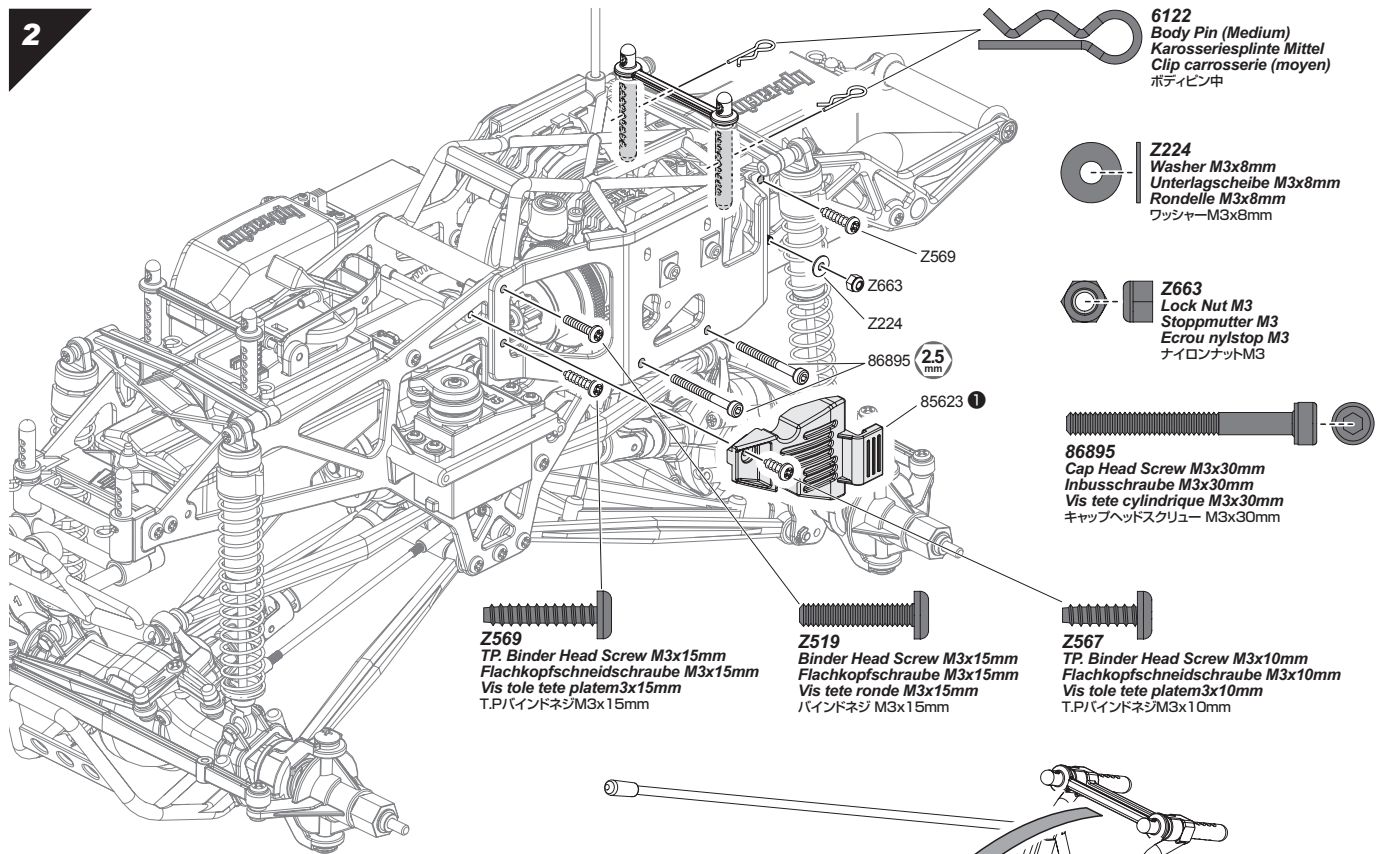
Remove
Demontage
Retrait
取り外し



Install
Montage
Installation
取り付け



2



6122
Body Pin (Medium)
Karosseriesplinte Mittel
Clip carrosserie (moyen)
ボディピン中

Z224
Washer M3x8mm
Unterlagscheibe M3x8mm
Rondelle M3x8mm
ワッシャー-M3x8mm

Z663
Lock Nut M3
Stopfmutter M3
Ecrou nylonstop M3
ナイロンナットM3

86895
Cap Head Screw M3x30mm
Inbusschraube M3x30mm
Vis tete cylindrique M3x30mm
キャップヘッドスクリュー M3x30mm

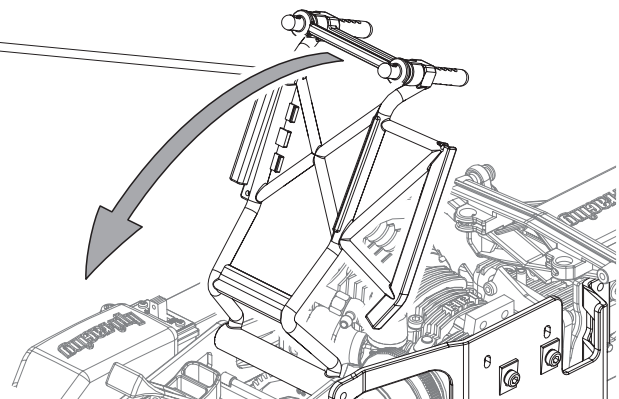
Z569
TP Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tete tete platem3x15mm
T.P.バインドネジM3x15mm

Z519
Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschraube M3x15mm
Vis tete ronde M3x15mm
バインドネジ M3x15mm

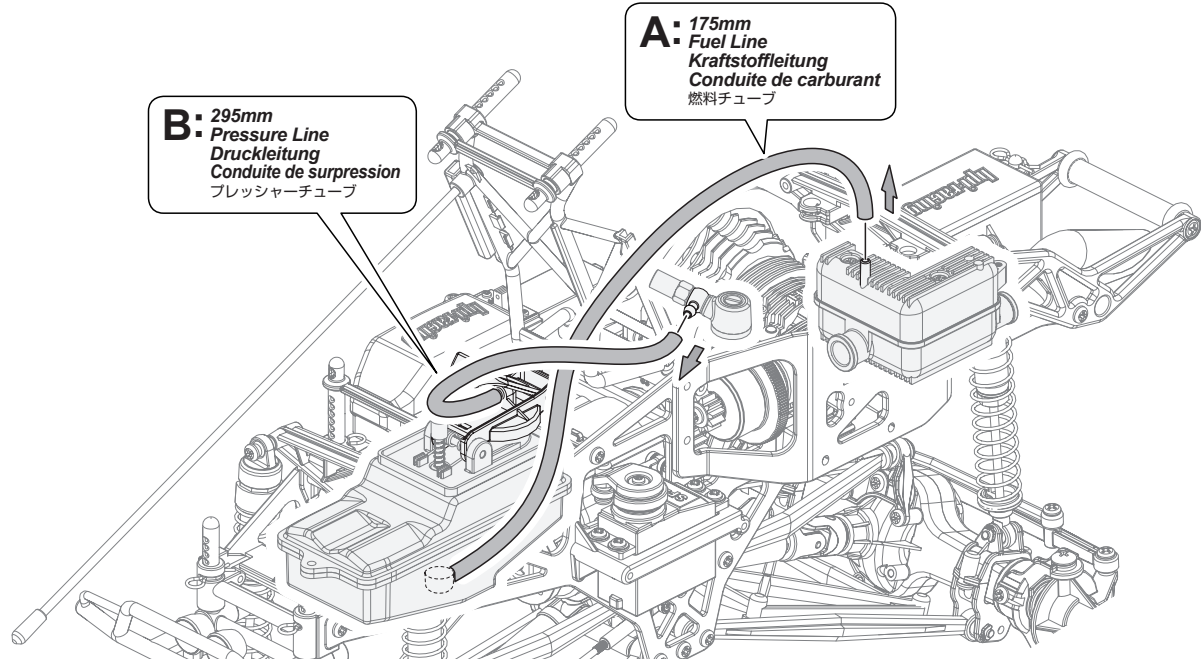
Z567
TP Binder Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis tete tete platem3x10mm
T.P.バインドネジM3x10mm

! When reinstalling the engine you need properly set the gear mesh.
Wenn Sie den Motor wieder einbauen, müssen Sie das Ritzelspiel neu einstellen.
Lorsque vous réinstallez le moteur, vous devez régler correctement l'engrènement.
● 組み立て時は バックラッシュの調整をしてください。

➔ P.29 Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション



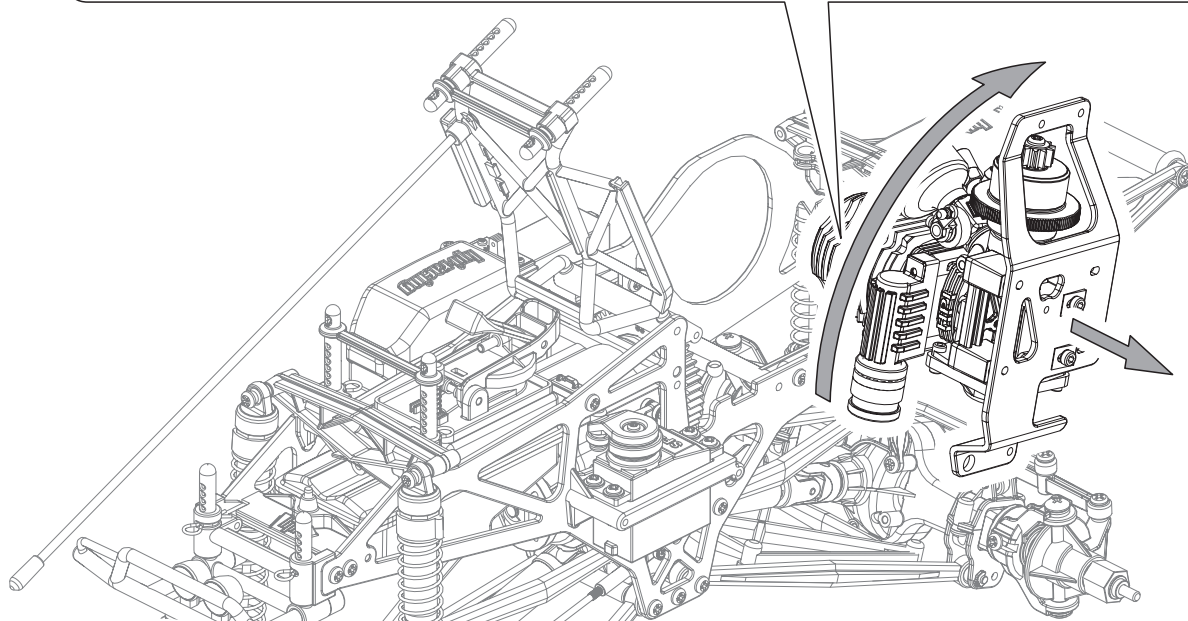
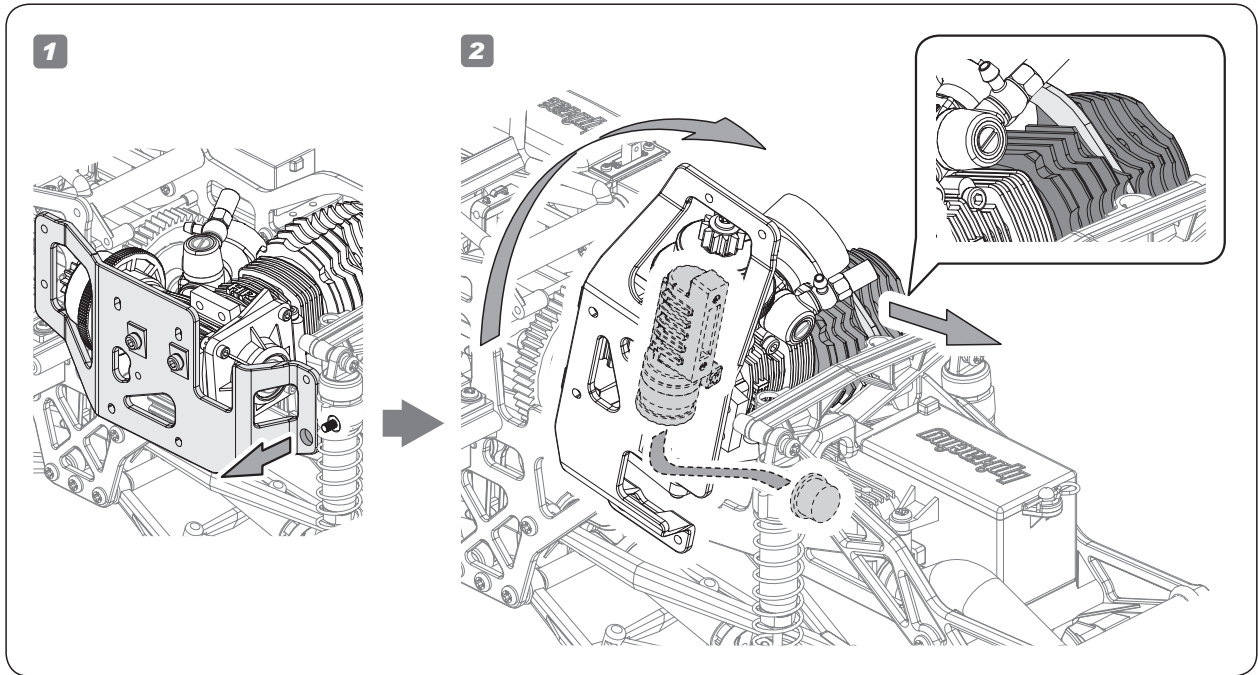
3



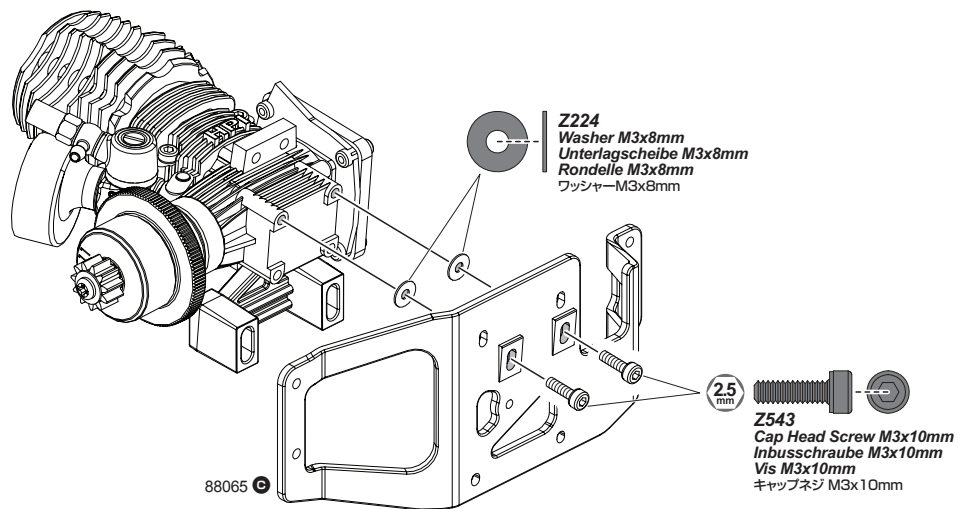
A : 175mm
Fuel Line
Kraftstoffleitung
Conduite de carburant
燃料チューブ

B : 295mm
Pressure Line
Druckleitung
Conduite de surpression
プレッシャーチューブ

4

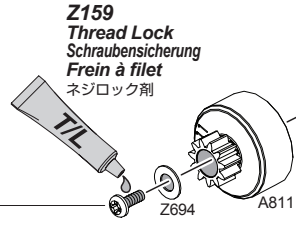
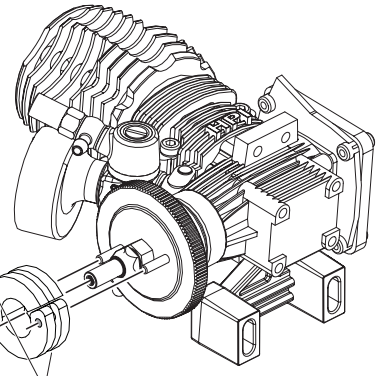


5

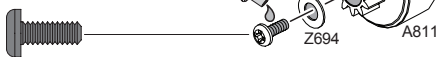


6

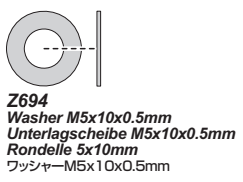
! If spring is deformed, replace with new parts.
 Falls die Feder verbogen ist, tauschen Sie sie gegen neue Federn.
 • Si le ressort est déformé, remplacez-le par un neuf
 図の様にスプリングが伸びていたり破損している場合は新品と交換してください。



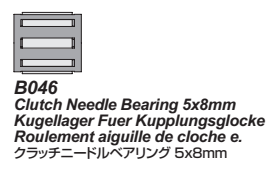
Z159
 Thread Lock
 Schraubensicherung
 Frein à filet
 ネジロック剤



Z517
 Binder Head Screw M3x8mm
 Flachkopfschraube M3x8mm
 Vis tête ronde M3x8mm
 バインドネジ M3x8mm



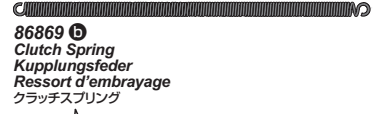
Z694
 Washer M5x10x0.5mm
 Unterlagscheibe M5x10x0.5mm
 Rondelle 5x10mm
 ワッシャー M5x10x0.5mm



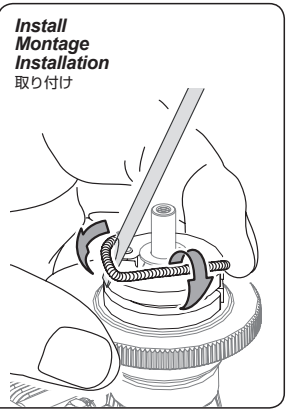
B046
 Clutch Needle Bearing 5x8mm
 Kugellager fuer Kupplungsglocke
 Roulement aiguille de cloche e.
 クラッチニードルベアリング 5x8mm



86869 A
 Clutch Shoe
 Kupplungsbelag
 Masselotte d'embrayage
 クラッチシュー



86869 B
 Clutch Spring
 Kupplungsfeder
 Ressort d'embrayage
 クラッチスプリング



Install
Montage
Installation
 取り付け

! Note Direction
 Richtung beachten.
 Notez bien la direction.
 • 向きに注意

Gear Ratio
 Getriebeübersetzung
 Rapport des pignons
 ギヤ比

| Clutch Bell Kupplungsglocke Cloche クラッチベル | 53T (85625) Std. Stand 標準 | 11T (A811) Std. Stand 標準 | 12T (A812) | 13T (A813) | 14T (A814) |
|--|--|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------------------------|
| | | 17.25 | 15.81 | 14.6 | 13.55 |
| Spur Gear Hauptzahnrad Couronne スパークヤ | Max. Speed Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale 最高速 | Slow Langsam Lente 遅い | ← → | | Fast Schnell Rapide 速い |
| | Acceleration Beschleunigung Accélération 加速 | Good Gut Bonne 良い | ← → | | Bad Schlecht Faible 悪い |

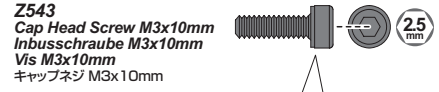
Proper Spur Gear Mesh
 Korrektes Ritzelspiel
 Engrenement correct de la couronne
 バックラッシュの調節

Set gear mesh by adjusting engine mount position.
 To get a perfect gear mesh, place a piece of paper
 (See bottom of page) between the gears and
 tighten the engine mount screws.

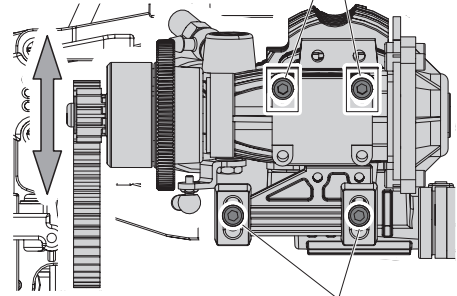
Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition
 verändern.
 Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen
 Streifen Papier (siehe unten) zwischen die Zahnräder
 und ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

Configurez l'engrenement de la couronne en
 ajustant la position du moteur.
 Pour obtenir l'engrenement désiré, insérez un
 morceau de papier entre les pignons et réglez les
 vis de montage du support du moteur.

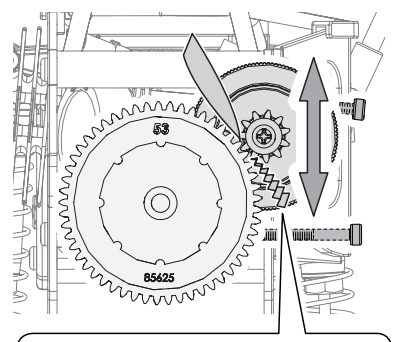
エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。
 スパークヤとクラッチベルの間に紙片をはさみエンジンを固定す
 ると適切なバックラッシュを設定できます。



Z543
 Cap Head Screw M3x10mm
 Inbusschraube M3x10mm
 Vis M3x10mm
 キャップネジ M3x10mm



86895
 Cap Head Screw M3x30mm
 Inbusschraube M3x30mm
 Vis tête cylindrique M3x30mm
 キャップヘッドスクリュー M3x30mm



Paper for Gear Mesh
 Paper for Gear Mesh
 Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
 Papier pour engrenement des pignons
 バックラッシュ調整紙



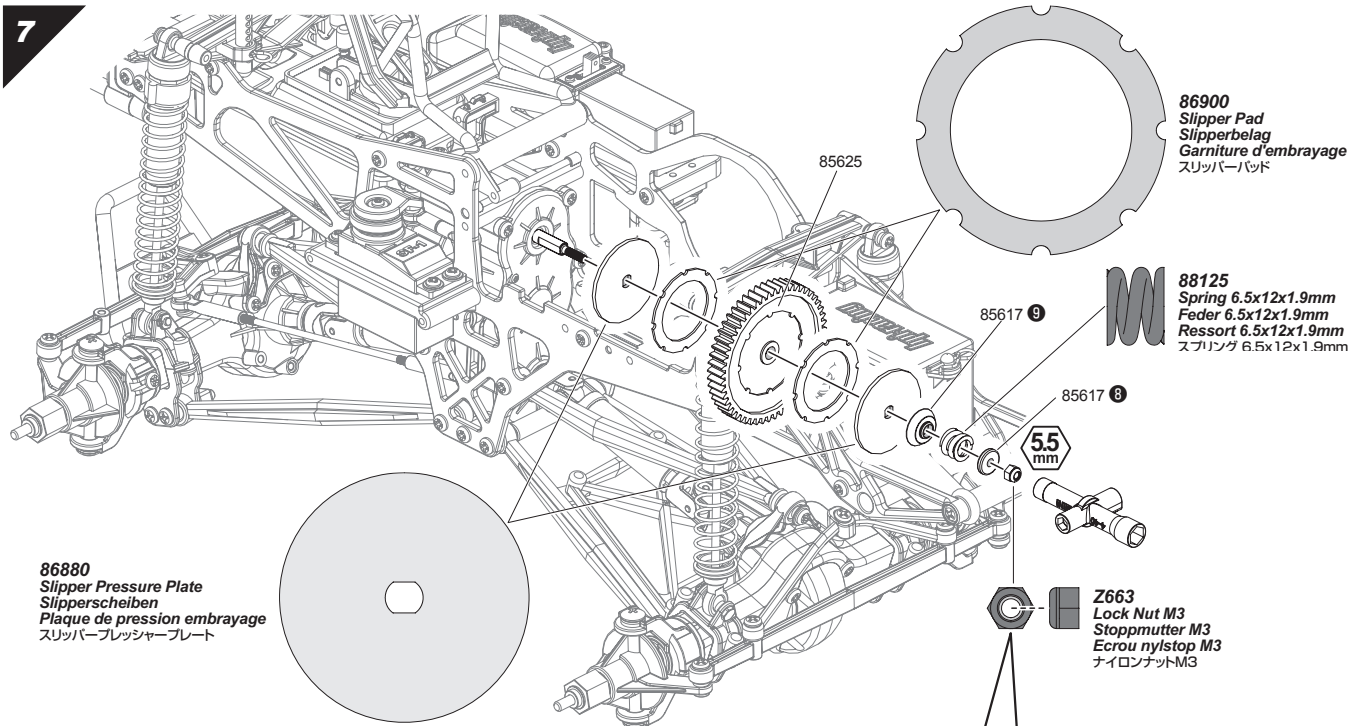
Paper for Gear Mesh

Paper for Gear Mesh



Paper for Gear Mesh

7



4-5

Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad

Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス

Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers Réglage de l'embrayage スリッパークラッチの調節

Adjust the Slipper Clutch to suit the running conditions.
Passen Sie die Slippereinstellung dem jeweiligen Untergrund an.
Réglez l'embrayage en fonction des conditions de la course.
調整ネジでスリッパのすべり具合を走行条件に合わせて調整します。

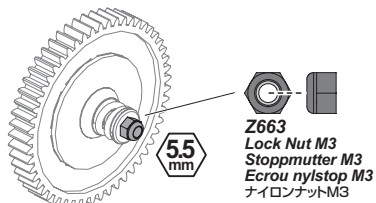
You can adjust the slipper clutch to suit your driving conditions.
If the clutch slips too much, tighten the locknut. If the clutch is too tight, loosen the locknut.

If the slipper clutch is too tight it may damage the drive train.

Sie können den Slipper auf den jeweiligen Untergrund, auf dem Sie fahren, einstellen.
Wenn er zu sehr durchrutscht, ziehen Sie die Mutter fester an. Wenn er zu fest ist, lösen Sie die Mutter ein wenig.
Wenn der Slipper zu fest eingestellt ist, kann der Antriebsstrang beschädigt werden.

Vous pouvez régler l'embrayage en fonction de vos conditions de piste.
Si l'embrayage glisse trop, serrez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, dévissez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, il pourrait endommager la transmission.

路面のコンディションに合わせてスリッパークラッチの調節ができます。
すべる時はロックナットを締め、きつい時はロックナットを緩めます。
ロックナットを締めすぎると駆動系を傷めますので注意してください。



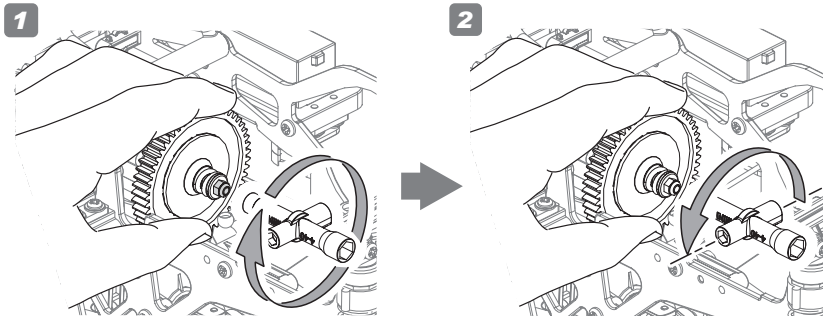
Standard Slipper Setup Einstellung des Slippers Réglages standard de l'embrayage スリッパ調整基準位置

Tighten setscrew fully and then loosen one half turn.
The Slipper Clutch protects the drivetrain from shock.

Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder eine halbe Umdrehung.
Der Slipper schützt den Antrieb vor Schlägen.

Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'un demi-tour.
L'embrayage protège la transmission des chocs.

締めこんだ所から1/2回転ゆるめます。
スリッパークラッチは駆動系に伝わるショックから駆動系を保護し、破損を防ぎます。



1
Tighten locknut all the way.
Ziehen Sie die Mutter vollständig an.
Serrez l'écrou à fond.
ロックナットを一杯まで締めこみます。

2
Loosen (1/2) turn.
Lösen Sie sie 1/2 Umdrehung.
Dévissez d'1/2 tour.
1/2回転ゆるめます。

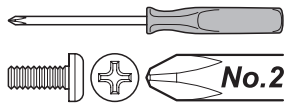
Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-6

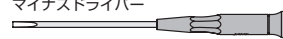
Shock Maintenance Stoßdämpfer

Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス

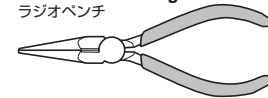
Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (N° 2)
プラスドライバー 大



Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincès à becs longs
ラジオペンチ



1

This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

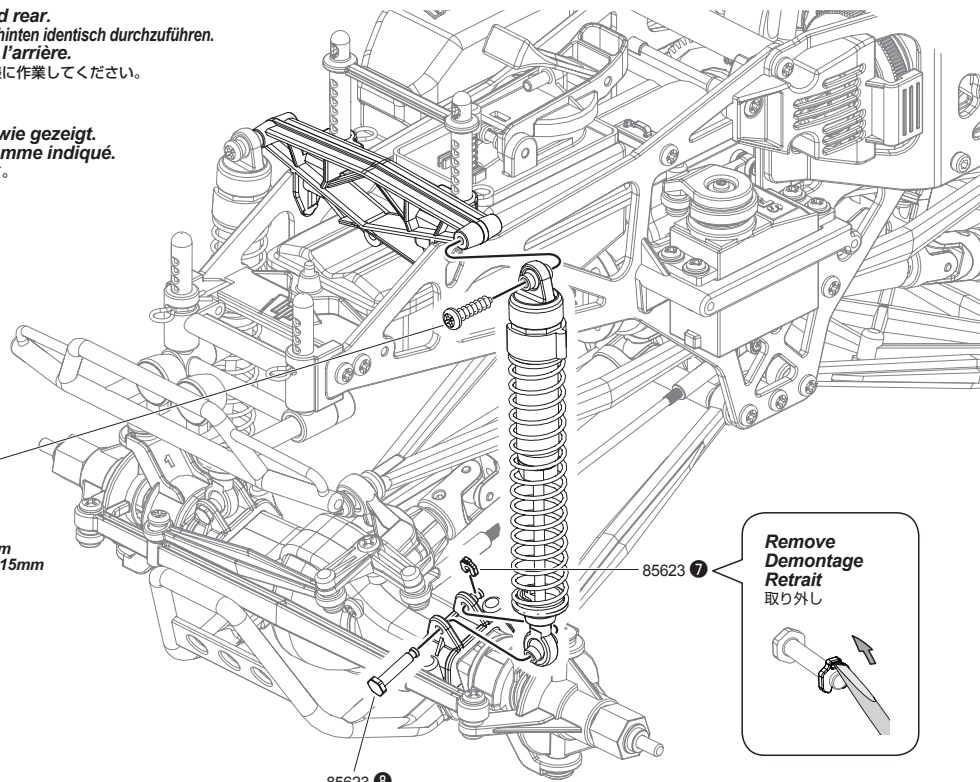
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

Remove shocks as shown.
Entfernen Sie die Dämpfer wie gezeigt.
Retirez les amortisseurs comme indiqué.

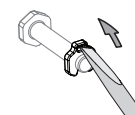
● 図を参考にショックを取り外します。



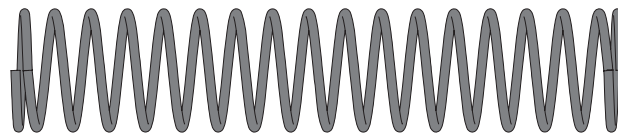
Z569
TP Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tête tête platem3x15mm
T.PバインドネジM3x15mm



Remove
Demontage
Retrait
取り外し

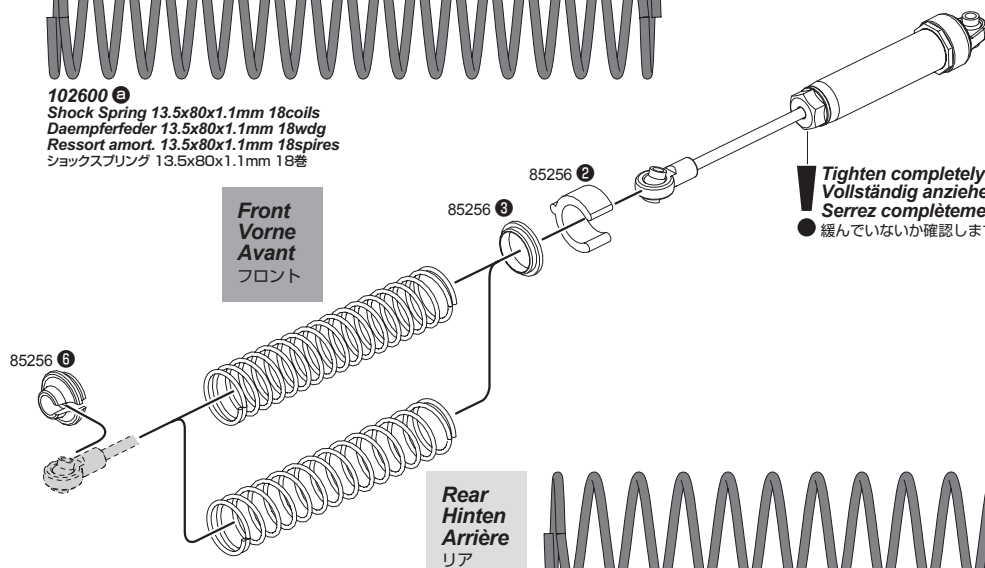


2



102600 ③
Shock Spring 13.5x80x1.1mm 18coils
Daempferfeder 13.5x80x1.1mm 18wdg
Ressort amort. 13.5x80x1.1mm 18spires
ショックスプリング 13.5x80x1.1mm 18巻

Front
Vorne
Avant
フロント



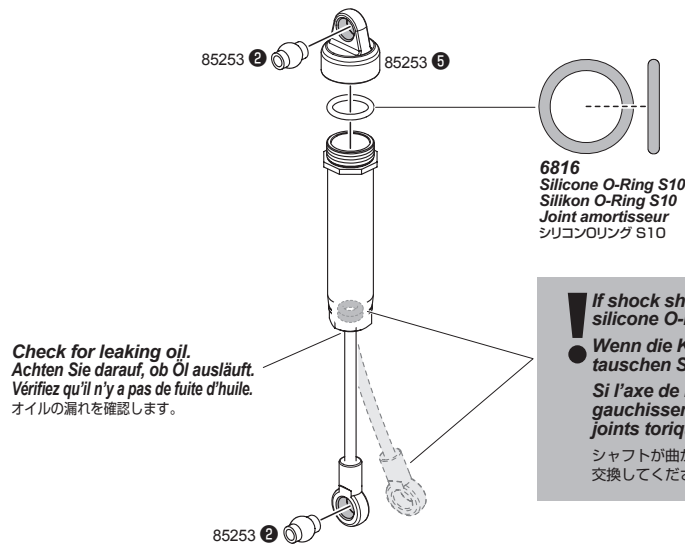
Tighten completely.
Vollständig anziehen.
Serrez complètement.
● 緩んでいないか確認します。

Rear
Hinten
Arrière
リア



102600 ④
Shock Spring 13.5x80x1.1mm 15coils
Daempferfeder 13.5x80x1.1mm 15wdg
Ressort amort. 13.5x80x1.1mm 15spires
ショックスプリング 13.5x80x1.1mm 15巻

3



6816
Silicone O-Ring S10
Silikon O-Ring S10
Joint amortisseur
シリコンリング S10

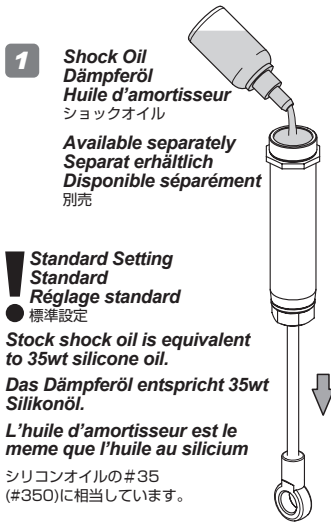
Check for leaking oil.
Achten Sie darauf, ob Öl ausläuft.
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
オイルの漏れを確認します。

! If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.

! Wenn die Kolbenstange verbogen sein sollte, tauschen Sie sie und ersetzen Sie die O-Ringe.
! Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.

シャフトが曲がっている時は、シリコンリングと合わせて交換してください。

Refilling Oil Shocks **Befüllen der Dämpfer mit Öl**
Befüllen der Dämpfer mit Öl オイルの入れ方



1 Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
ショックオイル

Available separately
Separat erhältlich
Disponible séparément
別売

! Standard Setting
Standard
Réglage standard

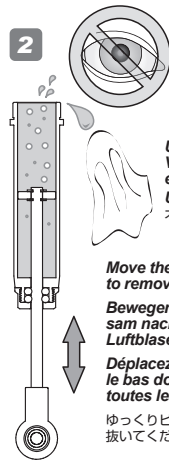
● 標準設定

Stock shock oil is equivalent to 35wt silicone oil.

Das Dämpferöl entspricht 35wt Silikonöl.

L'huile d'amortisseur est le meme que l'huile au silicium

シリコンオイルの#35 (#350)に相当しています。



2

Use a Rag.
Verwenden Sie einen Putzlappen.
Utilisez un chiffon.
オイルを拭き取ります。

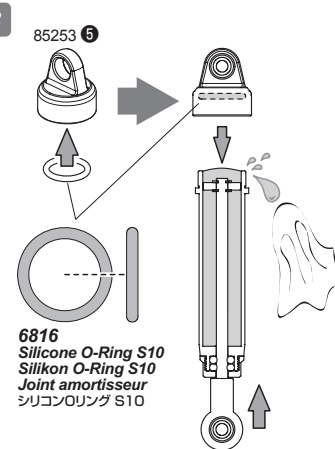
Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.

Bewegen Sie die Kolbenstange langsam nach oben und unten, damit Luftblasen entweichen können.

Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.

ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

3



85253

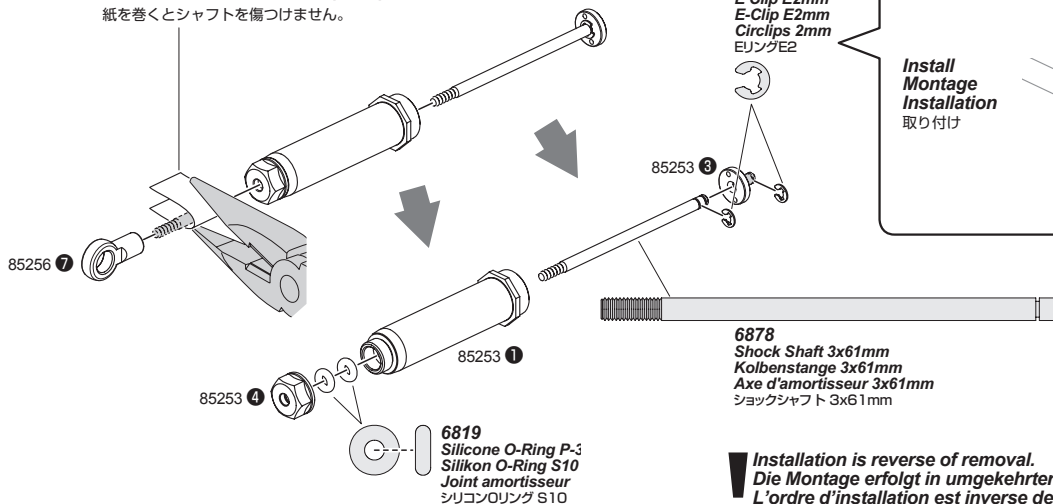
6816
Silicone O-Ring S10
Silikon O-Ring S10
Joint amortisseur
シリコンリング S10

4

! Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.

! Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen. Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.
! Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur. Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.

紙を巻くとシャフトを傷つけません。



85256

85253

Z242
E-Clip E2mm
E-Clip E2mm
Circlips 2mm
EリングE2

Remove
Démontage
Retrait
取り外し

Install
Montage
Installation
取り付け

6878
Shock Shaft 3x61mm
Kolbenstange 3x61mm
Axe d'amortisseur 3x61mm
ショックシャフト 3x61mm

! Installation is reverse of removal.
! Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
! L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

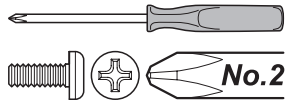
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-7

Axle and Diff gear Maintenance Achsen und Differentialie

Entretien des essieux et du différentiel アクスル、デフギヤのメンテナンス

Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (N° 2)
プラスドライバー 大



Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー

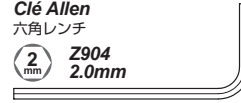


Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

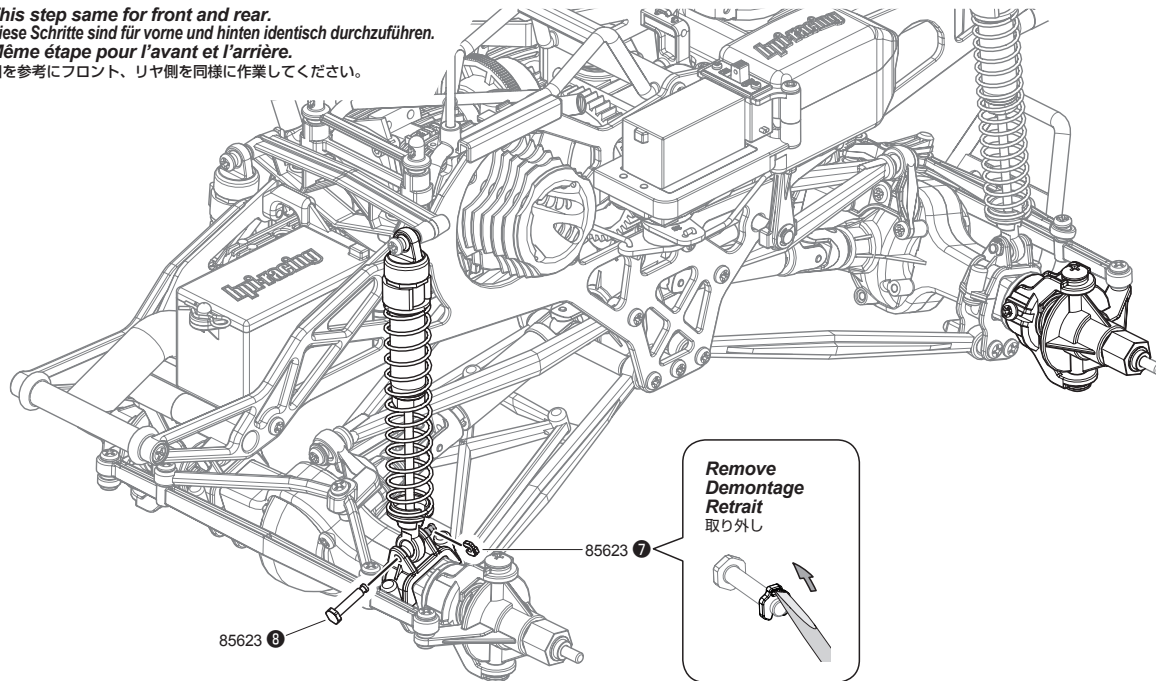
2mm Z904
2.0mm



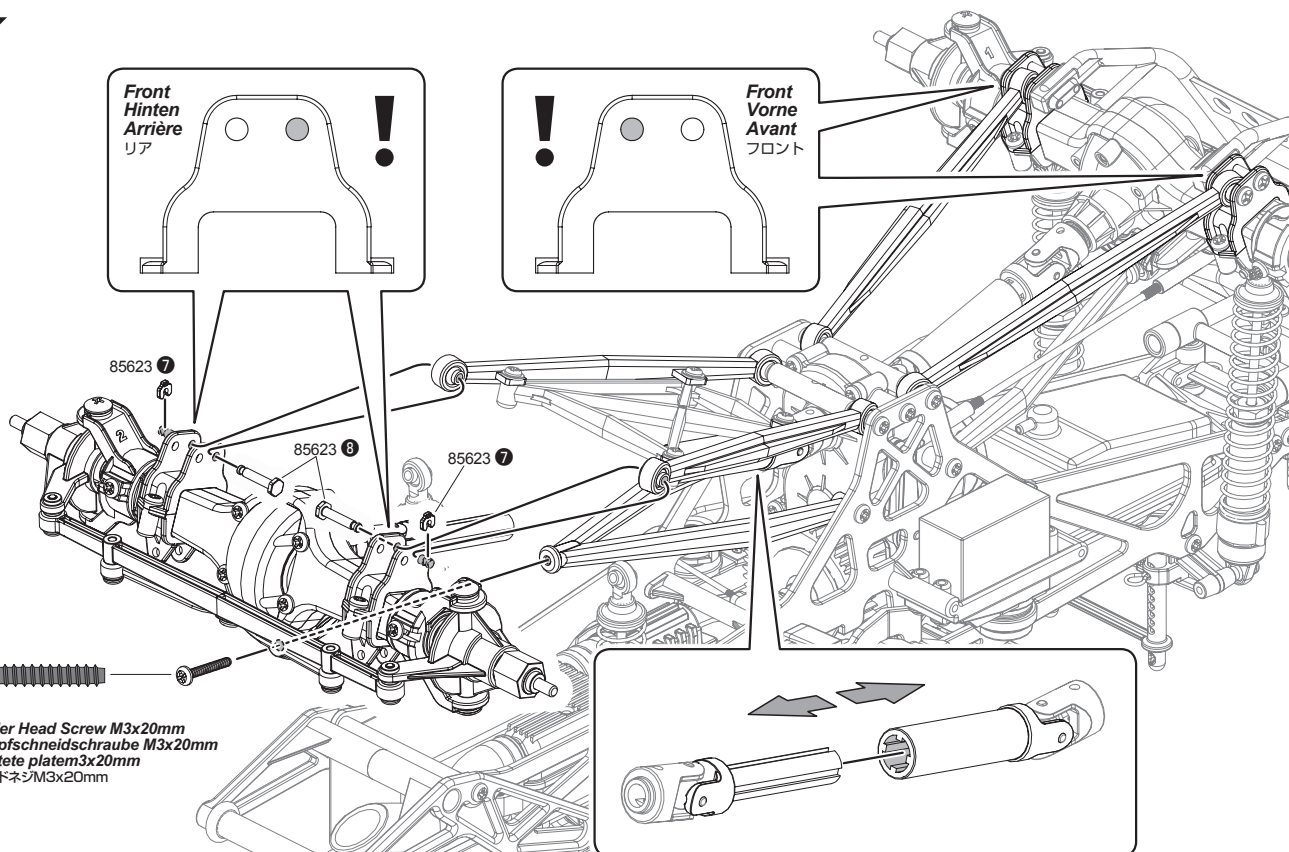
1

This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

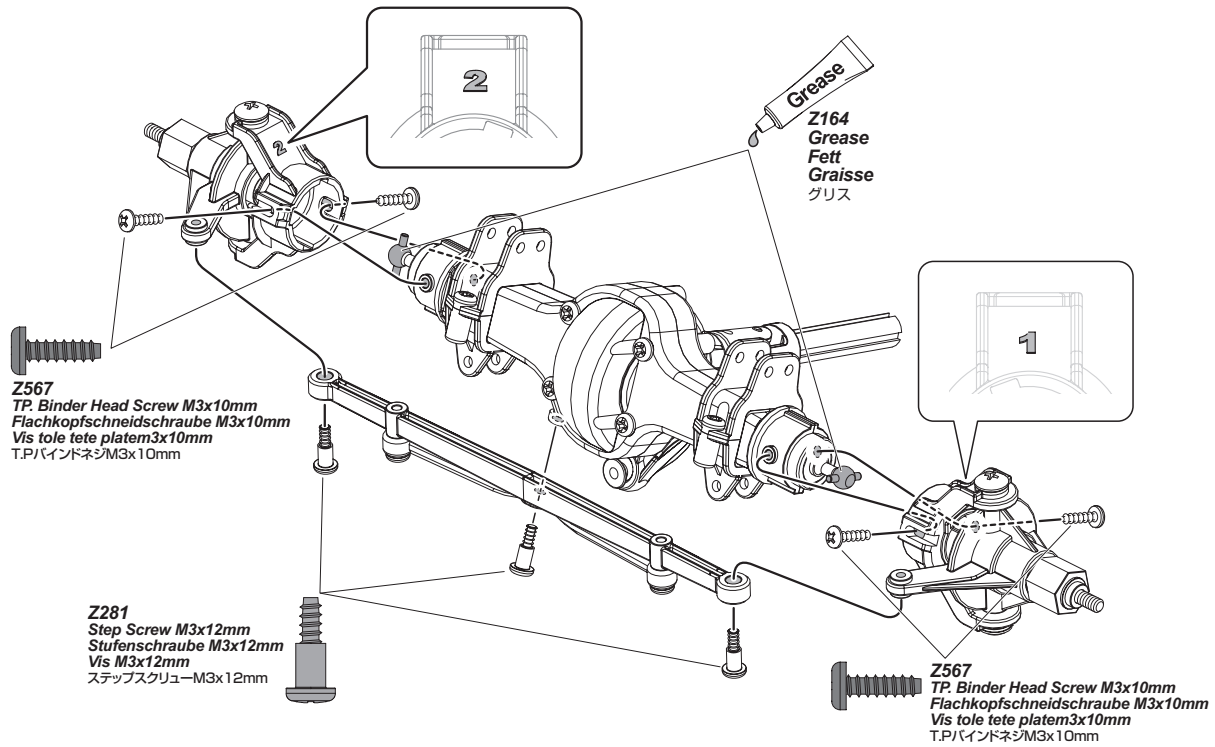


2

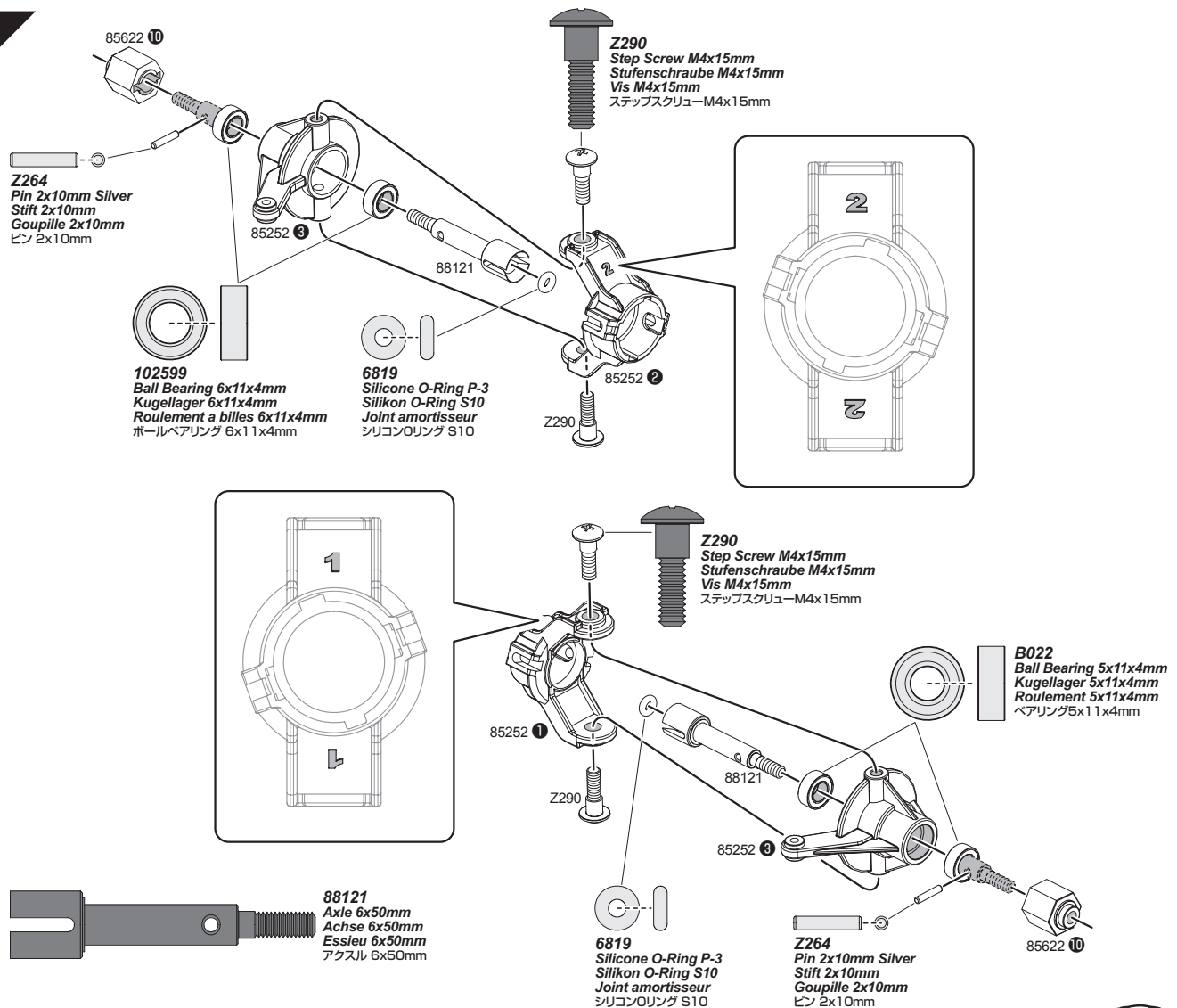


Z571
TP Binder Head Screw M3x20mm
Flachkopfschneidschraube M3x20mm
Vis tête plate M3x20mm
T.P.バインドネジM3x20mm

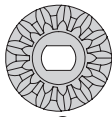
3



4



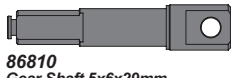
5



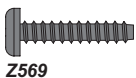
A855 b
Bevel Gear 13 Tooth
Kegelrad 13 Zahne
Pignon conique 13 dents
ベベルギア 13T



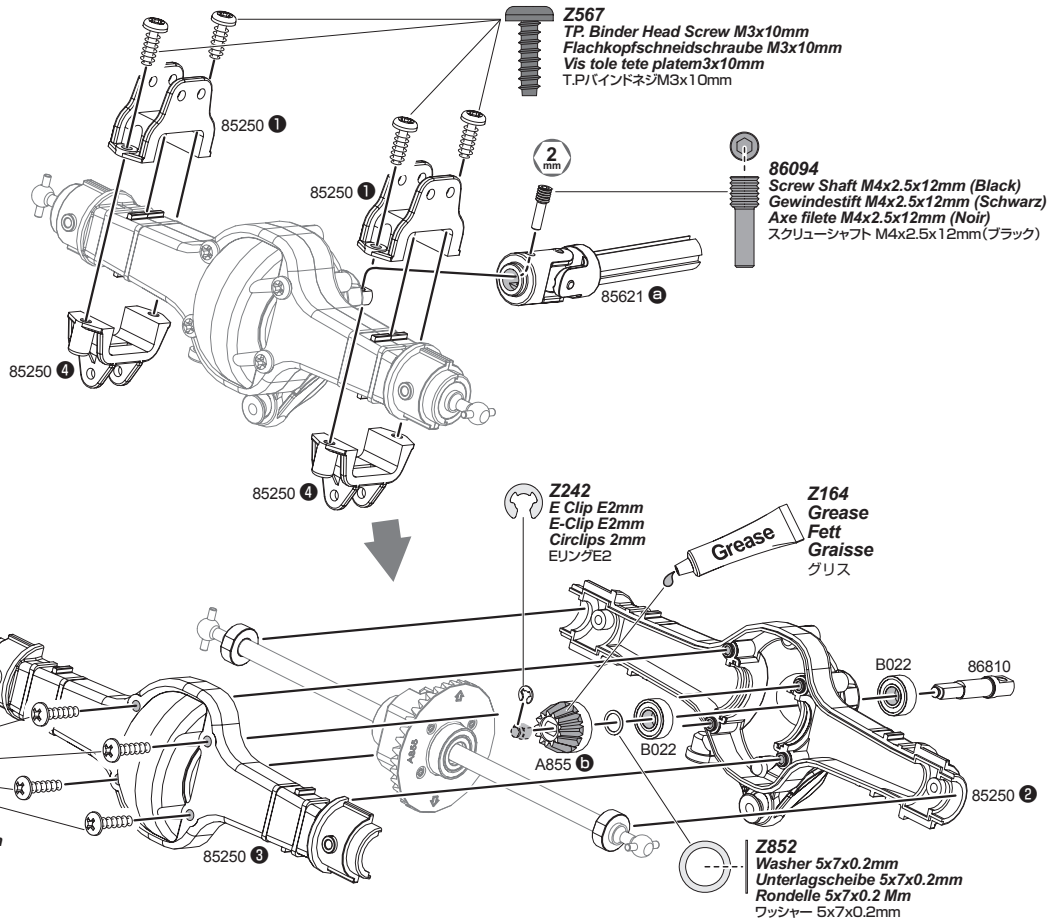
B022
Ball Bearing 5x11x4mm
Kugellager 5x11x4mm
Roulement 5x11x4mm
ベアリング5x11x4mm



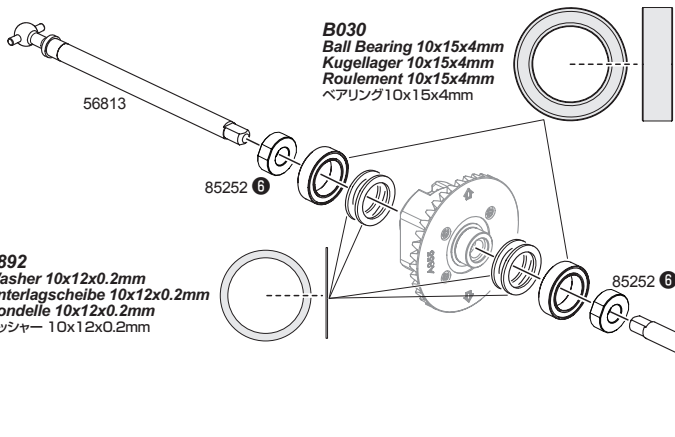
86810
Gear Shaft 5x6x29mm
Getriebewelle 5x6x29mm
Axe pignon 5x6x29mm
ギアシャフト 5x6x29mm



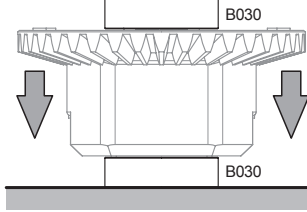
Z569
TP. Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschraube M3x15mm
Vis tole tete platem3x15mm
T.P.バインドネジM3x15mm



6



Push firmly to seat bearing.
Drücken Sie feste, damit das Kugellager korrekt sitzt.
Poussez fermement pour installer le roulement.
● 押しはめます。

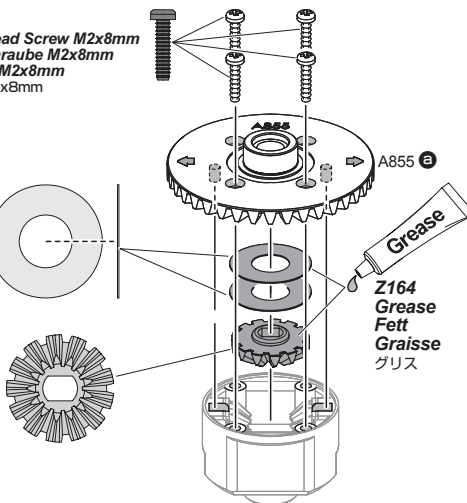


7

A431 e
TP. Button Head Screw M2x8mm
Flachkopfschraube M2x8mm
Vis tete rond M2x8mm
バインドネジ M2x8mm

A850 d
WASHER 7x15x0.2mm
Scheibe 7x15x0.2mm
Rondelle 7x15x0.2mm
ワッシャー 7x15x0.2mm

A850 e
Bevel Gear 13 Tooth
Kegelrad 13 Zahne
Pignon conique 13 dents
ベベルギア 13T



Z164
Grease
Fett
Graisse
グリス



A850 b
Bevel Gear 11 Tooth
Kegelrad 11 Zahne
Pignon conique 11 dents
ベベルギア 11T

A850 c
Shaft 3x22mm
Achsstift 3x22mm
Axe 3x22mm
シャフト 3x22mm

Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

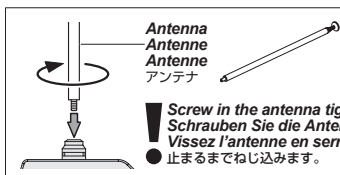
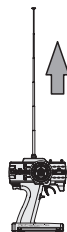
4-8

Radio Maintenance RC-Anlage

Entretien de la radio プロボシステムのメンテナンス

HPI TF-1 (AM) Transmitter
HPI TF-1 (AM) Sender
Émetteur HPI TF-1 (AM)
HPI TF-1 (AM) 送信機

Antenna Antenne アンテナ



Screw in the antenna tightly.
Schrauben Sie die Antenne fest.
Vissez l'antenne en serrant bien.
止まるまでねじ込みます。

Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um die maximale Sendeleistung zu haben.

Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

アンテナは常にいっぱいまで引き出して使用してください。アンテナを引き伸ばさないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Steering Trim Lenkungs-Trimmung Trim de direction ステアリングトリム



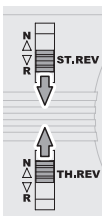
To be used for Centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置（ニュートラル）が調整できます。

Throttle Trim Gas-Trimmung Trim d'accélération スロットルトリム



To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）が調整できます。

Reverse Switch Servowegschalter Commutateur d'inversion リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.

Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.

Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.

キット説明書を参考にリバーススイッチの位置を確認してください。

Steering Dual Rate Lenkenschlagsbegrenzung Double débit de direction ステアリングデュアルレート

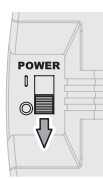


To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkenschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Power Switch Hauptschalter Interrupteur de marche/arrêt 電源スイッチ

ON
AN
MARCHÉ
オン

OFF
AUS
ARRÊT
オフ



Battery Level Indicator Batterie Zustands-Anzeige Indicateur du niveau des piles バッテリーレベルインジケータ



Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。



Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換してください。

Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
バッテリーの交換目安
赤ランプ (LED) が点滅を始めたら電池を交換してください。

Attention Achtung 注意



Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.

古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

AM 27MHz Transmitter Crystal (TX) AM Sender Quarz (TX) Quartz émetteur AM (TX) AM 27MHz送信機用クリスタル (TX)

AM Transmitter crystal (TX)
AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)
AM 送信機用クリスタル (TX)



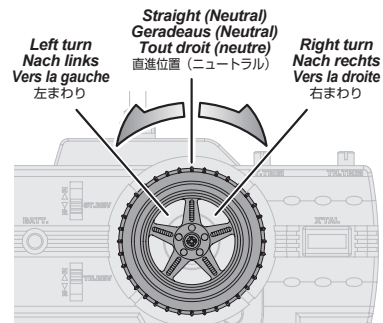
The crystal can be replaced to change frequencies.
Do not use same frequency as other cars.
Transmitter antenna must be extended.

Der Quarz kann gewechselt werden, um auf einer anderen Frequenz zu senden.
Verwenden Sie nicht die gleiche Frequenz wie ein anderes Auto.
Die Senderantenne muss ausgezogen sein.

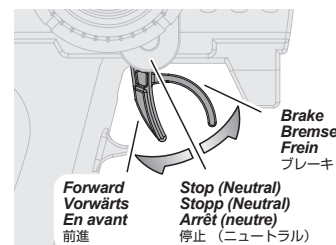
Le quartz peut être changé pour modifier les fréquences.
N'utilisez pas la même fréquence que les autres voitures présentes.
L'antenne de l'émetteur doit être déployée.

送信機、受信機のクリスタルをペアで交換することで周波数を変更でき、複数のR/Cカーを同時走行させることができます。同じ周波数同士では混信してしまうため同時走行はできません。走行時はアンテナを伸ばしてください。

Throttle Trim Gas-Trimmung Trim d'accélération スロットルトリム



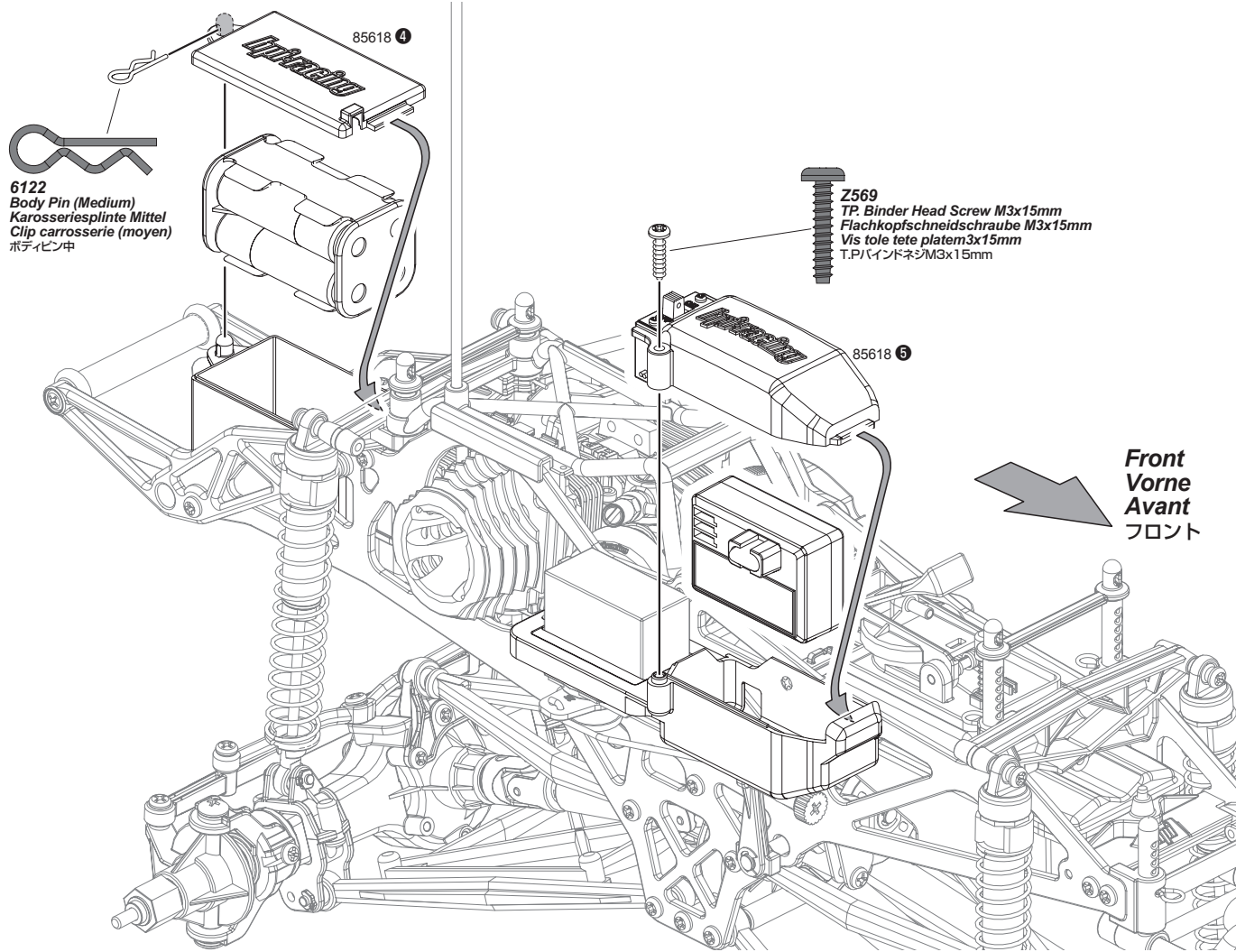
Throttle Trigger Gas-Hebel Gâchette d'accélération スロットルトリガー



To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）が調整できます。

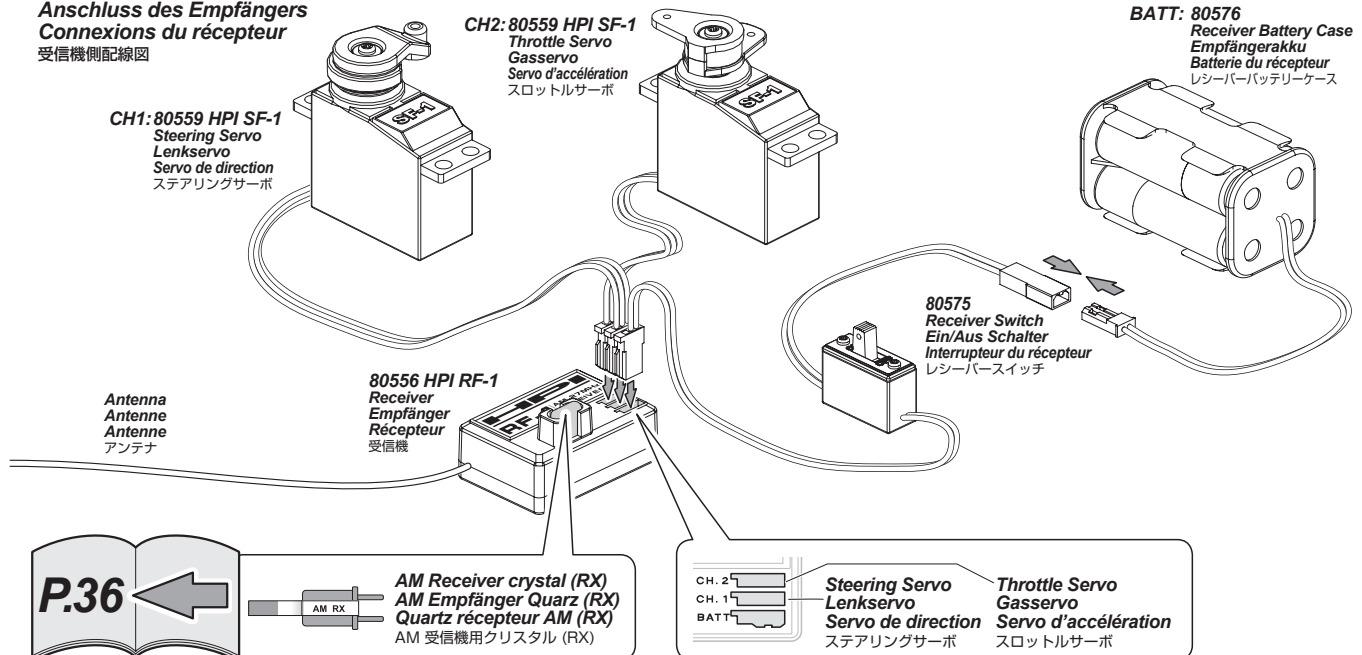
| Band Band Canal バンド | US, EU US, EU US, EU US,EU仕様 | JP JP JP 日本仕様 | Frequency Frequenz Fréquence 周波数 |
|------------------------------|---------------------------------------|------------------------|---|
| BROWN BRAUN MARRON | 1 | 02 | 26.995 MHz (#80601) |
| RED ROT ROUGE | 2 | 04 | 27.045 MHz (#80602) |
| ORANGE ORANGE ORANGE | 3 | 06 | 27.095 MHz (#80603) |
| YELLOW GELB JAUNE | 4 | 08 | 27.145 MHz (#80604) |
| GREEN GRÜN VERT | 5 | 10 | 27.195 MHz (#80605) |
| BLUE BLAU BLEU | 6 | 12 | 27.255 MHz (#80606) |

Do not use FM crystals.
Verwenden Sie keine FM Quarze.
N'utilisez pas de quartz FM
● FM用クリスタルは使用できません。



Receiver and Servo Empfänger und Servo Récepteur et servo 受信機、サーボ

Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機側配線図



Carburetor Factory Setting (Break In Setting) Werkseinstellungen des Vergasers (Einlaufphase)

Réglage usine du carburateur (réglage de rodage) キャブレター工場出荷初期設定 (ブレークイン時の設定)

High Speed Needle and Low Speed Needle are designed to be set flush with the carburetor body. This makes it easy to reset the carburetor to the Factory Break In Setting if needed.

Die Nadeln zum Einstellen des Vergasers sind so konzipiert, dass sie in der Einlaufstellung mit dem Gehäuse bündig sind. Dies macht es einfach die Werkseinstellungen herzustellen.

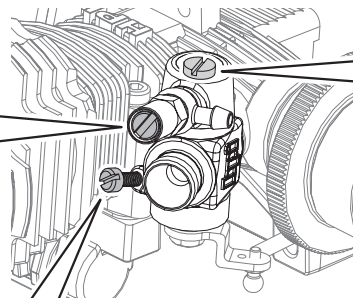
Les pointeaux de haut et bas régime sont conçus pour être en affleurement avec le corps du carburateur. Grâce à cela, il est facile de remettre le carburateur aux réglages de rodage si nécessaire.

工場出荷時設定 (初期設定) に戻しやすいよう、各ニードルの工場出荷時設定 (初期設定) はメインニードル、スローニードルはキャブレター本体と同一面上になるように設計されています。

High Speed Needle factory setting
Werkseinstellung der Nadel für den hohen Drehzahlbereich.

メインニードル基準位置

Flush
Bündig
En affleurement
● キャブレター本体と同一面

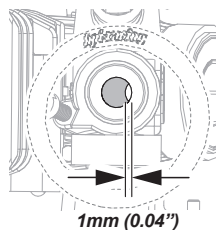


Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
スローニードル

Flush
Bündig
En affleurement
● キャブレター本体と同一面



Idle Adjustment Screw
Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti
アイドルリング調整ネジ



Caution
Warnhinweise
Précaution
警告

If needle is over tightened, the needle will be damaged.
Wenn die Nadel zu weit gedreht wird, wird sie beschädigt.
Si le pointeau était trop serré il pourrait être endommagé.

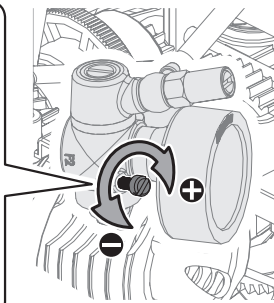
ニードルが止まるまで閉めないでください。
ニードルの先端に傷がつき (破損)、燃料混合比が調節できなくなります。

Idle Adjustment Screw Einstellen der Standgasschraube Réglage de la vis de ralenti アイドリング調整

Idle Adjustment Screw
Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti
アイドルリング調整ネジ

RPM High
mehr U/min
Plus haut régime
回転数高くなる

RPM Low
weniger U/min
Plus bas régime
回転数低くなる



The idle speed is set after the high-speed needle is adjusted and the engine is up to operating temperature. Turn the idle adjustment screw counter clockwise to reduce the idle speed, or clockwise to increase it. The idle speed should be set to not engage the clutch. Set throttle trim to neutral before setting idle.

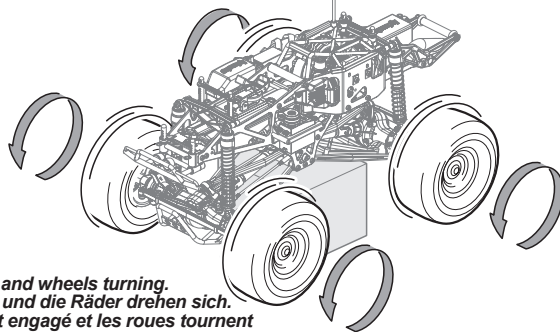
Das Standgas wird eingestellt, nachdem man die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt hat und wenn der Motor auf Betriebstemperatur ist. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Drehzahl zu erniedrigen, oder im Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen. Die Leerlaufdrehzahl sollte so eingestellt sein, dass die Kupplung nicht schleift. Achten Sie darauf, dass die Gas-Trimmung auf neutral steht.

La vitesse de ralenti est réglée après la mise au point du pointeau de hautes vitesses, et que le moteur ait atteint sa température de fonctionnement. Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse du ralenti, ou dans le sens horaire pour l'augmenter. La vitesse du ralenti devrait être réglée de telle manière qu'il n'y ait pas d'engagement de l'embrayage. Mettez le trim d'accélération en position neutre avant le réglage du ralenti.

アイドルリングの調整はスロットルがニュートラルの時にタイヤが回転してしまう場合に調整が必要となります。アイドルリングの調整はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行ってください。アイドルリングスピードを上げたいときにはアイドルリング調整ネジを時計回りに、下げたいときには反時計回りに回してください。アイドルリングはエンジン回転が安定しながらクラッチはつながらずタイヤが回転していない状態が最適な状態です。



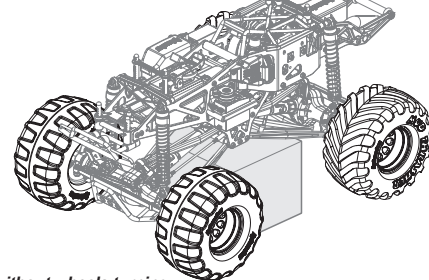
Improper Idle Speed Setting
Falsche Leerlaufdrehzahl
Mauvais réglage de la vitesse du ralenti
アイドルリングの調整ができていない場合



Clutch engaged and wheels turning.
Kupplung packt und die Räder drehen sich.
L'embrayage est engagé et les roues tournent
クラッチが繋がった状態で、タイヤが回転します。




Proper Idle Speed Setting
Korrekte Leerlaufdrehzahl
Réglage correct de la vitesse du ralenti
アイドルリングの調整が正しくできている状態

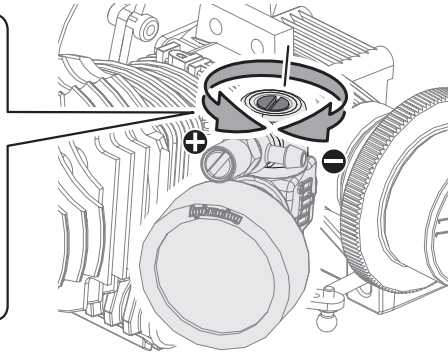


Engine runs smoothly without wheels turning.
Motor läuft ruhig ohne Drehen der Räder.
Le moteur tourne régulièrement sans que les roues ne tournent.
アイドルリングが安定した状態で、タイヤが回転していません。

Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime

スローニードル

- 
Less Fuel = Lean
Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre
 ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる
- 
More Fuel = Rich
Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche
 ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる



Flush (Factory Setting)
Bündig (Werkseinstellung)
En affleurement (réglage d'usine)

- キャブレター本体と同一面 (工場出荷初期設定)



Attention
Achtung
Attention
注意

! If idle is unstable, adjust the low speed needle to get a stable idle. Afterwards, you need to readjust the idle adjustment screw. Falls das Standgas nicht stabil ist, verstellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahlen. Stellen Sie das Standgas danach neu ein. Si le ralenti est instable, ajustez le pointeau de bas régime de manière à ce que le ralenti soit stable. Ensuite, vous devrez re-régler la vis de ralenti.

- スローニードルを調整するとアイドリング状態の燃料混合比が変化します。再度アイドリングの調整を行ってください。

The low speed needle is used to adjust engine response. Set the needle flush (factory setting) with the carburetor body. To test your setting, let the engine idle for 30 seconds, then accelerate to 3/4 throttle. If there is a lot of white smoke and the car accelerates slowly, the mixture is too rich. If the car accelerates quickly and sputters, the mixture is too lean. Turn the needle in 1/8 turn increments to adjust. Do not turn past 2 turns from flush. We recommend you do not touch the low speed needle.

Mit der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich wird die Gasannahme des Motors beeinflusst. Stellen Sie sie so ein, dass sie mit dem Vergasergehäuse bündig ist (Werkseinstellung). Um die Einstellung zu testen, lassen Sie den Motor für 30 Sekunden laufen und geben dann 3/4 Gas. Falls sehr viel weißer Rauch zu sehen ist, und das Auto nur langsam beschleunigt, ist das Gemisch zu fett. Falls das Auto schnell beschleunigt und dabei stottert, ist das Gemisch zu mager. Drehen Sie die Nadel nur in 1/8 Schritten. Nicht weiter als 2 Umdrehungen von bündig. Wir empfehlen, dass Sie keine Änderungen an der Nadel vornehmen.

Le pointeau de bas régime est utilisé pour régler la réponse du moteur. Mettez le pointeau en affleurement avec le corps du carburateur. Pour essayer votre mise au point, laissez le moteur au ralenti pendant 30 secondes, puis accélérez jusqu'à 3/4 du maximum. S'il y a beaucoup de fumée blanche et que la voiture accélère lentement, le mélange est trop riche. Si la voiture accélère rapidement puis tousse, le mélange est trop pauvre. Tournez le pointeau par incréments de 1/8 de tour pour faire la mise au point. Ne tournez pas plus de 2 tours après l'affleurement. Nous vous conseillons de ne pas toucher au pointeau de bas régime.

スローニードルはエンジンの反応を調節することができます。適切な調整が確認するためには、車を地面に置いて30秒ほどアイドリング状態にした後、スロットルを3/4ほど開けてください。このとき白い煙がたくさん排出されエンジン反応が悪い場合には混合比が濃すぎます。エンジンが素早く反応した後エンジン回転がぼらつく場合は混合比が薄すぎる状態です。スローニードルの調節が適切にできているときには、スロットル操作に対する反応が素早くスムーズになります。スローニードルの調節は基準位置のままにしておくことをお勧めします。調整が必要な場合はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行います。注意：スローニードルは基準位置から2回転以上締めないでください。混合比が薄すぎる状態になりエンジンが破損します。

4-10

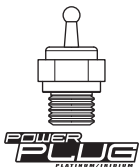
Glow Plug **Bougie**
Glühkerze **グロープラグ**






Proper glow plug selection depends on several factors: Fuel type, nitro methane content, weather, and altitude can drastically affect performance. Finding the best combination of fuel and plug temperature for your driving condition is the key to getting the maximum performance out of your Nitro Star engine.

Die Wahl der richtigen Glühkerze hängt von mehreren Faktoren ab: Kraftstoffsorte, Nitromethan-Gehalt, Wetter und Höhe über NN. Die beste Kombination aus Kraftstoff und Glühkerze für Ihre Gegebenheiten zu finden ist der Schlüssel zur maximalen Leistung des Motors.

Le bon choix de la bougie dépend de plusieurs facteurs : le type de carburant, la proportion de nitrométhane, le temps et l'altitude peuvent radicalement modifier les performances. La clé pour obtenir les meilleures performances de votre moteur Nitro Star est de trouver la meilleure combinaison de carburant et de température de bougie en fonction de vos conditions de pilotage.

グロープラグの選択は、使用燃料、燃料のニトロ含有量、天候、走行場所の標高など環境に大きく影響されます。使用環境に適した燃料とグロープラグを使用することでエンジンの持つ性能を最大限に引き出すことができます。



| Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグの種類 | Outdoor Temp Außentemperatur Température ext. 外気温 | Glow Plug Characteristics Charakteristik der Glühkerze Caractéristiques de la bougie グロープラグの特性 | Checking Glow Plug Überprüfen der Glühkerze Vérification de la bougie à incandescence グロープラグのチェック |
|---|---|--|--|
| R5 #1504 Glow Plug Cold R5 Glühkerze Kalt R5 Bougie froide R5 グロープラグ コールド R5 |  Hot Heiß Chaud 暑い | A cold plug will have better mid, high RPM power and will last longer at high temperature. Eine kalte Glühkerze bringt im mittleren und hohen Drehzahlbereich mehr Leistung und hält auch länger bei hohen Temperaturen. Une bougie froide a plus de puissance dans les tours hauts et moyens, et durera plus longtemps à haute température. エンジン中高速の性能が安定し、エンジンが高温になった時の耐久性が高い。 |   Glow Plug Igniter Glühkerzenstecker Chauffe-bougie グロープラグヒーター |
| R4 #1503 Glow Plug Medium Cold R4 Glühkerze Mittel Kalt R4 Bougie Medium froide R4 グロープラグ ミディアムコールド R4 |  | A hot plug will be easy to start and stable for tuning, but will fail sooner at high engine temperature. Der Motor startet leichter und läuft stabiler mit einer heißen Glühkerze, allerdings geht diese bei hohen Temperaturen auch leichter kaputt. La bougie sera facile à démarrer et stable pour les réglages. Mais elle faiblira plus vite lorsque la température du moteur est haute. エンジンの始動性、低速安定性が良く、エンジンが高温になった時の耐久性が低い。 | |
| R3 #1502 Glow Plug Medium R3 Glühkerze Mittel R3 Bougie Medium R3 グロープラグ ミディアム R3 |  Cold Kalt Froid 寒い | Good Plug: Element glows when tested. Neue Kerze: Der Glühfaden glüht beim Test. Le filament de la bougie luit lorsqu'il est testé. 合格: エレメントが光ります。 Bad Plug: Element may be damaged or broken if it doesn't light up completely. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist beschädigt oder verbogen und leuchtet nicht komplett. Un mauvais filament peut être endommagé ou brisé s'il ne s'allume pas complètement. 不合格: よく光らない場合はエレメントが破損している場合があります。 Bad Plug: Element is broken or doesn't light up at all. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist gerissen und leuchtet überhaupt nicht. Un mauvais filament est brisé s'il ne s'allume pas du tout. 不合格: まったく光らない場合はエレメントが破損しています。 | |

4-11

NITRO STAR T-15L ENGINE MOTEUR NITRO STAR T-15L AVEC LANCEUR NITRO STAR T-15L MOTOR ナイトロスターT-15Lエンジン

Drain all remaining fuel from the fuel tank. Use a fully charged glow igniter and try to restart the engine to burn any remaining fuel out of the lines. After burning off the fuel, remove the glow plug and add several drops of after run oil, then crank the engine over to spread it throughout the engine.

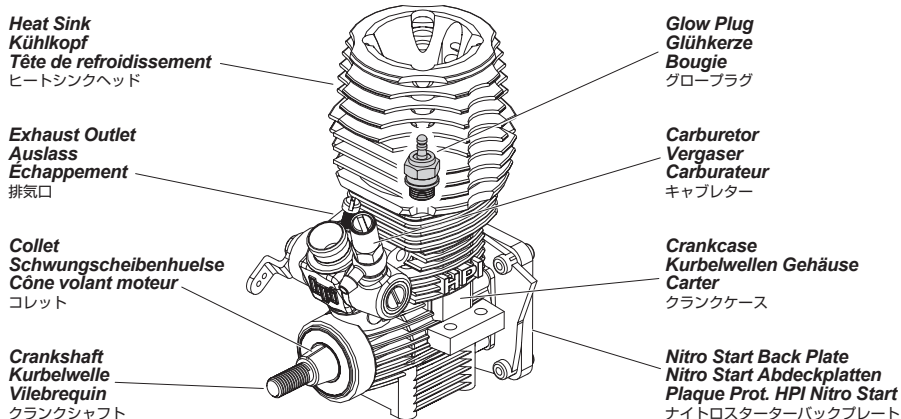
Entfernen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Tank. Verwenden sie einen geladenen Glühkerzenstecker und versuchen Sie den Motor zu starten und dabei den Kraftstoff in der Leitung zu verbrennen. Nachdem Sie dies getan haben, entfernen Sie die Glühkerze und geben Sie ein paar Tropfen After-Run Öl in den Motor. Drehen Sie dann den Motor durch, um das Öl zu verteilen.

Retirez tout le carburant restant dans le réservoir. Utilisez un chauffe-bougie chargé et essayez de redémarrer le moteur afin de brûler tout le carburant qui pourrait rester. Après avoir brûlé tout le carburant, retirez la bougie et ajoutez plusieurs gouttes d'huile de stockage, puis retournez le moteur pour bien la répandre partout à l'intérieur du moteur.

R/Cカー走行後、エンジンのメンテナンスを行います。メンテナンスを行うと次回のエンジン始動が容易になり、エンジンの寿命を延ばすことができます。

燃料タンクに残った燃料を全て取りそめます。次にタンクを空にした状態でエンジンを始動させ、燃料パイプ内に残った燃料も全て燃焼させます。燃料を完全に燃焼させた後グロープラグを取りはずし、プラグ穴から市販のエンジンメンテナンスオイルを数滴エンジン内部に注入した後、ナイトロスターターでエンジンを回しエンジン内部にメンテナンスオイルを行き渡らせます。その後プラグを元通りに取り付けます。

Engine Features Motor Caractéristiques du moteur エンジン各部分名称



Rebuilding The Engine Überholen des Motors Reconstruction du moteur エンジンのリビルド

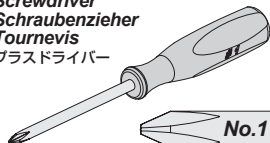
There comes a time when your engine just won't provide the performance it did when it was new. When that time comes a rebuild is in order. Follow the steps below to disassemble, repair and then reassemble the engine.

Eines Tages wird Ihr Motor nicht mehr die Leistung bringen, die er bis dahin gebracht hat. Wenn dies der Fall ist, muss der Motor überholt werden. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den Motor zu zerlegen, zu reparieren und ihn wieder zusammen zu bauen.

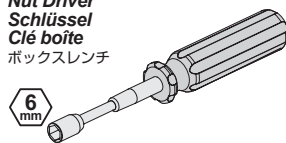
Il arrive un moment où votre moteur ne donne plus les mêmes performances qu'à l'état neuf. Quand ce moment arrive il est temps de le refaire. Suivez les étapes ci-dessous pour le démonter, le réparer puis le remonter.

エンジンが新品時と同等の性能を発揮しないと感じたときは、エンジンのリビルドを行います。下記の手順を参考に分解、修理及び組み立てをしてください。

Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
プラスドライバー



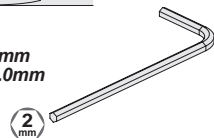
Nut Driver
Schlüssel
Clé boîte
ボックスレンチ



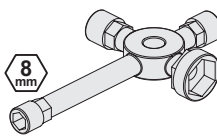
Z186
Pro Thread Lock (Red)
Pro Schraubensicherung (Rot)
Frein a filet pro (rouge)
ネジロック剤(レッド)



Z904
Allen Wrench 2.0mm
Inbusschlüssel 2.0mm
Clé allen 2.0mm
六角レンチ 2.0mm



87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



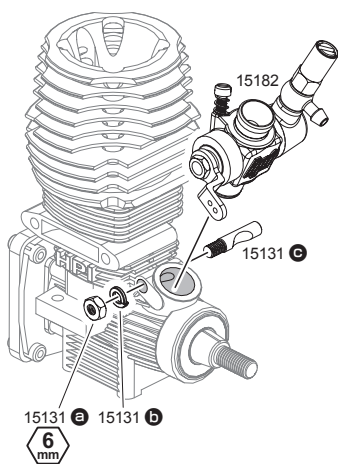
Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

1

15131 a x1

15131 b x1

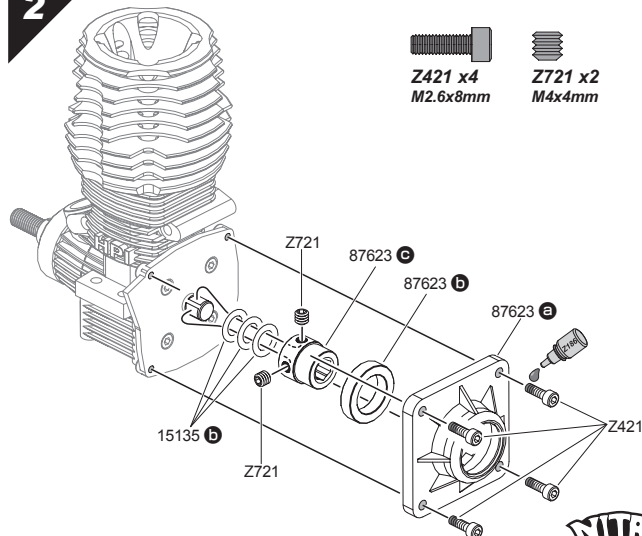
15131 c x1

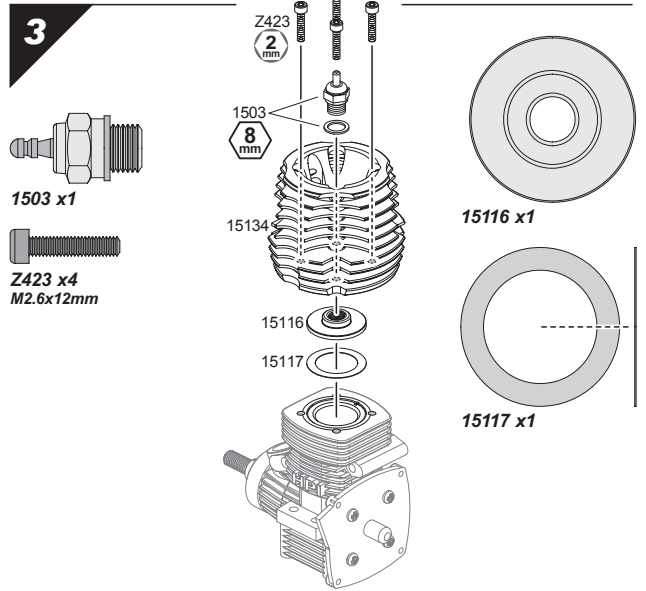


2

Z421 x4
M2.6x8mm

Z721 x2
M4x4mm

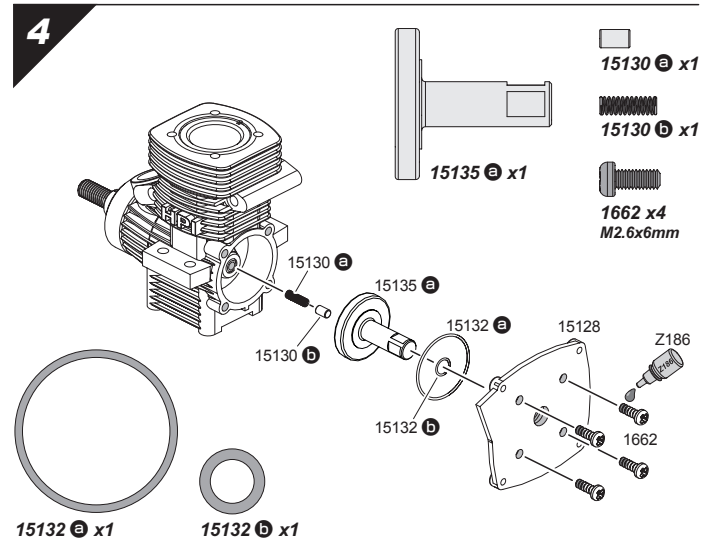




3

1503 x1

Z423 x4
M2.6x12mm



4

15130 a x1

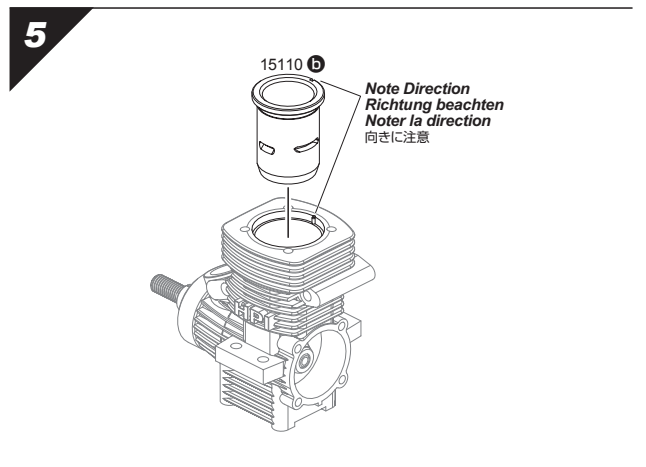
15130 b x1

15135 a x1

1662 x4
M2.6x6mm

15132 a x1

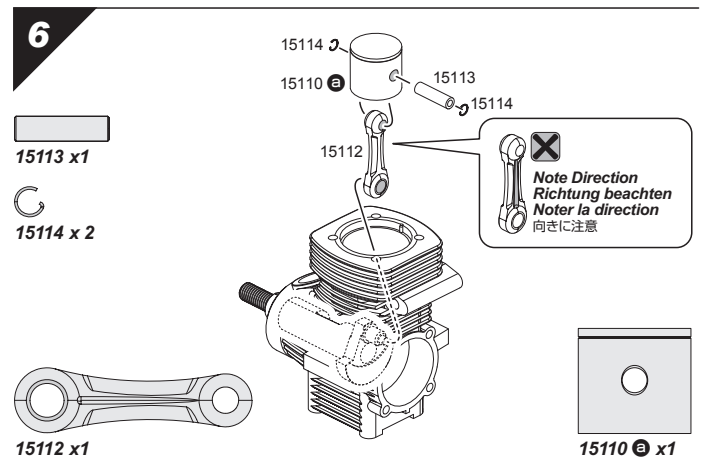
15132 b x1



5

15110 b

Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
向きに注意



6

15113 x1

15114 x2

15112

15110 a

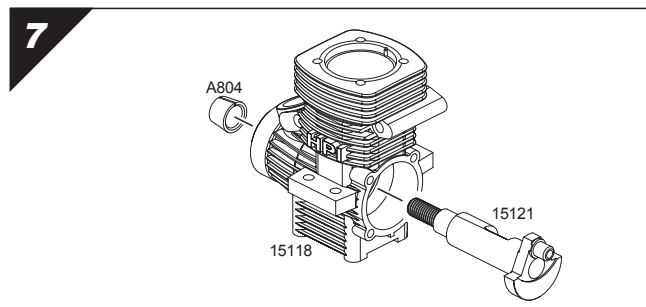
15113

15114

Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
向きに注意

15112 x1

15110 a x1

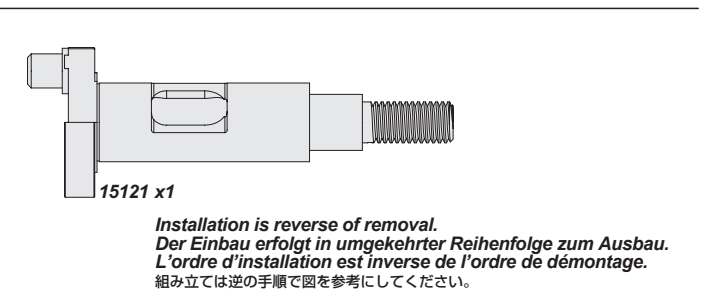


7

A804

15118

15121



15121 x1

Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Engine Assembly Zusammenbau des Motors Montage du moteur エンジンの組立

After completely disassembling the engine, examine the components to determine which parts need to be replaced. Scratches on the crankshaft, or piston and sleeve are signs that dirt has entered the engine. Before reassembly, thoroughly clean all parts to make sure they are free of foreign debris. Reassemble the engine in the reverse order of disassembly (Step 7 - Step 1). Make sure to note the direction of the oil hole on the rod and the direction of the sleeve as they are critical to proper engine function. As you assemble the engine, use a small amount of oil on each part to make sure they are well lubricated and move freely. When you are finished, the new components will need to be broken in. Please turn to 2-2 and follow the instructions to break in the new components.

Nachdem Sie den Motor vollständig zerlegt haben, untersuchen Sie die einzelnen Komponenten, um zu sehen, welche Teile getauscht werden müssen. Kratzer auf der Kurbelwelle, dem Kolben oder der Buchse sind Zeichen dafür, dass Schmutz in den Motor gelangt ist. Bevor Sie den Motor wieder zusammen bauen, reinigen Sie alle Teile sorgfältig. Montieren Sie den Motor wieder in umgekehrte Reihenfolge zur Demontage (Schritt 7 - Schritt 1). Achten Sie auf die Richtung des Öl-Lochs im Pleuel und auf die Richtung der Laufbuchse, da diese wichtig für die Funktion des Motors sind. Verwenden Sie während dem Zusammenbau auf jedem Teil ein wenig Öl, so dass sich alles gut bewegen lässt. Wenn Sie fertig sind, müssen die neuen Teile natürlich wieder dem Einlaufvorgang unterzogen werden. Schauen Sie dazu bitte wieder in Abschnitt 2-2.

Après avoir complètement démonté le moteur, examinez les composants pour savoir quelles pièces doivent être remplacées. Des griffures sur le vilebrequin, ou le piston et sa chemise, sont des signes que de la poussière a pénétré dans le moteur. Avant le remontage, nettoyez soigneusement toutes les pièces pour vous assurer qu'il ne reste pas de corps étrangers. Remontez le moteur dans l'ordre inverse du démontage (étape 7 à étape 1). N'oubliez pas de bien noter la direction du trou de graissage sur la bielle et la direction de la chemise car elles sont fondamentales pour que le moteur fonctionne correctement. Tout en remontant le moteur, mettez un peu d'huile sur chaque pièce afin de vous assurer qu'elles soient bien lubrifiées et se déplacent librement. Lorsque vous avez terminé, les nouveaux composants devront être rodés. Veuillez vous reporter au paragraphe 2-2 et suivre les instructions de rodage.

エンジンを完全に分解した後、交換が必要な部品をチェックをします。クランクシャフトやピストン、シリンダー等に傷が入っている場合はエンジン内に異物が入り込んだ可能性があります。再組み立てをする前に、異物の付着がないようにしっかりと洗浄してください。エンジンの組み立ては、分解の逆の順番で行います。(ステップ7 - ステップ1)組み立てる際には、コンロッドの油溝の向きとシリンダーの向きに充分注意してください。各部がスムーズに動くように、少量のオイルを付けながら組み立てを行います。リビルド終了後は、新しく組み込んだパーツのブレイクインが必要です。説明書2-2を参考にブレイクインを行ってください。

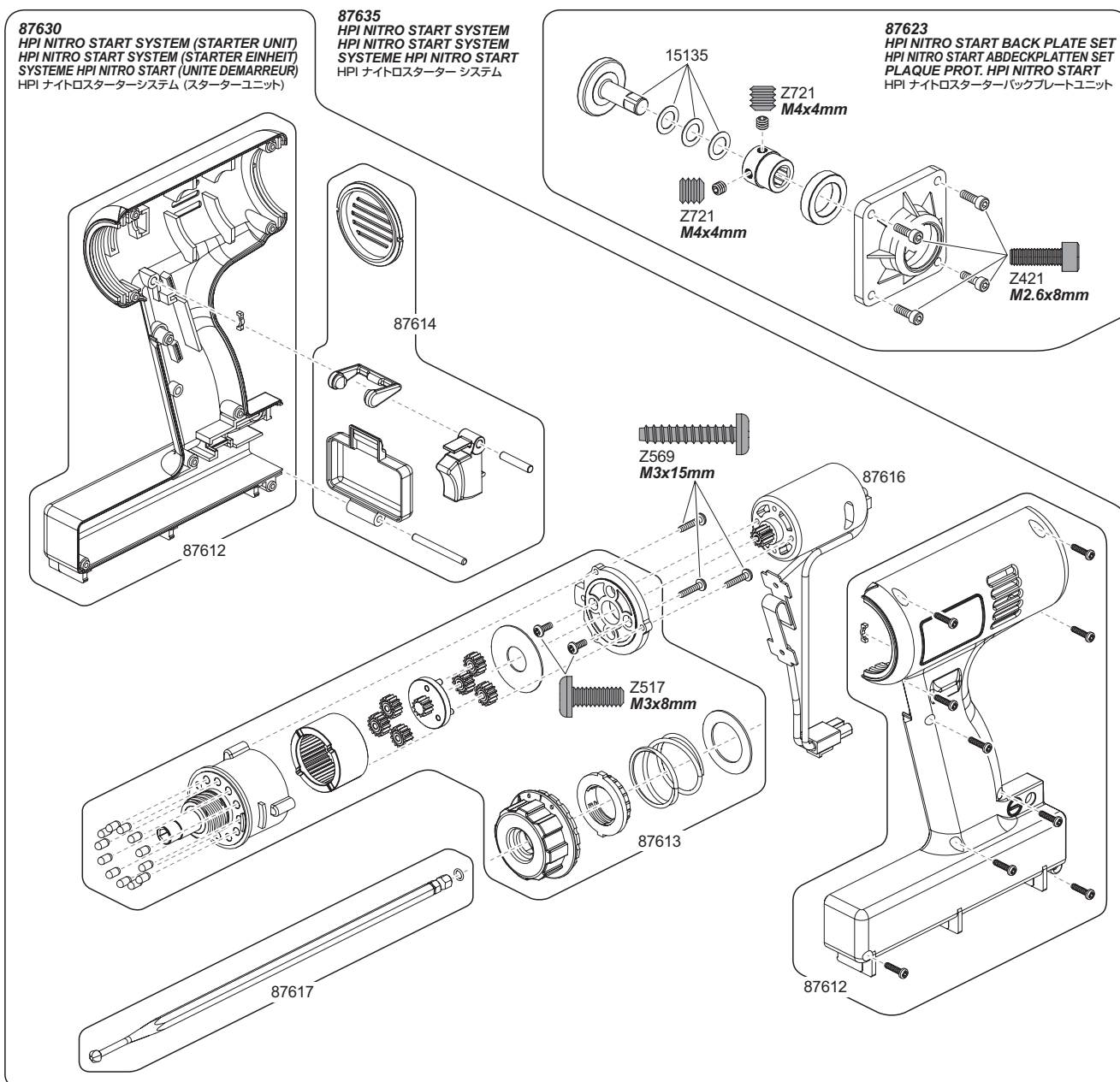


4-12

HPI Nitro Start System HPI Nitro Start System

Systeme HPI Nitro Start HPI ナイトロスターター システム

Exploded view Explosionszeichnung Vue éclatée 展開図



Spare Parts List Ersatzteilleiste Liste de pièces détachées スペアパーツリスト

| Number Nummer 品番 | Qty. Anzahl Qté. 入数 | Description Beschreibung Description 品名 | Number Nummer 品番 | Qty. Anzahl Qté. 入数 | Description Beschreibung Description 品名 | Number Nummer 品番 | Qty. Anzahl Qté. 入数 | Description Beschreibung Description 品名 |
|------------------------|------------------------------|---|------------------------|------------------------------|---|------------------------|------------------------------|--|
| 15135 | 1 | STARTING SHAFT 6x20x20mm STARTERWELLE 6x20x20mm AXE DE DEMARRAGE 6x20x20mm スターターシャフト6x20x20mm | 87617 | 1 | HPI NITRO START STARTER SHAFT (280mm) HPI NITRO START STARTERWELLE (280mm) AXE DE DEMARREUR HPI NITRO START (280mm) HPI ナイトロスターター スターターシャフト (280mm) | Z517 | 10 | BINDER HEAD SCREW M3x8mm FLACHKOPFSCHRAUBE M3x8mm SCHWARZ VIS TETE RONDE M3x8mm バインドネジ M3x8mm |
| 87612 | 1 | HPI NITRO START CASE SET HPI NITRO START GEHAUSE SET ENSEMBLE BOITIER HPI NITRO START HPI ナイトロスターターケースセット | 87623 | 1 | HPI NITRO START BACK PLATE SET HPI NITRO START ABDECKPLATTEN SET PLAQUE PROT. HPI NITRO START HPI ナイトロスターターバックプレートユニット | Z569 | 10 | TP BINDER HEAD SCREW M3x15mm FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x15mm VIS TOLE TETE PLATE M3x15mm T.Pバインドネジ M3x15mm |
| 87613 | 1 | HPI NITRO START GEAR BOX SET HPI NITRO START GETRIEBE BOX SET ENSEMBLE BOITIER PIGNONS HPI NITRO START HPI ナイトロスターターギアボックスセット | 87630 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM (STARTER UNIT) HPI NITRO START SYSTEM (STARTER EINHEIT) SYSTEME HPI NITRO START (UNITE DEMARREUR) HPI ナイトロスターターシステム (スターターユニット) | Z721 | 4 | SET SCREW M4x4mm MADENSCHRAUBE M4x4mm VIS HALLEN SANS TETE M4x4mm イモネジ M4x4mm |
| 87614 | 1 | HPI NITRO START CASE PARTS SET HPI NITRO START GEHAUSE TEILE SET ENSEMBLE PIECES BOITIER HPI NITRO START HPI ナイトロスターターケースパーツセット | 87635 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM HPI NITRO START SYSTEM SYSTEME HPI NITRO START HPI ナイトロスターターシステム | | | |
| 87616 | 1 | HPI NITRO START MOTOR/SWITCH SET HPI NITRO START MOTOR/SCHALTER SET ENSEMBLE MOTEUR/INTERRUPTEUR HPI NITRO START HPI ナイトロスターターモーター/スイッチセット | Z421 | 12 | CAP HEAD SCREW M2.6x8mm INBUSSCHRAUBE M2.6x8 SCHWARZ VIS TETE CYLINDRIQUE M2.6x8mm キャップネジ M2.6x8mm | | | |

5 Parts Reference Übersicht aller Teile Référéncé des pièces パーツ図

Metal Parts Übersicht aller Teile

1:1 Shown actual size in Originalgröße abgebildet Taille réelle 原寸大



Z214
Button Head Screw M3x8mm
Flachkopfschraube M3x8mm
Vis M3x8mm
ナベネジM3x8mm



Z281
Step Screw M3x12mm
Stufenschraube M3x12mm
Vis M3x12mm
ステップスクリューM3x12mm



Z282
Step Screw M3x14mm
Stufenschraube M3x14mm
Vis M3x14mm
ステップスクリューM3x14mm



Z290
Step Screw M4x15mm
Stufenschraube M4x15mm
Vis M4x15mm
ステップスクリューM4x15mm



85265
Step Screw M3x23mm
Stufenschraube M3x23mm
Vis a epaulement M3x23mm
ステップスクリュー M3x23mm



A431
TP. Button Head Screw M2x8mm
Flachkopfschraube M2x8mm
Vis tete rond M2x8mm
バインドネジ M2x8mm



85260
TP. Flat Head Screw M2x8mm
Flachkopfschraube M2x8mm
Vis Tete Ronde M2x8mm
T.Pサラネジ M2x8mm



Z488
TP. Flanged Screw M2.6x12mm
Schneidschraube Mit Flansch M2.6x12mm
TP. vis M2.6x12mm
T.Pフランジネジ M2.6x12mm



Z517
Binder Head Screw M3x8mm
Flachkopfschraube M3x8mm
Vis tete ronde M3x8mm
バインドネジ M3x8mm



Z519
Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschraube M3x15mm
Vis tete ronde M3x15mm
バインドネジ M3x15mm



Z527
Flat Head Screw M3x10mm
Senkkopfschraube M3x10mm
Vis tete fraisee M3x10mm
サラネジ M3x10mm



Z543
Cap Head Screw M3x10mm
Inbusschraube M3x10mm
Vis M3x10mm
キャップネジ M3x10mm



Z561
TP. Flanged Screw M3x10mm
Schneidschraube Mit Flansch M3x10mm
Vis M3x10mm
フランジタッピングネジ M3x10mm



Z567
TP. Binder Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis tole tete platem3x10mm
T.PバインドネジM3x10mm



Z569
TP. Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tole tete platem3x15mm
T.PバインドネジM3x15mm



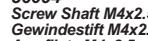
Z571
TP. Binder Head Screw M3x20mm
Flachkopfschneidschraube M3x20mm
Vis tole tete platem3x20mm
T.PバインドネジM3x20mm



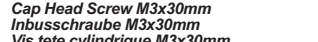
Z578
TP. Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschneidschraube M3x12mm
Vis tole tete fraisee M3x12mm
T.PサラネジM3x12mm



Z705
Set Screw M3x10mm
Unterlagscheibe M5x10x0.5mm
Rondelle 5x10mm
イモネジM3x10mm



86094
Screw Shaft M4x2.5x12mm (Black)
Gewindestift M4x2.5x12mm (Schwarz)
Axe filete M4x2.5x12mm (Noir)
スクリューシャフト M4x2.5x12mm (ブラック)



86895
Cap Head Screw M3x30mm
Inbusschraube M3x30mm
Vis tete cylindrique M3x30mm
キャップヘッドスクリュー M3x30mm



6122
Body Pin (Medium)
Karosseriesplinte Mittel
Clip carrosserie (moyen)
ボディピン中



Z242
E Clip E2mm
E-Clip E2mm
Circlips 2mm
EリングE2



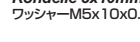
Z244
E Clip E4mm
E-Clip E4mm
Circlips 4mm
EリングE4



Z224
Washer M3x8mm
Unterlagscheibe M3x8mm
Rondelle M3x8mm
ワッシャーM3x8mm



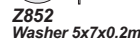
Z694
Washer M5x10x0.5mm
Unterlagscheibe M5x10x0.5mm
Rondelle 5x10mm
ワッシャーM5x10x0.5mm



A850
WASHER 7x15x0.2mm
Scheibe 7x15x0.2mm
Rondelle 7x15x0.2mm
ワッシャー 7x15x0.2mm



Z852
Washer 5x7x0.2mm
Unterlagscheibe 5x7x0.2mm
Rondelle 5x7x0.2mm
ワッシャー 5x7x0.2mm



Z892
Washer 10x12x0.2mm
Unterlagscheibe 10x12x0.2mm
Rondelle 10x12x0.2mm
ワッシャー 10x12x0.2mm



A249
Ball M2x3.8x4.5mm
Kugel M2x3.8x4.5mm
Billes M2x3.8x4.5mm
ボール M2x3.8x4.5mm



88120
Brake Piston 6x5.5mm
Bremsbolzen 6x5.5mm
Piston de frein 6x5.5mm
ブレーキピストン 6x5.5mm



Z653
Nut M3
Mutter M3
Ecrou M3
ナットM3



Z663
Lock Nut M3
Stoppmutter M3
Ecrou nylstop M3
ナイロンナットM3



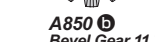
Z684
Flanged Lock Nut M4
Stoppmutter M4 Mit Flansch
Ecrou M4
フランジナイロンナットM4



A850
Bevel Gear 13 Tooth
Kegelrad 13 Zaehne
Pignon conique 13 dents
ベベルギア 13T



A850
Bevel Gear 11 Tooth
Kegelrad 11 Zaehne
Pignon conique 11 dents
ベベルギア 11T



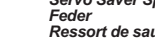
A855
Bevel Gear 13 Tooth
Kegelrad 13 Zaehne
Pignon conique 13 dents
ベベルギア 13T



85622
Servo Saver Spring
Feder
Ressort de sauve-servo
サーボセーバースプリング



A805
Pilot Shaft M5
Bolzen M5
Ecrou adaptateur vilebrequin
ハイロッドシャフトM5



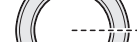
A855
Bevel Gear 38 Tooth
Kegelrad 38 Zaehne
Pignon conique 38 dents
ベベルギア 38T



102599
Ball Bearing 6x11x4mm
Kugellager 6x11x4mm
Roulement a billes 6x11x4mm
ボールベアリング 6x11x4mm



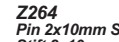
B022
Ball Bearing 5x11x4mm
Kugellager 5x11x4mm
Roulement 5x11x4mm
ベアリング5x11x4mm



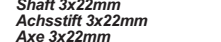
B030
Ball Bearing 10x15x4mm
Kugellager 10x15x4mm
Roulement 10x15x4mm
ベアリング10x15x4mm



B046
Clutch Needle Bearing 5x8mm
Kugellager Fuer Kupplungsglocke
Roulement aiguille de cloche e.
クラッチニードルベアリング 5x8mm



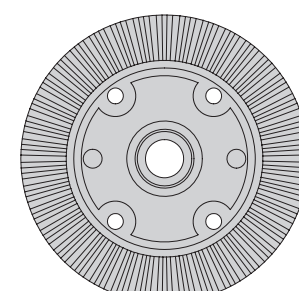
Z264
Pin 2x10mm Silver
Stift 2x10mm
Goupille 2x10mm
ピン 2x10mm



A850
Shaft 3x22mm
Achsstift 3x22mm
Axe 3x22mm
シャフト 3x22mm



A805
Pilot Shaft M5
Bolzen M5
Ecrou adaptateur vilebrequin
ハイロッドシャフトM5



A855
Bevel Gear 38 Tooth
Kegelrad 38 Zaehne
Pignon conique 38 dents
ベベルギア 38T

Metal Parts *Pièces métalliques*
Metall Teile *メタル部品*

1:1 Shown actual size
 In Originalgröße abgebildet
 Taille réelle
 原寸大



6878
Shock Shaft 3x61mm
 Kolbenstange 3x61mm
 Axe d'amortisseur 3x61mm
 ショックシャフト 3x61mm



86810
Gear Shaft 5x6x29mm
 Getriebewelle 5x6x29mm
 Axe pignon 5x6x29mm
 ギアシャフト 5x6x29mm



86812
Drive Shaft 6x32mm
 Antriebswelle 6x32mm
 Axe transmission 6x32mm
 ドライブシャフト 6x32mm



86813
Drive Shaft 6x82mm
 Antriebswelle 6x82mm
 Axe transmission 6x82mm
 ドライブシャフト 6x82mm



86816
Thread Shaft M3x102mm
 Gewindestift M3x102mm
 Axe filete M3x102mm
 スタッドシャフトM3x102mm



88078 a
Drive Shaft 5x71mm
 Getriebewelle 5x71mm
 Axe transmission 5x71mm
 ドライブシャフト 5x71mm



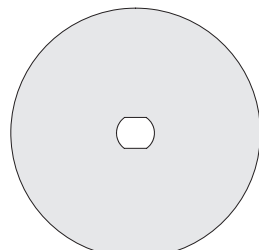
88078 b
Idler Shaft 5x7x61mm
 Getriebestift 5x7x61mm
 Axe pignon intermediaire 5x7x61mm
 アイドラーシャフト 5x7x61mm



88120 c
Brake Cam Shaft
 Bremshebel
 Came de frein
 ブレーキカムシャフト



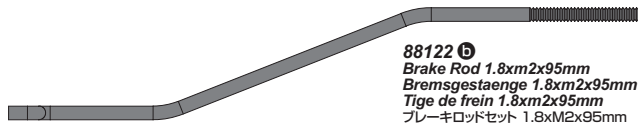
88121
Axle 6x50mm
 Achse 6x50mm
 Essieu 6x50mm
 アクスル 6x50mm



86880
Slipper Pressure Plate
 Slipperscheiben
 Plaque de pression embrayage
 スリッパプレッシャープレート



88122 a
Brake Rod 1.8xm2x45mm
 Bremsgestaenge 1.8xm2x45mm
 Tige de frein 1.8xm2x45mm
 ブレーキロッドセット 1.8xM2x45mm



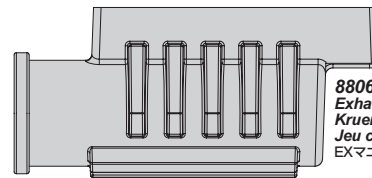
88122 b
Brake Rod 1.8xm2x95mm
 Bremsgestaenge 1.8xm2x95mm
 Tige de frein 1.8xm2x95mm
 ブレーキロッドセット 1.8xM2x95mm



88065 d
Aluminum Tube 6x56mm
 Aluminium Rohr 6x56mm
 Tube aluminium 6x56mm
 アルミパイプ 6x56mm

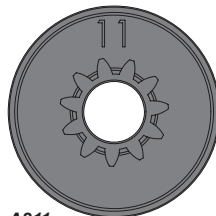
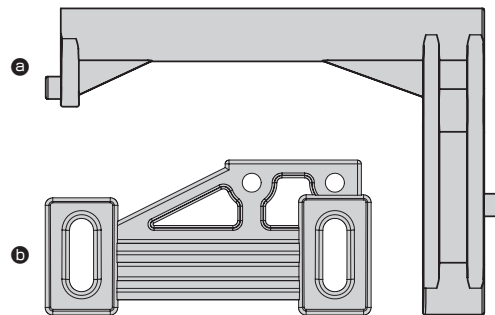


88120 e
Brake Plate
 Bremsbacke
 Plaque de frein
 ブレーキプレート



88069
Exhaust Header Set
 Kruemmer Set
 Jeu collecteur d'échappement
 EXマニホールドセット

88070
Engine Mount Set
 Motorhalter Set
 Ensemble support moteur
 エンジンマウントセット



A811
Clutch Bell 11 Tooth (1m)
 Kupplungsglocke 11z
 Cloche 11 dents
 クラッチベル 11T (1M)



88125
Spring 6.5x12x1.9mm
 Feder 6.5x12x1.9mm
 Ressort 6.5x12x1.9mm
 スプリング 6.5x12x1.9mm



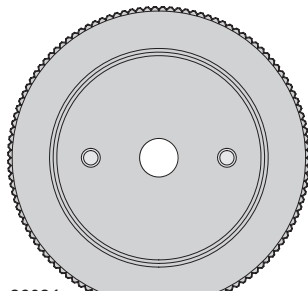
86869 b
Clutch Spring
 Kupplungsfeder
 Ressort d'embrayage
 クラッチスプリング



102600 a
Shock Spring 13.5x80x1.1mm 18coils
 Daempferfeder 13.5x80x1.1mm 18wdg
 Ressort amort. 13.5x80x1.1mm 18spires
 ショックスプリング 13.5x80x1.1mm 18巻

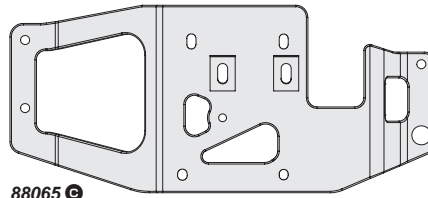


102600 b
Shock Spring 13.5x80x1.1mm 15coils
 Daempferfeder 13.5x80x1.1mm 15wdg
 Ressort amort. 13.5x80x1.1mm 15spires
 ショックスプリング 13.5x80x1.1mm 15巻

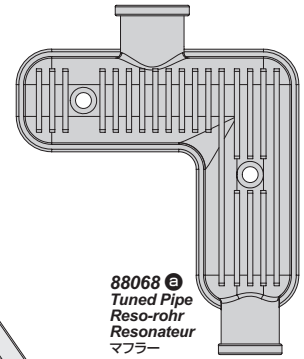


86021
Flywheel
 Schwungscheibe
 Volant Moteur
 フライホイール

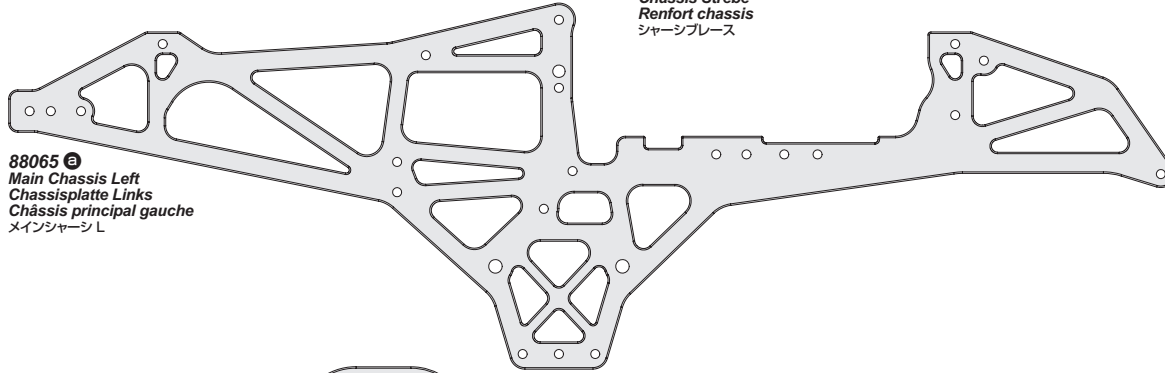
Metal Parts *Pièces métalliques*
Metall Teile *メタル部品*



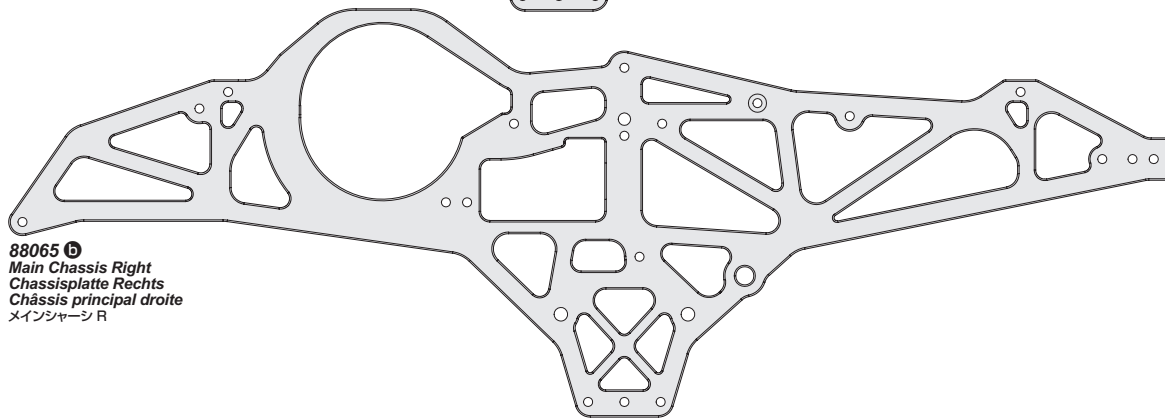
88065 a
Chassis Brace
Chassis Strebe
Renfort chassis
 シャーシブレース



88068 a
Tuned Pipe
Reso-rohr
Resonateur
 マフラー



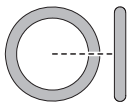
88065 b
Main Chassis Left
Chassisplatte Links
Châssis principal gauche
 メインシャーシ L



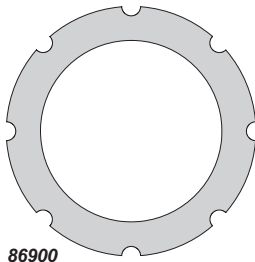
88065 c
Main Chassis Right
Chassisplatte Rechts
Châssis principal droite
 メインシャーシ R

Rubber / Form Parts *Pièces en caoutchouc / en mousse*
Gummi / Schaumstoff Teile *ゴム/スポンジ 部品*

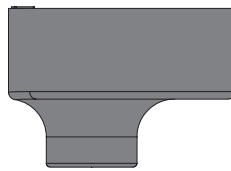
1:1 Shown actual size
 In Originalgröße abgebildet
 Taille réelle
 原寸大



6816
Silicone O-Ring S10
Silikon O-Ring S10
Joint amortisseur
 シリコンOリング S10



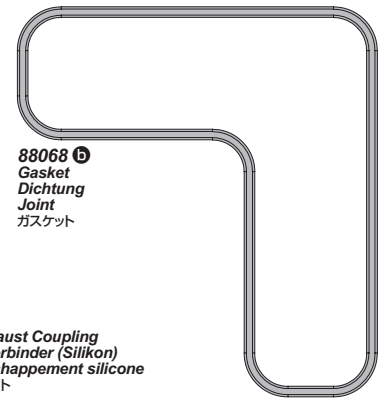
86900
Slipper Pad
Slipperbelag
Garniture d'embrayage
 スリッパパッド



72140 a
Air Filter Body
Luftfiltergehäuse
Le corps de filtre à air
 エアフィルターボディ



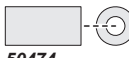
86869 a
Clutch Shoe
Kupplungsbelag
Masselotte d'embrayage
 クラッチシュー



88068 b
Gasket
Dichtung
Joint
 ガasket



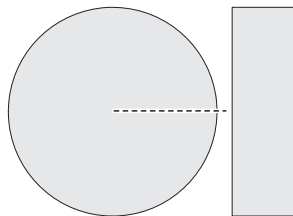
6819
Silicone O-Ring P-3
Silikon O-Ring S10
Joint amortisseur
 シリコンOリング S10



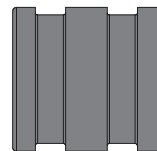
50474
Silicone Tube
Silikonschlauch
Tube silicone
 シリコンチューブ



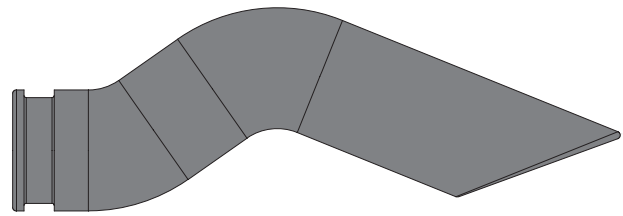
A875
EX Gasket
Auspuffdichtung
Joint silencieux
 EXガasket



72140 b
Air Filter Element
Filterelement
Élément du filtre
 エアフィルターエレメント



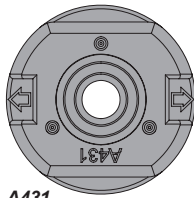
88145 a
Silicone Exhaust Coupling
Reso-rohr Verbinder (Silikon)
Raccord d'échappement silicone
 マフラージョイント



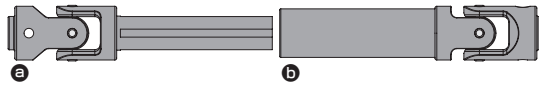
88145 b
Silicone Exhaust Coupling
Reso-rohr Verbinder (Silikon)
Raccord d'échappement silicone
 マフラージョイント

Plastic Parts
Kunststoff Teile

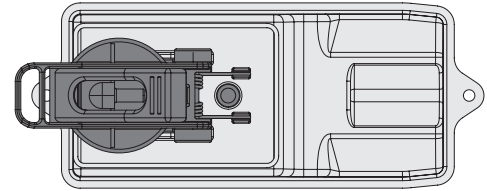
Pièces en plastique
プラスチックパーツ



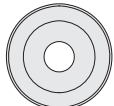
A431
Diff Case
Differentialgehäusesatz
Boîtier différentiel
デフケース



85621
Nivernal Center Drive Set 66mm
Mittelkardan Set 66mm
Ens. Entraînement univ. central 66mm
ユニバーサルセンタードライブセット 66mm

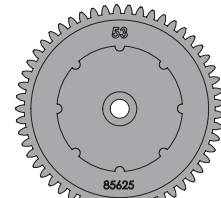
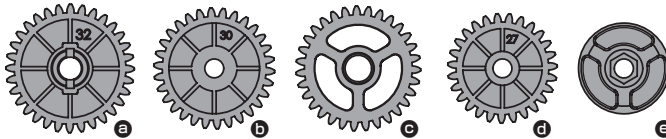


85627
Fuel Tank (100cc)
Kraftstofftank (100ccm)
Reservoir a carburant (100ml)
フューエルタンク(100cc)



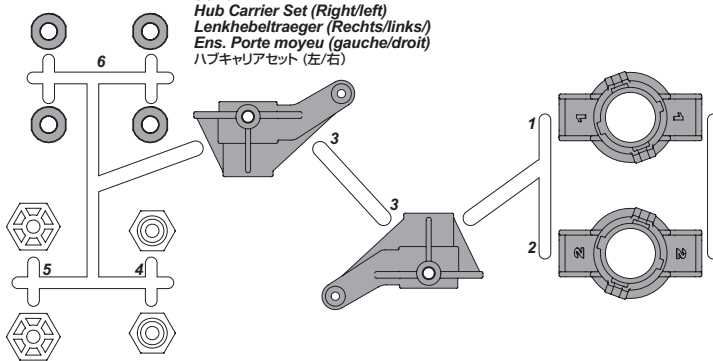
3062 **W**
Washer 4x14x1.5mm
Scheibe 4x14x1.5mm
Rondelle 4x14x1.5mm
ワッシャー 4x14x1.5mm

85624
Gear Set
Zahnrad Set
Ens. Pignons
ギアセット

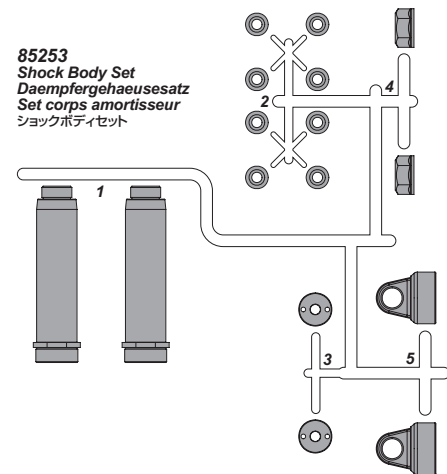


85625
Spur Gear 53T
Hauptzahnrad 53Z
Couronne 53D
スパーギア53T

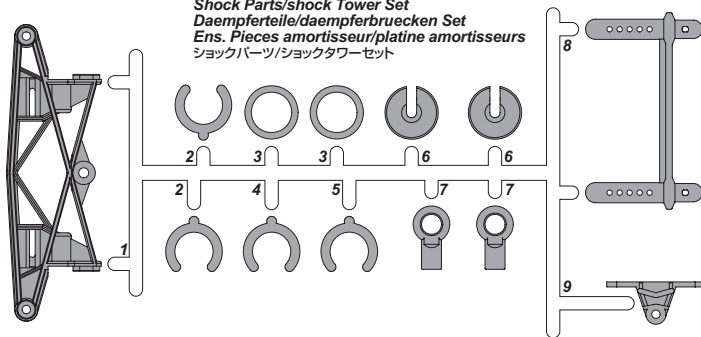
85252
Hub Carrier Set (Right/left)
Lenkhebeltraeger (Rechts/links/
Ens. Porte moyeu (gauche/droit)
ハブキャリアセット (左/右)



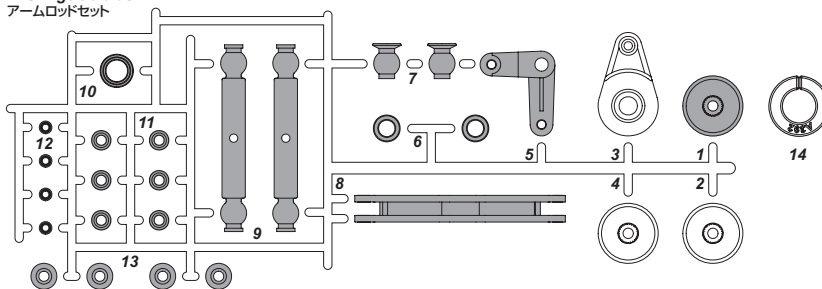
85253
Shock Body Set
Daempfergehäusesatz
Set corps amortisseur
ショックボディセット



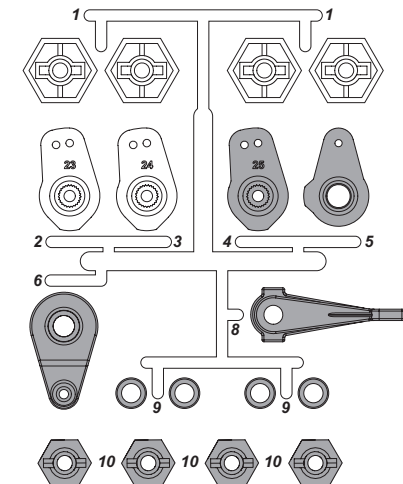
85256
Shock Parts/shock Tower Set
Daempferteiile/daempferbruecken Set
Ens. Pieces amortisseur/platine amortisseurs
ショックパーツ/ショックタワーセット



85260
Arm Rod Set
Lenkstangen Set
Ens. Tige de bras
アームロッドセット

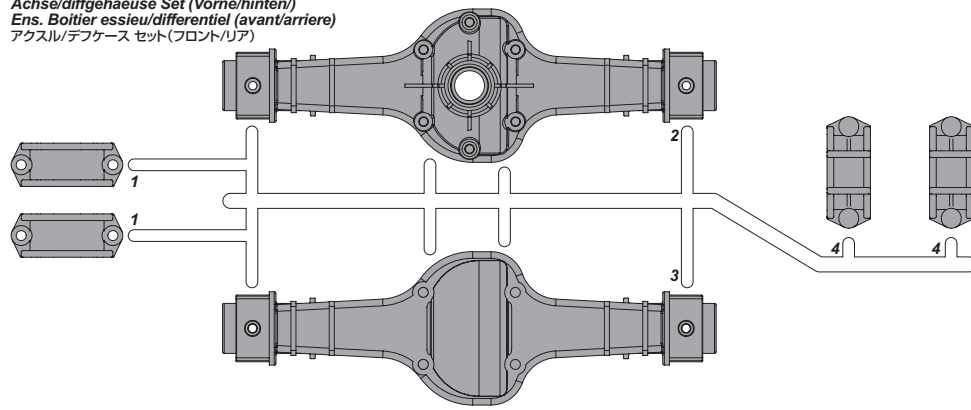


85622
Throttle Arm/hex Wheel Hub Set
Gashebel/radmitnehmer Set
Ens. Bras d'accelerateur/hexagonaux
スロットルアーム/六角ハブセット

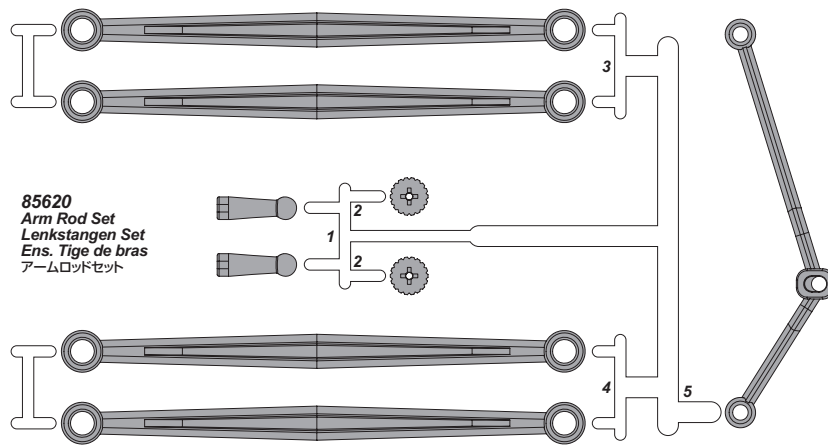
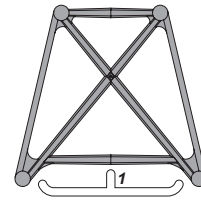


Plastic Parts **Pièces en plastique**
Kunststoff Teile **プラスチックパーツ**

85250
Axle/differential Case Set (Front/rear)
Achse/diffgehaeuse Set (Vorne/hinten/)
Ens. Boitier essieu/differential (avant/arriere)
アクスル/デフケース セット(フロント/リア)

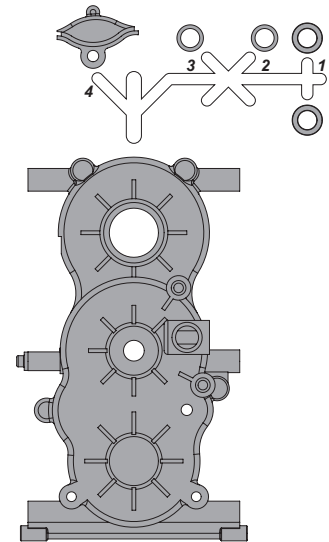


85262
Rod Brace Set
Querlenkerhalterungs Set
Ens. Renfort tige
ロッドブレースセット

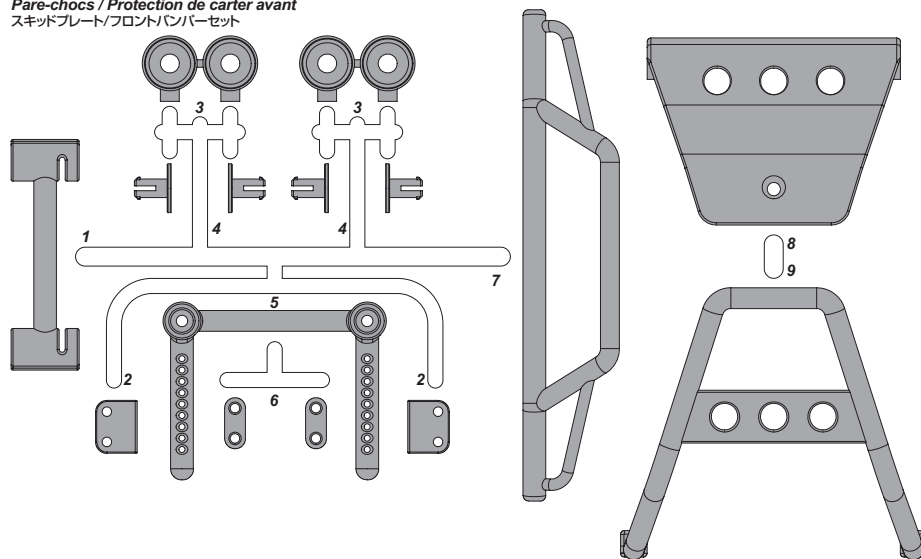


85620
Arm Rod Set
Lenkstangen Set
Ens. Tige de bras
アームロッドセット

85617
Center Gear Box Set
Mittelgetriebe Set
Ens. Boite vitesses centrale
センターギアボックスセット



85265
Skid Plate/front Bumper Set
Skid Plate/frontrammer Set
Pare-chocs / Protection de carter avant
スキッドプレート/フロントバンパーセット

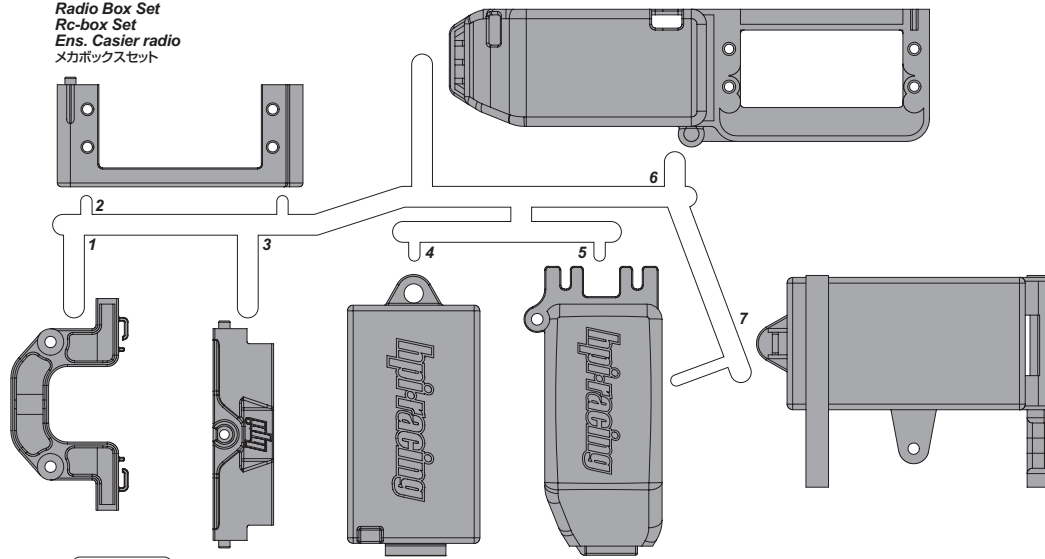


Z150 a **Z150 b**
Antenna Pipe Set
Antennenrohrset
Ensemble antenne
アンテナパイプセット

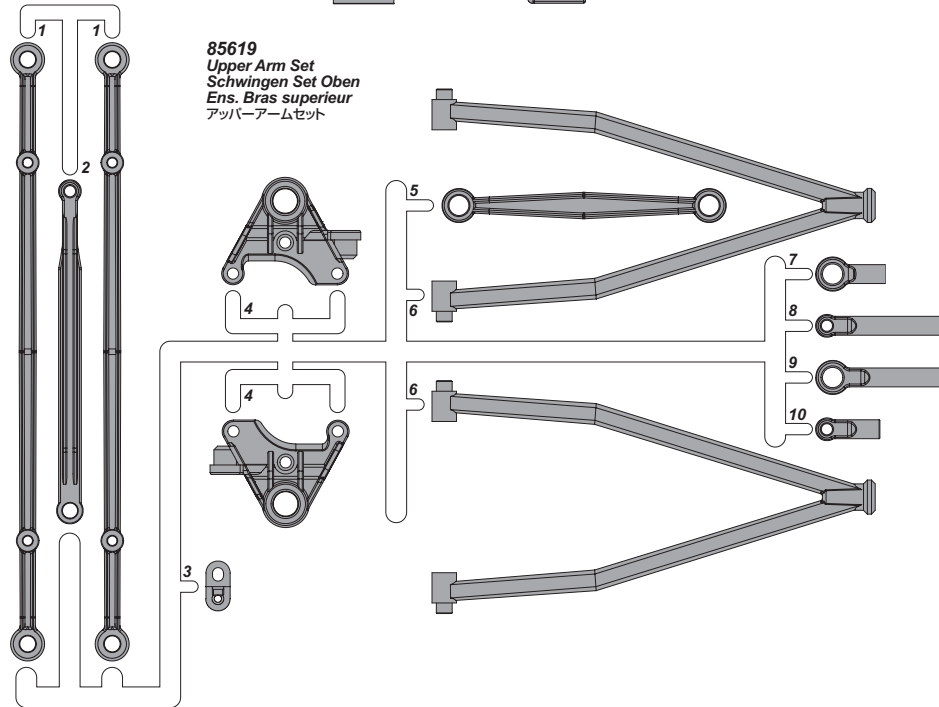
Plastic Parts
Kunststoff Teile

Pièces en plastique
プラスチックパーツ

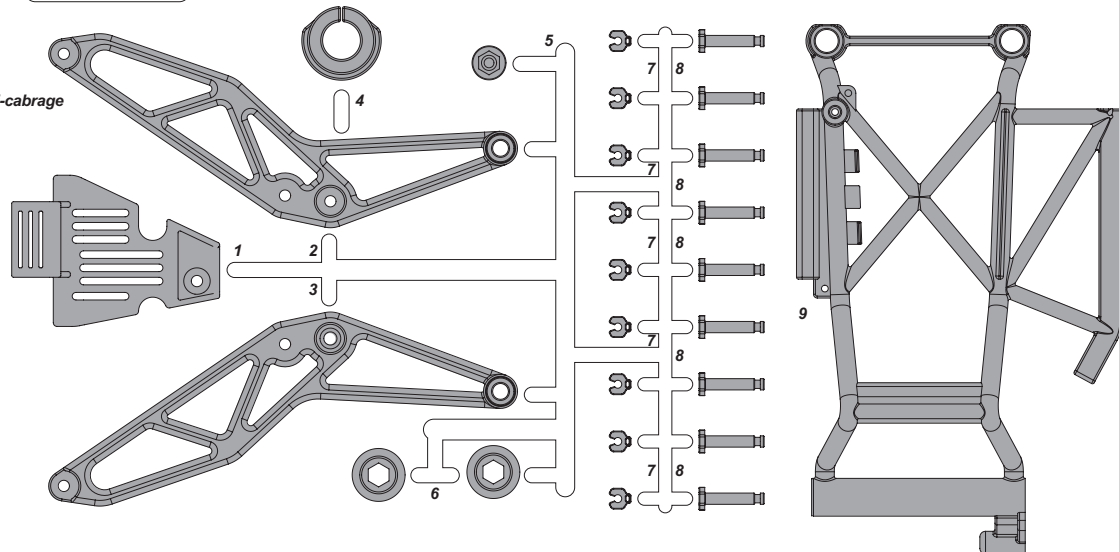
85618
Radio Box Set
Rc-box Set
Ens. Casier radio
メカボックスセット



85619
Upper Arm Set
Schwingen Set Oben
Ens. Bras superieur
アッパーアームセット



85623
Wheely Bar Set
Wheely Bar Set
Ensemble barre anti-cabrage
ワイリーバーセット





En *Parts List*

| Parts # | Qty | Description | Parts # | Qty | Description |
|---------|-----|---|---------|-----|-------------------------------------|
| 1503 | 1 | GLOW PLUG MEDIUM COLD R4 | 88068 | 1 | TUNED PIPE SET |
| 2057 | 1 | EXTENSION WIRE FOR RECEIVER BATTERY 220mm | 88069 | 1 | EXHAUST HEADER SET |
| 3062 | 2 | CLASSIC KING WHEEL CHROME (2.2in) | 88070 | 1 | ENGINE MOUNT SET |
| 4884 | 2 | MOUNTED DUAL-STAGE TIRES ON CLASSIC KING WHEELS | 88078 | 1 | DRIVE SHAFT SET |
| 4894 | 2 | MUD THRASHER TIRES (135x73mm) | 88120 | 1 | BRAKE CAM SHAFT/BRAKE PLATE SET |
| 6122 | 10 | BODY PIN (MEDIUM) | 88121 | 2 | AXLE 5x50mm |
| 6154 | 10 | NYLON STRAP (3.5x150mm/BLACK) | 88122 | 1 | THROTTLE ROD/BRAKE ROD SET |
| 6816 | 6 | SILICONE O-RING S10 | 88125 | 1 | SLIPPER PLATE SET |
| 6819 | 5 | SILICONE O-RING P-3 (RED) | 88145 | 1 | SILICONE EXHAUST COUPLING SET |
| 6878 | 2 | SHOCK SHAFT 3x61mm | 102599 | 2 | BALL BEARING 6x11x4mm |
| 7801 | 1 | NWK-1 TRUCK PAINTED BODY (RED/BLACK) | 102600 | 4 | SHOCK SPRING SET (FRONT/REAR/BLACK) |
| 15135 | 1 | STARTING SHAFT 6x20x20mm (NITRO STAR T-15L) | A249 | 4 | BALL M2x3.8x4.5mm |
| 15181 | 1 | NITRO STAR T-15L ENGINE WITHOUT PULLSTART | A431 | 1 | DIFF CASE |
| 50474 | 1 | SILICONE TUBE 2x5x300mm | A805 | 1 | PILOT SHAFT M5 |
| 72140 | 1 | AIR CLEANER 30mm | A811 | 1 | CLUTCH BELL 11 TOOTH (1M) |
| 85250 | 1 | AXLE/DIFFERENTIAL CASE SET (FRONT/REAR) | A850 | 1 | DIFF BEVEL GEAR SET (13T/10T) |
| 85252 | 1 | HUB CARRIER SET (RIGHT/LEFT) | A855 | 1 | DIFF FINAL GEAR SET (P1x38T/P1x13T) |
| 85256 | 1 | SHOCK PARTS/SHOCK TOWER SET | A875 | 5 | EX GASKET |
| 85260 | 1 | SERVO SAVER / PIVOT BALL SET | B022 | 2 | BALL BEARING 5x11x4mm |
| 85262 | 1 | ROD BRACE SET | B030 | 2 | BALL BEARING 10x15x4mm |
| 85265 | 1 | SKID PLATE/FRONT BUMPER SET | B046 | 1 | CLUTCH NEEDLE BEARING 5x8mm |
| 85617 | 1 | CENTER GEAR BOX SET | Z150 | 1 | ANTENNA PIPE SET |
| 85618 | 1 | RADIO BOX SET | Z214 | 4 | BUTTON HEAD SCREW M3x8mm |
| 85619 | 1 | UPPER ARM SET | Z224 | 10 | WASHER M3x8mm |
| 85620 | 1 | ARM ROD SET | Z242 | 20 | E CLIP E2mm |
| 85621 | 1 | UNIVERSAL CENTER DRIVE SET 66mm (ASSEMBLED) | Z244 | 10 | E CLIP E-4 |
| 85622 | 1 | THROTTLE ARM/HEX WHEEL HUB SET | Z264 | 10 | PIN 2x10mm SILVER |
| 85623 | 1 | WHEELY BAR SET | Z281 | 4 | STEP SCREW M3x12mm |
| 85624 | 1 | GEAR SET | Z282 | 4 | STEP SCREW M3x14mm |
| 85625 | 1 | SPUR GEAR 53T | Z290 | 4 | STEP SCREW M4x15mm |
| 85627 | 1 | FUEL TANK (100cc) | Z421 | 12 | CAP HEAD SCREW M2.6x8mm |
| 86021 | 1 | FLYWHEEL (with COLLET and PINS) | Z488 | 6 | TP. FLANGED SCREW M2.6x12mm |
| 86094 | 6 | SCREW SHAFT M4x2.5x12mm (BLACK) | Z509 | 6 | BUTTON HEAD SCREW M3x30mm |
| 86810 | 1 | GEAR SHAFT 5x6x29mm | Z517 | 10 | BINDER HEAD SCREW M3x8mm |
| 86812 | 1 | DRIVE SHAFT 6x32mm | Z519 | 6 | BINDER HEAD SCREW M3x15mm |
| 86813 | 2 | DRIVE SHAFT 6x82mm | Z527 | 6 | FLAT HEAD SCREW M3x10mm |
| 86816 | 1 | THREAD SHAFT M3x102mm | Z543 | 6 | CAP HEAD SCREW M3x10mm |
| 86869 | 1 | CLUTCH SHOE/SPRING SET | Z561 | 6 | TP. FLANGED SCREW M3x10mm |
| 86880 | 2 | SLIPPER PRESSURE PLATE | Z567 | 10 | TP. BINDER HEAD SCREW M3x10mm |
| 86895 | 10 | CAP HEAD SCREW M3x30mm | Z569 | 10 | TP. BINDER HEAD SCREW M3x15mm |
| 86900 | 2 | SLIPPER PAD | Z571 | 6 | TP. BINDER HEAD SCREW M3x20mm |
| 87612 | 1 | HPI NITRO START CASE SET | Z578 | 10 | TP. FLAT HEAD SCREW M3x12mm |
| 87613 | 1 | HPI NITRO START GEAR BOX SET | Z663 | 6 | LOCK NUT M3 |
| 87614 | 1 | HPI NITRO START CASE PARTS SET | Z684 | 4 | FLANGED LOCK NUT M4 |
| 87615 | 1 | HPI NITRO START GEAR SET | Z694 | 10 | WASHER M5x10x0.5mm SILVER |
| 87616 | 1 | HPI NITRO START MOTOR/SWITCH SET | Z705 | 6 | SET SCREW M3x10mm |
| 87617 | 1 | HPI NITRO START STARTER SHAFT (280mm) | Z852 | 10 | WASHER 5x7x0.2mm |
| 87623 | 1 | HPI NITRO START BACK PLATE SET (T SERIES ENGINES) | Z892 | 10 | WASHER 10x12x0.2mm |
| 87630 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM (STARTER UNIT) | Z903 | 1 | ALLEN WRENCH 2.5mm |
| 87635 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM (T SERIES ENGINE) | Z904 | 1 | ALLEN WRENCH 2.0mm |
| 88065 | 1 | MAIN CHASSIS SET | Z950 | 1 | CROSS WRENCH (SMALL) |

De Ersatzteilleiste

| Nummer | Anzahl | Beschreibung | Nummer | Anzahl | Beschreibung |
|--------|--------|---|--------|--------|---|
| 1503 | 1 | GLUEHKERZE MITTEL KALT R4 | 88068 | 1 | RESO-ROHR SET (NMK) |
| 2057 | 1 | EMPFAENGERAKKU VERKLAENGERUNGSKABEL 220mm | 88069 | 1 | KRUEMMER SET (NMK) |
| 3062 | 2 | CLASSIC KING FELGE CHROM (2.2in) | 88070 | 1 | MOTORHALTER SET (NMK) |
| 4884 | 2 | DUAL-STAGE REIFEN AUF CLASSIC KING FELGEN | 88078 | 1 | ANTRIEBSWELLEN SET (NMK) |
| 4894 | 2 | THRASHER REIFEN (135x73mm) | 88120 | 1 | BREMSHEBEL/BREMSPLATTEN SET (NMK) |
| 6122 | 10 | KAROSSERIESPLINTE MITTEL | 88121 | 2 | ACHSE 5x50mm (NMK) |
| 6154 | 10 | KABELBINDER (3.5x150mm/SCHWARZ) | 88122 | 1 | GASGESTAENGE/BREMSGESTAENGE SET (NMK) |
| 6816 | 6 | SILIKON O-Ring S10 | 88125 | 1 | SLIPPERPLATTEN SET (NMK) |
| 6819 | 5 | SILIKON O-Ring P-3 ROT | 88145 | 1 | RESO-ROHR VERBINDER (SILIKON/NMK) |
| 6878 | 2 | KOLBENSTANGE 3x61mm | 102599 | 2 | KUGELLAGER 6x11x4mm |
| 7801 | 1 | NITRO MONSTER KING KAROSSERIE (ROT/SCHWARZ) | 102600 | 4 | DAEMPFERFEDERN SET (VORNE/HINTEN/SCHWARZ/NMK) |
| 15135 | 1 | STARTERWELLE 6x20x20mm (NITRO STAR T-15L) | A249 | 4 | KUGEL M2x3.8x4.5mm |
| 15181 | 1 | NITRO STAR T-15L MOTOR OHNE SEILZUGSTARTER | A431 | 1 | DIFFERENTIALGEHAEUSESATZ |
| 50474 | 1 | SILIKONSCHLAUCH 2x5x300mm | A805 | 1 | BOLZEN M5 |
| 72140 | 1 | LUFTFILTER 30mm | A811 | 1 | KUPPLUNGSGLOCKE 11Z |
| 85250 | 1 | ACHSE/DIFFGEHAEUSE SET (VORNE/HINTEN/WHEELY KING) | A850 | 1 | KEGELRAEDERSATZ (13Z/10Z) |
| 85252 | 1 | LENKHEBEL TRAEGER (RECHTS/LINKS/WHEELY KING) | A855 | 1 | DIFFERENTIAL KEGELRADSATZ P1x38Z/P1x13Z |
| 85256 | 1 | DAEMPFERTEILE/DAEMPFERBRUECKEN SET (WHEELY KING) | A875 | 5 | AUSPUFFDICHTUNG |
| 85260 | 1 | SERVO SAVER/PIVOT BALL SET (WHEELY KING) | B022 | 2 | COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 5x11x4mm |
| 85262 | 1 | QUERLENKERHALTERUNGS SET (WHEELY KING) | B030 | 2 | COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 10x15x4mm |
| 85265 | 1 | SKID PLATE/FRONTRAMMER SET (NMK) | B046 | 1 | KUGELLAGER FUER KUPPLUNGSGLOCKE |
| 85617 | 1 | MITTELGETRIEBE SET (NMK) | Z150 | 1 | ANTENNENROHRSET |
| 85618 | 1 | RC-BOX SET (NMK) | Z214 | 4 | FLACHKOPFSCHRAUBE M3x8mm |
| 85619 | 1 | SCHWINGEN SET OBEN (NMK) | Z224 | 10 | UNTERLAGSCHEIBE M3x8mm |
| 85620 | 1 | LENKSTANGEN SET (NMK) | Z242 | 20 | E-CLIP E2mm SILBER |
| 85621 | 1 | MITTELKARDAN SET 66mm (MONTIERT/WK-RC) | Z244 | 10 | E-CLIP E4 SCHWARZ |
| 85622 | 1 | GASHEBEL/RADMITNEHMER SET (NMK) | Z264 | 10 | STIFT 2x10mm SILBER |
| 85623 | 1 | WHEELY BAR SET (NMK) | Z281 | 4 | STUFENSCHRAUBE M3x12 SCHWARZ |
| 85624 | 1 | ZAHNRAD SET (NMK) | Z282 | 4 | STUFENSCHRAUBE M3x14mm |
| 85625 | 1 | HAUPTZAHNRAD 53Z (NMK) | Z290 | 4 | STUFENSCHRAUBE M4x15mm |
| 85627 | 1 | KRAFTSTOFFTANK (100ccm/NMK) | Z421 | 12 | INBUSSCHRAUBE M2.6x8 SCHWARZ |
| 86021 | 1 | SCHWUNGSCHNEIBE (HUELSENTYP / MIT PINS) | Z488 | 6 | SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M2.6x12mm |
| 86094 | 6 | GEWINDESTIFT M4x2.5x12mm (SCHWARZ) | Z509 | 6 | FLACHKOPFSCHRAUBE M3x30mm |
| 86810 | 1 | GETRIEBEWELLE 5x6x29mm (WHEELY KING) | Z517 | 10 | FLACHKOPFSCHRAUBE M3x8mm SCHWARZ |
| 86812 | 1 | ANTRIEBSWELLE 6x32mm (WHEELY KING) | Z519 | 6 | FLACHKOPFSCHRAUBE M3x15mm SCHWARZ |
| 86813 | 2 | ANTRIEBSWELLE 6x82mm (WHEELY KING) | Z527 | 6 | SENKKOPFSCHRAUBE M3x10mm |
| 86816 | 1 | GEWINDESTIFT M3x102mm (WHEELY KING) | Z543 | 6 | INBUSSCHRAUBE M3x10mm |
| 86869 | 1 | KUPPLUNGSBELAG/FEDER SET (FIRESTORM/MT2) | Z561 | 6 | SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M3x10mm |
| 86880 | 2 | SLIPPERSCHNEIBEN (2ST/FIRESTORM) | Z567 | 10 | FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x10mm |
| 86895 | 10 | INBUSSCHRAUBE M3x10mm | Z569 | 10 | FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x15mm |
| 86900 | 2 | SLIPPERBELAG (2ST/FIRESTORM) | Z571 | 6 | FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x20mm |
| 87612 | 1 | HPI NITRO START GEHAEUSE SET | Z578 | 10 | SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x12mm |
| 87613 | 1 | HPI NITRO START GETRIEBE BOX SET | Z663 | 6 | STOPPMUTTER M3 |
| 87614 | 1 | HPI NITRO START GEHAEUSE TEILE SET | Z684 | 4 | STOPPMUTTER M4 mit FLANSCH |
| 87615 | 1 | HPI NITRO START GETRIEBE SET | Z694 | 10 | UNTERLAGSCHEIBE M5x10x0.5mm SILBER |
| 87616 | 1 | HPI NITRO START MOTOR/SCHALTER SET | Z705 | 6 | MADENSCHRAUBE M3x10mm |
| 87617 | 1 | HPI NITRO START STARTERWELLE (280mm) | Z852 | 10 | UNTERLAGSCHEIBE 5x7x0.2mm |
| 87623 | 1 | HPI NITRO START ABDECKPLATTEN SET (T SERIE MOTOR) | Z892 | 10 | UNTERLAGSCHEIBE 10x12x0.2mm |
| 87630 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM (STARTER EINHEIT) | Z903 | 1 | INBUSSCHLUESSEL 2.5mm |
| 87635 | 1 | HPI NITRO START SYSTEM (T SERIE MOTOR) | Z904 | 1 | INBUSSCHLUESSEL 2.0mm |
| 88065 | 1 | CHASSIS SET (NMK) | Z950 | 1 | KREUZSCHLUESSEL KLEIN |

Fr Pièces Pièces détachées

Numéro Qté. Description

| | | |
|-------|----|---|
| 1503 | 1 | BOUGIE MEDIUM FROIDE R4 |
| 2057 | 1 | CABLE EXTENSION POUR BATTERIE RECEPTEUR 220mm |
| 3062 | 2 | JANTE CHROMEE CLASSIC KING (2.2in) |
| 4884 | 2 | PNEUS MONTES DOUBLE PHASE SUR JANTES CLASSIC KING |
| 4894 | 2 | PNEU THRASHER (135x73mm) |
| 6122 | 10 | CLIP CARROSSERIE (MOYEN) |
| 6154 | 10 | COLLIER NYLON NOIR 3.5x150mm |
| 6816 | 6 | JOINT AMORTISSEUR |
| 6819 | 5 | JOINT TORIQUE SILICONE P-3 ROUGE |
| 6878 | 2 | AXE D'AMORTISSEUR 3x61mm |
| 7801 | 1 | CARROSSERIE PEINTE NWK-1 (ROUGE/NOIR) |
| 15135 | 1 | AXE DE DEMARRAGE 6x20x20mm (NITRO STAR T-15L) |
| 15181 | 1 | MOTEUR NITRO STAR T-15L SANS LANCEUR |
| 50474 | 1 | TUBE SILICONE 2x5x300mm |
| 72140 | 1 | FILTRE A AIR 30 mm |
| 85250 | 1 | ENS. BOITIER ESSIEU/DIFFERENTIEL (AVANT/ARRIERE) |
| 85252 | 1 | ENS. PORTE MOYEU (GAUCHE/DROIT) |
| 85256 | 1 | ENS. PIECES AMORTISSEUR/PLATINE AMORTISSEURS |
| 85260 | 1 | ENS. SAUVE SERVO/BILLE DE PIVOT |
| 85262 | 1 | ENS. RENFORT TIGE |
| 85265 | 1 | PARE-CHOCS / PROTECTION DE CARTER AVANT |
| 85617 | 1 | ENS. BOITE VITESSES CENTRALE |
| 85618 | 1 | ENS. CASIER RADIO |
| 85619 | 1 | ENS. BRAS SUPERIEUR |
| 85620 | 1 | ENS. TIGE DE BRAS |
| 85621 | 1 | ENS. ENTRAINEMENT UNIV. CENTRAL 66mm (MONTE) |
| 85622 | 1 | ENS. BRAS D'ACCELERATEUR/HEXAGONAUX |
| 85623 | 1 | ENSEMBLE BARRE ANTI-CABRAGE |
| 85624 | 1 | ENS. PIGNONS |
| 85625 | 1 | COURONNE 53D |
| 85627 | 1 | RESERVOIR A CARBURANT (100ml) |
| 86021 | 1 | VOLANT MOTEUR (CONIQUE/ avec AXES) |
| 86094 | 6 | AXE FILETE M4x2.5x12mm (NOIR) |
| 86810 | 1 | AXE PIGNON 5x6x29mm |
| 86812 | 1 | AXE TRANSMISSION 6x32mm |
| 86813 | 2 | AXE TRANSMISSION 6x82mm |
| 86816 | 1 | AXE FILETE M3x102mm |
| 86869 | 1 | ENS. MASS./RESS. EMBRAYAGE |
| 86880 | 2 | PLAQUE DE PRESSION EMBRAYAGE |
| 86895 | 10 | VIS TETE CYLINDRIQUE M3x30mm |
| 86900 | 2 | GARNITURE D'EMBAYAGE |
| 87612 | 1 | ENSEMBLE BOITIER HPI NITRO START |
| 87613 | 1 | ENSEMBLE BOITIER PIGNONS HPI NITRO START |
| 87614 | 1 | ENSEMBLE PIECES BOITIER HPI NITRO START |
| 87615 | 1 | ENSEMBLE PIGNONS HPI NITRO START |
| 87616 | 1 | ENSEMBLE MOTEUR/INTERRUPTEUR HPI NITRO START |
| 87617 | 1 | AXE DE DEMARREUR HPI NITRO START (280mm) |
| 87623 | 1 | PLAQUE PROT. HPI NITRO START (MOTEURS SERIE T) |
| 87630 | 1 | SYSTEME HPI NITRO START (UNITE DEMARREUR) |
| 87635 | 1 | SYSTEME HPI NITRO START (MOTEUR SERIE T) |
| 88065 | 1 | ENS. CHASSIS PRINCIPAL |

Numéro Qté. Description


| | | |
|--------|----|---|
| 88068 | 1 | ENS. RESONATEUR |
| 88069 | 1 | JEU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT |
| 88070 | 1 | ENSEMBLE SUPPORT MOTEUR |
| 88078 | 1 | ENS. AXE TRANSMISSION |
| 88120 | 1 | ENS. AXE CAME/DISQUE DE FREIN |
| 88121 | 2 | ESSIEU 5x50mm |
| 88122 | 1 | ENS. TIGE ACCELERATEUR/TIGE DE FREIN |
| 88125 | 1 | ENS. DISQUE EMBRAYAGE |
| 88145 | 1 | ENS. RACCORD D'ÉCHAPPEMENT SILICONE |
| 102599 | 2 | ROULEMENT A BILLES 6x11x4mm |
| 102600 | 4 | ENS. RESSORTS AMORTISSEUR (AVT/ARR/NOIR) |
| A249 | 4 | BILLES M2x3.8x4.5mm |
| A431 | 1 | BOITIER DIFFERENTIEL |
| A805 | 1 | ECROU ADAPTATEUR VILEBREQUIN |
| A811 | 1 | CLOCHE 11 DENTS |
| A850 | 1 | JEU PIGNON DIFFERENTIEL (13D/10D) |
| A855 | 1 | PIGNON ET COURONNE RS4 MT NITRO (P1x38T/P1x13T) |
| A875 | 5 | JOINT SILENCIEUX |
| B022 | 2 | ROULEMENT 5x11x4 ZZ |
| B030 | 2 | ROULEMENT 10x15x4 ZZ |
| B046 | 1 | ROULEMENT AIGUILLE DE CLOCHE E. |
| Z150 | 1 | ENSEMBLE ANTENNE |
| Z214 | 4 | VIS M3x8mm |
| Z224 | 10 | RONDELLE M3x8mm NOIR |
| Z242 | 20 | CIRCLIPS 2mm |
| Z244 | 10 | CIRCLIPS 4mm |
| Z264 | 10 | GOUPILLE 2x10mm ARGENT |
| Z281 | 4 | VIS M3x12mm |
| Z282 | 4 | VIS M3x14mm |
| Z290 | 4 | VIS A EPAULEMENT M4x15mm |
| Z421 | 12 | VIS TETE CYLINDRIQUE M2.6x8mm |
| Z488 | 6 | TP. VIS M2.6x12mm |
| Z509 | 6 | VIS TETE RONDE M3x30mm |
| Z517 | 10 | VIS TETE RONDE M3x8mm |
| Z519 | 6 | VIS TETE PLATE M3x15mm |
| Z527 | 6 | VIS TETE FRAISEE M3x10mm |
| Z543 | 6 | VIS M3x10mm |
| Z561 | 6 | VIS M3x10mm |
| Z567 | 10 | VIS TOLE TETE PLATE M3x10mm |
| Z569 | 10 | VIS TOLE TETE PLATE M3x15mm |
| Z571 | 6 | VIS TOLE TETE PLATE M3x20mm |
| Z578 | 10 | VIS TOLE TETE FRAISEE M3x12mm |
| Z663 | 6 | ECROU NYLSTOP M3 |
| Z684 | 4 | ECROU M4 |
| Z694 | 10 | RONDELLE 5x10mm |
| Z705 | 6 | VIS HALLEN SANS TETE M3x10mm |
| Z852 | 10 | RONDELLE 5x7x0.2 mm |
| Z892 | 10 | RONDELLE 10x12x0.2 mm |
| Z903 | 1 | CLE ALLEN 2.5mm |
| Z904 | 1 | CLE ALLEN 2.0mm |
| Z950 | 1 | CLE CROISILLON |

日本語 パーツリスト

| 品番 | 入数 | 品名 | 品番 | 入数 | 品名 |
|-------|----|-------------------------------------|--------|----|------------------------------|
| 1503 | 1 | グロープラグ ミディアムコールド R4 | 88068 | 1 | マフラーセット |
| 2057 | 1 | 受信機バッテリー用エクステンションワイヤーコード 220mm | 88069 | 1 | EXマニホールドセット |
| 3062 | 2 | クラシック キング ホイール クローム (2.2in) | 88070 | 1 | エンジンマウントセット |
| 4884 | 2 | 接着済みデュアルステータイヤ クラシックキングホイール ク | 88078 | 1 | ドライブシャフトセット |
| 4894 | 2 | マッドスラッシャータイヤ (135x73mm) | 88120 | 1 | ブレーキカムシャフト/ブレーキプレートセット |
| 6122 | 10 | ボディピン中 | 88121 | 2 | アクスル 5x50mm |
| 6154 | 10 | ナイロンストラップ ブラック (10個入) | 88122 | 1 | スロットルロッド/ブレーキロッドセット |
| 6816 | 6 | シリコンOリング S10 | 88125 | 1 | スリッパプレートセット |
| 6819 | 5 | シリコンOリング P3 RED | 88145 | 1 | マフラージョイントセット |
| 6878 | 2 | ショックシャフト 3x61mm | 102599 | 2 | ボールベアリング 6x11x4mm |
| 7801 | 1 | NWK-1トラック ペイントボディ(レッド/ブラック) | 102600 | 4 | ショックスプリングセット (フロント/リア/ブラック) |
| 15135 | 1 | スターターシャフト6x20x20mm (ナイトロスター T-15L) | A249 | 4 | ボール M2x3.8x4.5mm |
| 15181 | 1 | ナイトロスター T-15エンジン (リコイルなし) | A431 | 1 | デフケースセット |
| 50474 | 1 | シリコンチューブ 300mm | A805 | 1 | パイロットシャフトM5 |
| 72140 | 1 | エアクリナー 30mm | A811 | 1 | クラッチペダル 11T (1M) |
| 85250 | 1 | アクスル/デフケース セット (フロント/リア) | A850 | 1 | デフベベルギヤセット (13T/10T) |
| 85252 | 1 | ハブキャリアセット (左/右) | A855 | 1 | デフファイナルギヤセット (P1x38T/P1x13T) |
| 85256 | 1 | ショックパーツ/ショックタワーセット | A875 | 5 | Exガスカート |
| 85260 | 1 | サーボセイバー/ピボットボールセット | B022 | 2 | ベアリング5x11x4 ZZ |
| 85262 | 1 | ロッドブレースセット | B030 | 2 | ベアリング10x15x4 ZZ |
| 85265 | 1 | スキッドプレート/フロントバンパーセット | B046 | 1 | クラッチニードルベアリング 5x8 |
| 85617 | 1 | センターギアボックスセット | Z150 | 1 | アンテナパイプセット |
| 85618 | 1 | メカボックスセット | Z214 | 4 | ナベネジM3x8mm |
| 85619 | 1 | アッパーアームセット | Z224 | 10 | ワッシャー-M3x8mm |
| 85620 | 1 | アームロッドセット | Z242 | 20 | EリングE2 |
| 85621 | 1 | ユニバーサルセンタードライブセット 66mm (組立て済) | Z244 | 10 | EリングE4 |
| 85622 | 1 | スロットルアーム/六角ハブセット | Z264 | 10 | ピン 2x10mm |
| 85623 | 1 | ウイリーバーセット | Z281 | 4 | ステップスクリュー-M3x12mm |
| 85624 | 1 | ギアセット | Z282 | 4 | ステップスクリュー M3x14mm |
| 85625 | 1 | スパーギア53T | Z290 | 4 | ステップスクリュー 4x15mm |
| 85627 | 1 | フューエルタンク(100cc) | Z421 | 12 | キャップネジ M2.6x8mm |
| 86021 | 1 | フライホイールセット | Z488 | 6 | T.Pフランジネジ M2.6x12mm |
| 86094 | 6 | スクリューシャフト M4x2.5x12mm (ブラック) | Z509 | 6 | ナベネジM3x30mm |
| 86810 | 1 | ギアシャフト 5x6x29mm | Z517 | 10 | バインドネジ M3x8mm |
| 86812 | 1 | ドライブシャフト 6x32mm | Z519 | 6 | バインドネジ M3x15mm |
| 86813 | 2 | ドライブシャフト 6x82mm | Z527 | 6 | サラネジ M3x10mm |
| 86816 | 1 | スタッドシャフトM3x102mm | Z543 | 6 | キャップネジ M3x10mm |
| 86869 | 1 | クラッチシュー/スプリング セット | Z561 | 6 | フランジタッピングネジ M3x10mm |
| 86880 | 2 | スリッパプレッシャープレート | Z567 | 10 | T.PバインドネジM3x10mm |
| 86895 | 10 | キャップヘッドスクリュー M3x30mm | Z569 | 10 | T.PバインドネジM3x15mm |
| 86900 | 2 | スリッパパッド | Z571 | 6 | T.PバインドネジM3x20mm |
| 87612 | 1 | HPI ナイトロスターターケースセット | Z578 | 10 | T.PサラネジM3x12mm |
| 87613 | 1 | HPIナイトロスターターギアボックスセット | Z663 | 6 | ナイロンナットM3 (6pcs) |
| 87614 | 1 | HPIナイトロスターターケースパーツセット | Z684 | 4 | フランジナイロンナットM4 |
| 87615 | 1 | HPIナイトロスターターギヤセット | Z694 | 10 | ワッシャー-M5x10x0.5mm |
| 87616 | 1 | HPIナイトロスターターモーター/スイッチセット | Z705 | 6 | イモネジM3x10mm |
| 87617 | 1 | HPIナイトロスターター スターターシャフト (280mm) | Z852 | 10 | ワッシャー 5x7x0.2mm |
| 87623 | 1 | HPI ナイトロスターターバックプレートユニット(Tシリーズエンジン) | Z892 | 10 | シム 10x12x0.2mm |
| 87630 | 1 | HPI ナイトロスターターシステム (スターターユニット) | Z903 | 1 | 六角レンチ2.5mm |
| 87635 | 1 | HPI ナイトロスターター システム (Tシリーズエンジン) | Z904 | 1 | 六角レンチ2.0mm |
| 88065 | 1 | メインシャーシセット | Z950 | 1 | ミニクロスレンチ |


8 Option Parts List Tuningteileliste

Liste des pièces optionnelles オプションパーツリスト




R3

1502
GLOW PLUG MEDIUM R3
GLUEHKERZE MITTEL R3
BOUGIE MOYENNE R3
グロープラグ ミディアム R3



R5

1504
GLOW PLUG COLD R5
GLUEHKERZE KALT R5
BOUGIE FROIDE R5
グロープラグ コールド R5



3050 WHITE
3051 BLACK
3052 CHROME
3053 GRAY
3054 YELLOW

SPLIT 5 TRUCK WHEEL
SPLIT 5 TRUCK FELGEN
JANTE CAMION DOUBLE-CINQ
スプリット5トラックホイール



3060 WHITE
3061 BLACK

CLASSIC KING WHEEL
CLASSIC KING FELGE
JANTE CLASSIQUE KING
クラシックキングホイール



3211 WHITE
3213 CHROME
3214 BLACK CHROME

ROCK 8 BEAD LOCK WHEEL
ROCK 8 BEAD LOCK FELGE
JANTE ROCK 8 VERROU DE TALON
ロック8ビードロックホイール



x2

4410 D COMPOUND
4411 S COMPOUND

GROUND ASSAULT TIRE
GROUND ASSAULT REIFEN (2.2in)
PNEU GROUND ASSAULT (2.2pouces)
グラウンドアサルト (2.2in)



x2

4450
TRUCK V GROOVE TIRE PRO COMPOUND 2.2
Truck V-Profil Pro Compound 2.2
PNEU MT V-GROOVE PRO 2.2
トラックVグループタイヤプロコンパウンド



x2

4451
TRUCK V GROOVE TIRE M COMPOUND 2.2 in.
Truck V-Profil M Compound 2.2
PNEU MT V-GROOVE PRO MEDIUM 2.2
MTセミラジアル Mコンパウンド



x2

4456
YOKOHAMA GEOLANDAR M/T TIRE
S COMPOUND

YOKOHAMA GEOLANDAR M/T REIFEN
S COMPOUND

PNEU YOKOHAMA GEOLANDAR M/T
GOMME S

ジオランダー M/T タイヤ Sコンパウンド



x2

4860
DIRT BONZ JR TIRE S COMPOUND
(57x50mm/2.2in)

DIRT BONZ JR REIFEN WEICHE MISCUNG
(57x50mm)

PNEUS DIRT BONZ GOMME S
(57x50mm (2.2 pouces))

ダートボンスタイヤ Sコンパウンド (57x50mm)



x2

4894
MUD THRASHER TIRES (135x73mm)
THRASHER REIFEN (135x73mm)
PNEU THRASHER (135x73mm)
マッドスラッシャータイヤ (135x73mm)



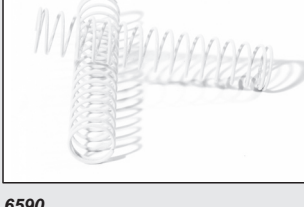
x2

4896
ROCK GRABBER TIRE S COMPOUND
(140x59mm/2.2in)


ROCK GRABBER REIFEN S-MISCUNG
(140x59mm/2.2in)

PNEU ROCK GRABBER GOMME S
(140x59mm/2.2pouces)

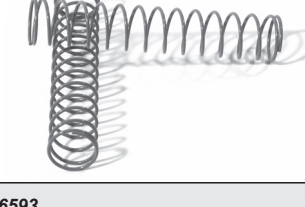
ロックグラバー タイヤ S コンパウンド
(140x59mm/2.2ins)



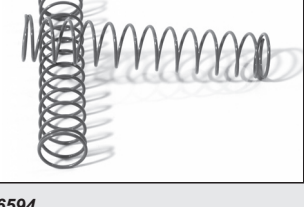
6590
SPRING 14x80x1.1 17 Coils (YELLOW)
FEDER 14x80x1.1mm 17 Wdg. (SCHWARZ)
RESSORT 14x80x1.1mm 17sp (JAUNE)
ショックスプリング14x80x1.1mm 17巻(イエロー)



6592
SPRING 14x80x1.1 16 Coils (BLACK)
FEDER 14x80x1.1mm 16 Wdg. (Gelb)
RESSORT 14x80x1.1mm 16sp (NOIR)
ショックスプリング14x80x1.1mm 16巻(ブラック)

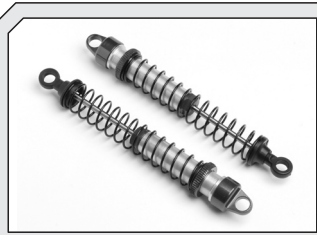


6593
SPRING 14x80x1.1 15 Coils (BLUE)
FEDER 14x80x1.1mm 15 Wdg. (BLAU)
RESSORT 14x80x1.1mm 15sp (BLEU)
ショックスプリング14x80x1.1mm 15巻(ブルー)

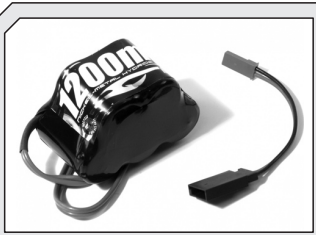


6594
SPRING 14x80x1.1 14 Coils (PURPLE)
FEDER 14x80x1.1mm 14 Wdg. (LILA)
RESSORT 14x80x1.1mm 14sp (VIOLET)
ショックスプリング14x80x1.1mm 14巻(パープル)





87603
ALUMINUM THREADED SHOCK SET
(77-117mm)
ALU GEWINDEDAEMPFER
(77-117mm/WHEELY KING)
ENS. AMORTISS. ALU. FILETES
(77-117mm)
アルミスレッドショックセット (77-117mm)



2012
HUMP BATTERY PACK FOR RECEIVER
(6V 1200mAh/Ni-MH)
HUMP PACK EMPFAENGERAKKU
(6V 1200mAh/Ni-MH)
BATTERIE D'ACCU. A SANGLER
(6V 1200mAh/Ni-MH)
レシーバーパック
(様型/6V 1200mAh/ニッケル水素)



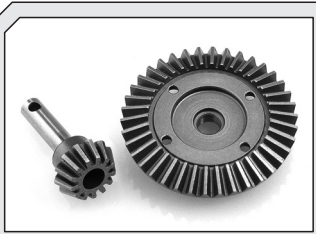
6125
SUPER STAR WASHER SET
UNTERLAGSCHEIBE FUER MT-FELGEN
RONDELLE 4.8x14mm
スーパースターワッシャーセット



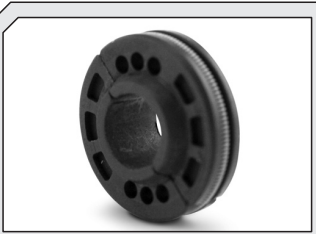
88083
ALUMINUM WASHER 4x14x1.5mm (BLACK)
SCHEIBE 4x14x1.5mm (ALU/SCHWARZ)
RONDELLE ALUMINIUM 4x14x1.5mm (NOIR)
アルミワッシャー 4x14x1.5mm (ブラック)



72215
GEAR DIFF ADJUSTMENT SPRING SET
(MED.. FIRM. STIFF)
KEGELDIFF HAERTEEINSTELLSET
(WEICH/ MITTEL/ HART)
RESSORT REGLAGE DIFFERENTIEL
(DUR MOYEN)
ギヤデファジャストスプリングセット



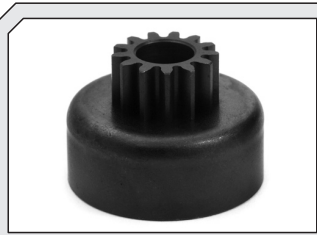
86336
HEAVY-DUTY FINAL GEAR SET
(P1x38T/P1x13T)
GETRIEBERAEDER SET EXTRA STABIL
(P1x38Z/P1x13Z)MT2
JEU PIGNON RENFORCE EXTREME
(P1x38D/P1x13D)
ヘビデューティファイナルギヤセット
(P1x38T/P1x13T)



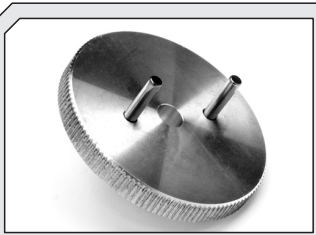
87191
NITRO RACING CLUTCH
NITRO RENNKUPPLUNG RS4
EMBAYAGE COURSE NITRO
ナイトロレーシングクラッチ



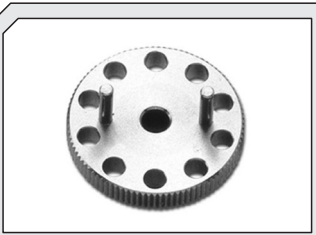
A885
NITRO RACING CLUTCH
NITRO RENNKUPPLUNG
EMBAYAGE NITRO RACING
ナイトロレーシングクラッチ



A812 12 TOOTH
A813 13 TOOTH
A814 14 TOOTH
CLUTCH BELL
KUPPLUNGSGLOCKE
CLOCHE
クラッチベル



A801
FLY WHEEL
SCHWUNGSCHIBE
VOLANT
フライホイール



A925
LIGHT WEIGHT FLYWHEEL (40mm)
FOR PULL STARTER
TUNING-SCHWUNGRAD SEILZUG
VOLANT MOTEUR ALLEGE 40mm
SP. フライホイール 40mm



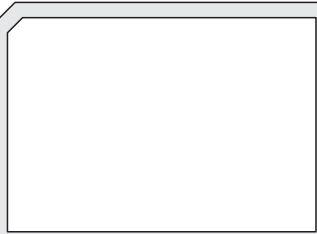
88119
UNIVERSAL CENTER DRIVE SET 66mm
(FOR #86336)
MITTELKARDAN SET 66mm (FUER #86336)
ENS. ENTRAINEMENT UNI. CENTRAL 66mm
(p. 86336)
ユニバーサルセンタードライブシャフトセット66mm
(#86336用)



A133
BALL 5.8x6mm
Kugel 5.8x6mm
ROTULE 5.8x6mm
ボール5.8x6mm



7165
HUMMER H2 CLEAR BODY
HUMMER H2 KAROSSERIE (KLARE-SAVAGE)
HUMMER H2 CARROSSERIE NON PAINTE
ハマーH2 クリアボディ



Notes
Notizen

Notes
メモ

Notes
Notizen

Notes
メモ

hpi-racing

WWW.HPIRACING.COM



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita, Naka-ku,
Hamamatsu, Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com

HPI Europe
21 William Nadin Way, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400